



BUDAI POLGÁR

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA | WWW.BUDAIPOLGAR.HU | XVIII. ÉVFOLYAM 19. SZÁM | 2009. SZEPTEMBER 18.

HIDEGKÚTI MELLÉKLETTEL

Decemberre készül el a hidegkúti mentőállomás



Szeptember 9-én Láng Zsolt és Göndöcs Zsigmond, az Országos Mentőszolgálat főigazgatója a Hunyadi utca és a Máriaremetei út sarkán, a

szolgálatnak használatra átadott önkormányzati telken letette Hidegkút mentőállomásának alapkövét. (Folytatás a 3. oldalon.)

Új körfogalom épül

Körforgalommá épített át a II. kerületi önkormányzat a Törökvész úton az Eszter és a Vérhalom utca kereszteződését. A csomópont rendkívül balesetveszélyes volt: az erre közlekedők ugyanis gyakran nem tudták kellő időben megítélni, hogy a másik autós a főútvonalról mely irányba kíván letérni. Az új forgalomtechnikai megoldással sokkal biztonságosabb lesz a közlekedés. A gyalogosforgalmat szigetekkel és fényvisszaverő prizmával ellátott zebrákkal teszik könnyebbé. Az önkormányzat 120 millió forintból végezteti el a csomópont átalakítását.

(Folytatás az 5. oldalon)



II. Kerületi Kaptató futóverseny

szeptember 20., 8 óra – Millenáris

Részletek a 6. oldalon

HIVATALI NYITVA TARTÁS

Polgármesteri Hivatal, 1024 Mechwart liget 1.		
1024 Mechwart liget 1. Postacím: 1277 Budapest 23., Pf. 21.	346-5400, központi fax: 346-5592 Internet: www.masodikkerulet.hu e-mail: info@masodikkerulet.hu	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Anyakönyvi Csoport	Földszint 5–6. Telefon: 346-5631, 346-5632, 346-5633, 346-5634; Fax: 346-5635	

Ügyfélszolgálati Központ, 1024 Margit krt 47–49.		
Okmányügyintézői Csoport (A sorszámok kiadása az ügyfél-fogadás vége előtt fél órával befejeződik, a délutáni sorszám-kiadás 12.30-kor kezdődik)	Tel.: 346-5602 az óránkénti időpontra előjegyzett ügyfelek a sorszámmal érkezőkkel szemben előnyt élveznek	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00* szerda: 8.00–16.30 csütörtök: 8.00–16.00* péntek: 8.00–13.30 ebédidő: 12.15–13.00
Lakosságszolgálati Csoport (A sorszámok kiadása az ügyfél-fogadás vége előtt fél órával befejeződik, a délutáni sorszám-kiadás 12.30-kor kezdődik)	Tel.: 346-5601 24 órás üzenetrögzítő: 346-5630	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00 szerda: 8.00–18.00, (16.30-tól csak ügyiratátvétel) csütörtök: 8.00–16.00 péntek: 8.00–15.00 (13.30-tól csak ügyiratátvétel) ebédidő: 12.15–13.00
Adócsoport	Tel.: 346-5400	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Lakosságszolgálati Csoport Pesthidegkút 1028 Máriaremetei út 37.	Tel.: 376-5966, időpontfoglalás: tel./fax: 376-8678 * hétfőn és pénteken délelőtt csak előre bejelentkezett ügyfeleket fogadnak	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00 szerda: 8.00–16.30 csütörtök: 8.00–16.00 péntek: 8.00–13.30 ebédidő: 12.15–13.00

A Polgármesteri Hivatal kihelyezett irodái		
II–III. Kerületi Szabály-sértési Hatósági Társulás	1027 Frankel Leó út 7–9. Tel.: 346-5730	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Környezetvédelmi és Mezőgazdasági Iroda	1024 Lövőház utca 22. Tel.: 315-1366	
Szociális és Gyermek-védelmi Iroda	1024 Káplár utca 2/c-d Tel.: 346-5700	
Gyámhivatal	1027 Frankel Leó út 7–9. Tel.: 346-5750	
Városrendészet	Központ: 1024 Buday László u. 5/c Ügyfélszolgálat: 346-5678 Panaszbejelentés: 346-5679 Telefax: 346-5649 Ingyenesen hívható zöldszám: (06 80) 204-965 Pesthidegkúti kirendeltség: 1028 Máriaremetei út 37. Tel.: 376-8678	
Művelődési Iroda	1027 Bem József tér 1. Tel.: 346-5770	

Az irodavezetők és önálló csoportvezetők minden hétfőn félfogadási időben fogadnak ügyfeleket.

ÜGYFELETEK

Gyermekorvosi ügyelet	1023 Bolyai utca 5–7., telefon: 212-5979	hétfő–péntek: 20.00–8.00, szombat–vasárnap: 24 órás ügyelet
Felnőttorvosi ügyelet	1022 Rét u. 3., telefon: 202-1370	mindennap: 24 órás ügyelet

BUDAI POLGÁR

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA ISSN 1419-0923

Felelős kiadó: Meg jelenik kéthetente, 50 000 példányban
Budai Polgár Kht., ügyvez. igazgató: **Balaton Balázs**
(balaton.balazs@masodikkerulet.hu)

Főszerkesztő: **Tóth Ildikó** (toth.ildiko@masodikkerulet.hu)

Szerkesztők: **Ludwig Dóra** (ludwig.dora@masodikkerulet.hu)
Szabó Gergely (szabo.gergely@masodikkerulet.hu)
Péter Zsuzsanna (peter.zsuzsanna@masodikkerulet.hu)

Fotók: **Eisenmann József** (eisenmann.jozsef@masodikkerulet.hu)

Szerkesztőség: 1022 Bimbó út 1., (telefon/fax: 316-3410),
e-mail: budaipolgar@masodikkerulet.hu

Tördelés: Tramontána (356-6009)

Nyomda: Ringier Kiadó Kft. Nyomda, felelős vez.: Bertalan László ig.

Terjesztés: Göncruszka Kft.

A hirdetések tartalmaért felelősséget nem vállalunk.
Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza.

Következő megjelenés: 2009. szeptember 18., lapzártá: 2009. szeptember 22.

Hirdetésfelvétel: 2009. septe. 23-án 11 óráig (lásd a 26. oldalon)

FOGADÓÓRÁK

dr. Láng Zsolt polgármester	előzetes időpont-egyeztetés: 346-5430	Polgárm. Hivatal 212. szoba Mechwart liget 1.
Dankó Virág alpolgármester	előzetes időpont-egyeztetés: 346-5471	Polgárm. Hivatal 212. szoba Mechwart liget 1.
Bándy Péter Fidesz—KDNP, 11. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: (06 70) 578-9797	Pesthidegkúti Községi Ház, Máriaremetei út 37.
dr. Csabai Péter Fidesz—KDNP, 10. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: (06 20) 932-2925	Pesthidegkúti Községi Ház, Máriaremetei út 37.
Dömök Lászlóné Fidesz—KDNP, 6. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 212-5030*, illetve (06 20) 928-8699	Fidesz II. ker. Iroda Keleti Károly u. 13/b
Ernyey László Fidesz—KDNP, 1. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 212-5030*	Fidesz II. ker. Iroda Keleti Károly u. 13/b
Fekete László Fidesz—KDNP, listás	előzetes időpont-egyeztetés: (06 30) 670-6688	KDNP II. ker. Iroda Keleti Károly u. 29.
Gárdos Pál Fidesz—KDNP, 13. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 212-5030*, illetve (06 20) 336-4337	
Hutiray Gyula Fidesz—KDNP, 14. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 212-5030*	Fidesz II. ker. Iroda Keleti Károly u. 13/b
Káplán Tibor MSZP, listás	előzetes időpont-egyeztetés: (06 30) 957-5682	
Kaposi Péter Fidesz—KDNP, 2. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 212-5030*	Fidesz II. ker. Iroda Keleti Károly u. 13/b
Kollár György SZDSZ, 15. vk.	hónap 1. csütörtöke, 18–20 óra	SZDSZ II. ker. Iroda Margit krt. 48., I. emelet
Koncz Imre SZDSZ, 5. vk.	előzetes időpont-egyeztetés (06 30) 931-1379	
Korodi Enikő SZDSZ, listás	előzetes időpont-egyeztetés (06 30) 949-2425	
Kunhalmi Ágnes MSZP, listás	előzetes időpont-egyeztetés: (06 30) 410-1425	MSZP II. ker. Iroda, Fazekas u. 19–23.
Lánszki Regő Fidesz—KDNP, 16. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 212-5030*, illetve (06 20) 571-0694	Fidesz II. ker. Iroda Keleti Károly u. 13/b
Legény Béla Fidesz—KDNP, 9. vk.	előzetes időpont-egyeztetés (06 30) 560-5596	
dr. Molnár Zsolt MSZP, listás országgyűlési képviselő	előzetes időpont-egyeztetés: 212-2978, (20) 466-8418, zsolt.molnar@mszp.hu	MSZP II. ker. Iroda, Fazekas u. 19–23.
Órsi Gergely MSZP, listás	minden hónap első szerdáján 17–18-ig, előzetes időpont-egyeztetés (06 20) 420-4031	MSZP II. ker. Iroda, Fazekas u. 19–23.
Porkoláb Mátyás MDF, listás	hónap 1. hétfője, 14–16.30-ig	Pesthidegkúti Községi Ház, Mária-remetei út 37., 376-8678
	hónap 1. keddje, 14–16.30-ig előzetes időpont-egyeztetés (06 30) 919-3221	MDF II. kerületi Iroda, Bimbó út 63.
Póta Gyula SZDSZ, listás	előzetes időpont-egyeztetés: 316-5295	
Rataj János MSZP, listás	hónap első szerdája 17–18-ig időpont máskorra 212-2978, hívható munkanapon 12–18-ig	MSZP II. ker. Iroda, Fazekas u. 19–23.
Riczkó Andrea Fidesz—KDNP, 3. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 212-5030*	Fidesz II. ker. Iroda Keleti Károly u. 13/b
Skublicsné Manninger Alexandra Fidesz—KDNP, 12. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: (06 20) 374-2086	Pesthidegkúti Községi Ház, Mária-remetei út 37.
Soltész Attila Fidesz—KDNP, 4. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 212-5030*, ill. (06 20) 365-8548	Fidesz II. ker. Iroda Keleti Károly u. 13/b
Takács Beáta MSZP, listás	előzetes időpont-egyeztetés: (06 30) 406-0845	
dr. Varga Előd Bendegúz MSZP, listás	előzetes időpont-egyeztetés: (06 30) 560-3905	
Varga Tibor Fidesz—KDNP, 7. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: (06 20) 934-1534	
Vaszil Krisztián Fidesz—KDNP, 17. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 212-5030*	Fidesz II. ker. Iroda Keleti Károly u. 13/b
dr. Zagyvai Péter SZDSZ, listás	hónap 1. hétfője, 17–19 óra	SZDSZ II. ker. Iroda Margit krt. 48., I. emelet
dr. Szalai Tibor jegyző	előzetes időpont-egyeztetés: 346-5486	Polgármesteri Hivatal Mechwart liget 1.
dr. Nagy Gábor Tamás országgyűlési képviselő, 1. választókerület	Bejelentkezés: (06 20) 349-7997	
dr. Balsai István országgyűlési képviselő, 2. választókerület	október 8-án 18 óra	Polgármesteri Hivatal Mechwart liget 1.
	október 22-én 18 óra (tel.: 441-5143, istvan.balsai@parlament.hu)	Pesthidegkúti Községi Ház 1028 Máriaremetei út 37.

* A Fidesz II. kerületi irodájának nyitva tartása: hétfőn és szerdán 10–18, kedden és csütörtökön 9–16, pénteken 9–14 óráig. Telefonszám: 212-5030.

Régóta várt beruházás készül el karácsonyra

(Folytatás az első oldalról)

— A Hidegkút és a környező agglomeráció területére kihívott mentő gyakran az elfogadhatónál jóval hosszabb idő alatt ér ki — mondta az ünnepélyes alapköletételen *Győrfi Pál*, az Országos Mentőszolgálat szóvivője. — Tapasztalataink szerint a térségben évente több száz esetben fordul elő, hogy valamilyen értelemben későn érkezik. Nemcsak a haláleseteket számoljuk ide, hanem például a stroke-os beteg felépülési esélyei is sokkal jobbak, ha hamarabb jut orvosi ellátáshoz.

Láng Zsolt polgármester elmondta: hivatalba lépése, 2006 októbere óta az egyik legfontosabb célja volt, hogy végre megépüljön Hidegkúton a mentőállomás.

— A telket az önkormányzat biztosította, és az épület kialakításának mintegy százharminc millió forintos költségéből százmilliót fedezünk mi. Örömmre szolgál, hogy ezekben az inséges időkben képesek voltunk a mentőszolgálattal — amely harmincmillió forinttal támogatja a kivitelezést — közösen egy ilyen fontos beruházás megvalósítására. Nemcsak Hidegkút és Adyliget, hanem a II. kerület belső területeinek egy részén — Hűvösvölgyben, Pasaréten, Nyéken — lakók számára is közelebb lesz a segítség, ha nagy a baj. Nem beszélve az agglomeráció falvairól, hiszen Remeteszőlősrre, Nagykovácsiba és Solymárra még később ér ki a mentő.

Göndöcs Zsigmond, az Országos Mentőszolgálat főigazgatója elmondta, hogy decem-

berre készül el az új létesítmény, amelyre óriási szüksége van a térségnek. Budapesten öt éve nem adtak át új mentőállomást.

— A II. kerületi önkormányzat a kezdetektől nagyon segítőkész volt, jelentős anyagi hozzájárulása nélkül nem tudtunk volna saját erőből egy új állomást létesíteni. Több mint öt éve nem épült új mentőállomás a fővárosban, a hidegkúti intézmény egyébként a 230. az országban, Budapesten pedig a 14.



A kétszintes épület alaprajzi kialakítása az Országos Mentőszolgálat által szolgáltatott mentőállomásra vonatkozó tervezési és technológiai program alapján készült.

Az új létesítmény földszintjén a mentőcsik garázsát és egyéb kiszolgáló helyiségeket, az emeleten irodákat, éjszakai pihenőszobát, orvos-mentőtiszt szobát helyeznek el.

SZEG



Kétszer száz

Száz esztendőt megélt, idős embereket köszöntött az önkormányzat az elmúlt napokban.

1909. szeptember 5-én Kolozsváron született *Barabás Jolán*, akit 100. születésnapja alkalmából *Legény Béla* képviselő köszöntött fel a Szerb Antal utcai Árpád-házi Szent Erzsébet otthonban. Joli néni az I. világháborút



követően hét testvérrel együtt menekülni kényszerült Erdélyből, a vonatút Kőbányán ért véget, ahol végül letelepedtek, a II. kerületben közel tíz éve él. Évekig a közigazgatásban dolgozott, és aki ismeri, tudja, hogy munkája mellett mindig szívesen segített másokon. A Budai Polgárnak elmondta: az elmúlt száz év megpróbáltatásai ellenére jó érzéssel gondolok a múltra, és akárhány év is telt el az életemből, a mai napig tüzes székelnek érzem magam, és ha százszor születnék, akkor is magyar lennék. — Joli néni nagy kedvvel olvas, tévézik vagy hallgat rádiót és a politikában is naprakész.

*

A csallóközi Nagylégen született 1909. szeptember 6-án *Balogh Miklósné*, aki a hosszú és könnyűnek nem mondható évek alatt négy gyereket nevelt fel, nyolcszoros nagymama, tizenháromszoros dédnagymama és már négy ükunokája is van. A Felvidéket a II. világháborút követően kellett elhagynia a családnak, a kijelölt, új otthonuk Békéscsaba lett. A II. kerületben 1996 óta él. Az ünnepeltet otthonában az önkormányzat képviselőiben *Soltész Attila* képviselő és *Szalai Tibor* jegyző köszöntötte fel.

— Sok bajban volt részünk, és nem volt könnyű az élet, de amit kellett, mindig elvgeztem, sosem unatkoztam, talán ezért is élttem meg a száz esztendőt — mondta lapunknak mosolyogva Mária néni, akit szerencsére kerülnek a betegségek, így mai napig szeret házimunkát végezni, és csodakertész hírében áll.



A FIDESZ KERÜLETI IRODÁJA

hétfőn és szerdán 10–18, kedden és csütörtökön 9–16, pénteken 9–14 óráig tart nyitva (1024 Keleti K. u. 13/b, tel.: 212-5030).

INGYENES JOGI TANÁCSADÁST

szervez a Fidesz második kerületi szervezete szerdánként 16–18-ig (1024 Keleti Károly u. 13/b). A részt venni szándékozók az aktuális hét keddjéig kérjenek időpontot a 212-5030-as számon.

A KDNP II. KERÜLETI IRODÁJA

(1024 Keleti Károly u. 29.) szerdánként 10–14, csütörtökönként 10–14 és 17–20 óráig tart nyitva. Tel.: 441-5373, hívható napközben.

AZ MDF II. KERÜLETI IRODÁJA

(1022 Bimbó út 63.) kedden és csütörtökön 16–19 óra között tart nyitva.

JOGSEGÉLY. Az MDF ingyenes tanácsadást szervez kerületi irodájában (1022 Bimbó út 63.) csütörtökönként 16–18-ig. Előzetes időpont-egyeztetés munkanapokon 8–16 óra között a 353-0624-es számon.

AZ MSZP II. KERÜLETI IRODÁJA

(1027 Fazekas u. 19–23.) hétfőtől csütörtökig 12–18-ig, pénteken 10–16-ig tart nyitva. Tel.: 212-2978; e-mail: bp02@mszp.hu.

AZ SZDSZ II. KERÜLETI IRODÁJA

(1024 Margit körút 48., I. emelet) hétfőtől csütörtökig 17–19 óráig tart nyitva, telefonszám: 201-0453; www.szdszbp02.hu.

A JOBBIK KERÜLETI IRODÁJA

(1027 Fő u. 63–65., III/3.) hétköznap 10–18-ig tart nyitva. Tel.: 785-7808, (70) 379-9705; www.jobbi02.hu, info@jobbi02.hu.

JOBBIK INGYENES JOGI TANÁCSADÁS:

minden hónap első hétfőjén (1027 Fő utca 63–65., III/3.) 18–20-ig. Időpont-egyeztetés: 785-7808, (06 70) 379-9705.

A MIÉP KERÜLETI IRODÁJA

(1024 Budapest, Keleti Károly utca 8.) szerdánként 17–18-ig tart nyitva.

Kezdődik a Zöldlomb utca felújítása

A fővárosi önkormányzat arról tájékoztatta a II. kerületi Polgármesteri Hivatal, hogy a Zöldlomb utca felújítását október 3-án kezdi el a kivitelező cég — tájékoztatta lapunkat Szalai Tibor jegyző. A munkálatokkal az ígéretek szerint október 21-re készülnek el.

Az utcát a rekonstrukció ideje alatt nem zárják le, először a város felé tartó két sávon dolgoznak, ekkor két irányban a másik oldalon lehet közlekedni. Majd fordítva, a Pásárt irányába tartó sávokra nem lehet ráhajtani, így a másik oldalon lehet oda-vissza közlekedni.

A Zöldlomb utcán a Csatárka út és Zöldmáli lejtő között pedig tilos lesz a parkolás

mindkét oldalon. A korlátozás pontos idejéről a fővárosi önkormányzat megbízásából a kivitelező cég az ott parkoló autók szélvédőjére és a környék lakóinak postaládájába elhelyezett szórólapokon ad bővebb tájékoztatást.

Az elmúlt hetek tapasztalatai azt mutatják, hogy a Margit híd lezárása óta jelentősen megnőtt a Zöldlomb utca forgalma is, sokan innen közelítik meg az Árpád hidat. A felújítás során azonban, gyakorlatilag egész októberben, jelentős forgalomkorlátozásra, és ebből adódó torlódásokra, nehezebb előrejutásra kell számítani.

TH



FOTÓ: G. GY.

Korlátozott ügyfélfogadás

Az okmányiroda tájékoztatja tisztelt ügyfeleit, hogy szeptember 23-án, 24-én, valamint szeptember 30-án és október 1-jén, illetve október 7-én és 8-án a munkatársak csak korlátozott létszámban állnak az ügyfelek rendelkezésére, mert az Okmányügyintézői és a Lakosságszolgálati Csoport dolgozói továbbképzésen vesznek részt. Az említett napokon az okmányiroda csak a II. kerületi lakosokat fogadja, a nem kerületi lakosok időpontot kérhetnek a 346-5602-es telefonszámon, a II. kerületi önkormányzat honlapján, illetve a kormányzati portálon (www.magyarorszag.hu).

Ingyenpályázat

A Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat nyilvános, kétfordulós versenytárgyalást hirdet a tulajdonát képező 11 409 helyrajzi számon felvett, természetben **Budapest II. kerület, Hűvösvölgyi út 161. (Nyéki út 17.) szám alatt található, 4214 m² alapterületű**, jelenleg az ingatlan-nyilvántartás szerint „kivett lakóház udvar” megnevezésű ingatlan tulajdonjogának értékesítésére, pályázati eljárás keretében.

Az eljárás további feltételeit tartalmazó pályázati felhívás 2009. szeptember 28-án 10 óráig vásárolható meg a II. kerületi Polgármesteri Hivatalban (1024 Mechwart liget 1., 308.) 50 000 Ft + áfa, azaz ötvenezer forint + áfa egyszeri vissza nem térítendő összeg ellenében, amely a kiírónál a 2009. szeptember 28-án 9.30 óráig átvehető csekken fizetendő be. Érvényes pályázatot csak az nyújthat be, aki a pályázati felhívást megvásárolta.

A pályázati ajánlat leadásának határideje 2009. október 2., 10 óra.

A pályázattal kapcsolatos kérdésekre a Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Iroda munkatársai ügyfélfogadási időben személyesen a Polgármesteri Hivatalban (1024 Mechwart liget 1., 308.), illetve telefonon a 346-5498-as számon válaszolnak.

Októberre készül el az új körforgalom

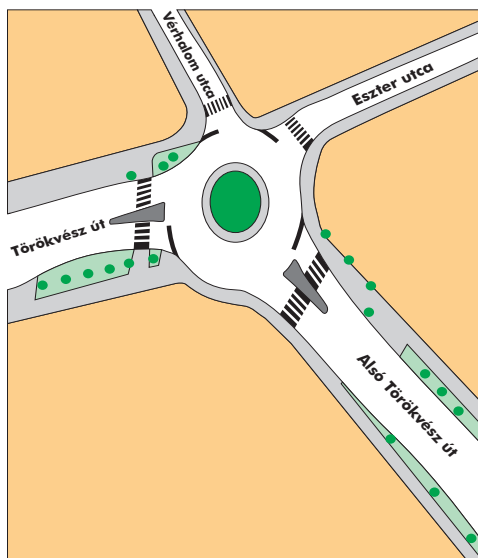
(Folytatás az első oldalról)

Az építkezéssel várhatóan október végére lesznek készen a kivitelezők, addig forgalomkorlátozásra kell számítani.

A csomópontban épülő körforgalom alatt elvégezték a csatornahálózat cseréjét, de további közműmunkákra még számítani kell. Dolgoznak még az elektromos és távközlési vezetékek áthelyezésén. Ezt követően megkezdik az út szélesítését, majd kialakítják a körforgalom alakját, a közművek levezetése után pedig épülhet a burkolat.

A munkálatok miatt szeptember 7-étől lezárták az Eszter és a Vérhalom utcát, így lefele az Alsó Törökvész út–Bimbó út útvonalon, felfelé a Szemlőhegy utca–Vérhalom utca–Vérhalom tér–Pentelei Molnár utca útvonalon lehet kerülni.

SZEG



Lehet még pályázni lakáshoz jutási támogatásért

A Szociális és Gyermekvédelmi Iroda tájékoztatja a kerületben élőket, hogy a lakásépítéshez, lakásvásárláshoz és -felújításhoz nyújtható helyi pénzügyi támogatásra, valamint a fiatal házaspárok első, saját tulajdonú lakáshoz jutására kiírt pályázat benyújtási **határideje 2009. október 31.**

A pályázat benyújtásához szükséges adatlap az Ügyfélszolgálati Központban (1024 Margit krt. 47–49.), a Szociális és Gyermek-

védelmi Irodán (1024 Káplár u. 2/c-d.), valamint a Pesthidegkúti Községi Házban (1028 Máriaremetei út 37.) szerezhető be térítésmentesen. További információ: Szociális és Gyermekvédelmi Iroda, ügyfélfogadási időben, tel.: 346-5700, ügyintézők: Kéri Katalin és Nagy Róbert. A pályázati kiírás megjelent a Budai Polgár 2009. április 3-i számában; a pályázat teljes szövege a www.masodikkerulet.hu honlapon olvasható.

Járdalapot, térköveket igényelhetők

A II. kerületi lakosok ingyenesen igényelhetnek a járdák, csapadékvíz-elvezető árkok és közterületi kapubeajtók burkolatának építéséhez vagy meglévő cseréjéhez felhasználható viacolor térkövet, beton járdalapot, gyp-rács-követ és hozzájuk szegélyköveket. Az anyagok csak levélben és a készlet erejéig igényelhetők. A nevet, címet, telefonszámot és a felhasználás célját mindenképpen fel kell tüntetni.

Az igénybejelentéshez lehetőség szerint vázlatrajzot is kérünk csatolni. A polgármesteri hivatal megvizsgálja az igényeket, és szükség szerint egyeztet az igénylőkkel. Az eltervezett megoldás felülbírálásra kerülhet, ugyanis a kialakításnak a szakmai és városrendezési szabályoknak megfelelőnek kell

lenni. Ez utóbbi előírásai szerint csak a leg-szükségesebb mértékben lehet burkolni a közterületet, a többit fenntartható zöldfelületként kell kialakítani. A kiszállított anyagok beépítéséről (szakemberről, járulékos anyagokról) a lakóknak kell gondoskodni, azok csak a megjelölt célokra, és csak közterületen használhatók fel. A kivitelezés szakszerűségét a hivatal ellenőrzi, házilagos kivitelezés helyett javasolt szakember megbízása. A hivatal a burkolóelemeket a helyszínre szállíttatja, annak időpontjáról telefonon tájékoztatják az igénylőket. Kérdésekkel és bővebb tájékoztatással Bese Károly, a Beruházási Iroda munkatársa szolgál, aki az alábbi elérhetőségeken áll rendelkezésre: 1024 Mechwart liget 1., 105. szoba, telefon: 346-5445.

Begyűjtik a veszélyes hulladékot

Ingyenes veszélyeshulladék-gyűjtő akciót tart a II. kerületi önkormányzat Környezetvédelmi és Mezőgazdasági Irodája **szeptember 26-án** szombaton 8 és 12 óra között a volt Petőfi Művelődési Központ (1028 Máriaremetei út 80.) előtt és az önkormányzat parkolójánál (1024 Rómer Flóris u. 4/a). Az akcióban leadható veszélyes anyagok: növényvédó-

szer-maradék, gyógyszer, fáradt olaj, olajos rongy, felitatók, olajsűrű, kiürült hajtógázos palack, ólomakkumulátor, egyéb elem, akkumulátor, oldószerek, savak, lúgok, fénycsövek, higanytartalmú hulladék, étolaj, zsír, festékek, tinták, ragasztók, gyanták, mosószerek, toner, festékpátron, valamint elektromos, elektronikus berendezések.

A szabadságharc hőseire emlékeznek

Az 1848–49-es forradalom és szabadságharc hősei emléke előtt tisztelegve **október 6-án** kedden 18 órától Schittenhelm Ede honvédtüzér sírjánál ünnepi megemlékezést és koszorúzást tart a II. kerületi önkormányzat a környék lakóival közösen. Az eseményre a kerület minden polgárát szeretettel várják. Ünnepi beszédet mond **Láng Zsolt** polgármester. Helyszín: Alvinci út–Bimbó út sarok.

Rendvédelmi nap

Rendvédelmi és Katasztrófavédelmi Napot szervez október 2-án 9–14 óra között a Mórícz Zsigmond Gimnáziumban (1025 Budapest, Törökvész út 48–54.) a kerületi Rendőrkapitányság, a Polgári Védelmi Kirendeltség, a II. kerületi Közbiztonsági Alapítvány, a Nemzedékek Biztonságáért Alapítvány, a kerületi polgárőr szervezetek és a Városrendészet. A rendezvény fővédnöke **Láng Zsolt** polgármester. A rendvédelmi napon a kerületi iskoláknak előzetes jelentkezés alapján katasztrófavédelmi ifjúsági, az óvodásoknak pedig mini KRESZ-versenyt tartanak. A látogatókat bűnmegelőzési, katasztrófavédelmi és barlangi mentő-kiállítás várja, lesz KRESZ-teszt és drog-tó, valamint egészségügyi szűrés és tanácsadás. A technikai bemutatókon közreműködnek a rendőrség és a tűzoltóság gépjárművei.

TÁRSASHÁZI TANÁCSOK. Keddenként 17 órától ingyenes jogi tanácsadás társasházi képviselőknek (1024 Mechwart liget 1.).

A CIVIL SZERVEZETEK szakreferense, Szigeti Szilvia, (30) 560-3928 minden hónap első hétfőjén 15–17-ig fogadóórát tart (1024 Budapest, Mechwart liget 1.).

ILLEGÁLISHULLADÉK-BEJELENTÉS: Környezetvédelmi és Mezőgazdasági Iroda, tel.: 315-1366, e-mail cím: jover.gyorgy@masodikkerulet.hu.

FOGYASZTÓVÉDELEM. Díjmentes tanácsadás minden csütörtökön 14–16 óráig az Ügyfélszolgálati Központban (1024 Margit körút 47–49.).

II. Kerületi Kaptató futóverseny



A II. kerületi önkormányzat idén szeptember 20-án vasárnap rendezi meg a Millenárison (1024 Kis Rókus u. 16–20.) a hagyománnyá vált Kerületi Kaptató utcai futóversenyt négy távon, több rajtidőponttal. A diákok hat korcsoportban állhatnak rajthoz, a felnőttek, valamint a családok, gyaloglók és a kerekesszékesek is külön kategóriában versenyezhetnek. A rajt, a cél, és a versenyközpont a Millenáris parkban lesz. A szervező a II. kerületi önkormányzat.

TÁVOK 650 m: Kis Rókus—Tizedes—Keleti Károly—Marczibányi tér—Millenáris Park; 1100 m: Kis Rókus—Kítaibel Pál—Keleti Károly—Marczibányi tér—Millenáris Park; 1700 m: Kis Rókus—Kítaibel Pál—

A versenyen chipes időmérés van, számítógépes adatfeldolgozással. A chipet a jobbos cipőre rögzítse a cipőfűző segítségével fixen úgy, hogy az ne lötyögjön. Egy lábon szigorúan csak egy darab, a versenyre kiadott chipet szabad viselni. Ha a cipőjén nincs cipőfűző, akkor a rendezőktől kérjen tépőzárat, és annak segítségével rögzítse a bokán. Figyeljen, hogy a tépőzár érdes fele ne dörzsölje ki és az éle ne vágja meg a lábát. Azt a versenyzőt, aki nem az előírások szerint használja a chipet, nem értékeli a versenyben. A chipre ráhajló-rálógó cipőnyelv, ruha, melegítőnadrág a chip feldolgozását nem befolyásolja. A chipet kézben vinni vagy zsebre tenni tilos. A chipet a célban kérjük leadni. Az eredményeket, a befutó képét és az oklevelet keresse a www.sportido.hu oldalon a verseny után.



Bimbó—Ribáry—Marczibányi tér—Millenáris Park; 2100 m: Kis Rókus—Kítaibel Pál—Bimbó—Ribáry—Marczibányi tér—Keleti Károly—Tizedes—Kis Rókus—Marczibányi tér—Millenáris Park.

Felnőtt, 2100 m: Kis Rókus—Kítaibel Pál—Bimbó—Ribáry—Marczibányi tér—Keleti Károly—Tizedes—Kis Rókus—Marczibányi tér—Millenáris Park.

Gyaloglás, 2100 m: Kis Rókus—Kítaibel Pál—Bimbó—Ribáry—Marczibányi tér—Keleti Károly—Tizedes—Kis Rókus—Marczibányi tér—Millenáris Park.

KORCSPORTOK I.: 2001-ben vagy később születettek; II.: 1999–2000-ben születettek; III.: 1997–1998-ban születettek; IV.: 1995–1996-ban születettek; V.: 1993–1994-ben születettek; VI.: 1991–1992-ben születettek.

RAJTKOK Kerekesszékes, hand bike-os futam: 9.00 órákor. I. korcsoport: 9.15 órákor, fiúk és lányok. II. korcsoport: 9.25 órákor, fiúk és lányok. III. korcsoport: 10.10 órákor, fiúk és lányok. IV. korcsoport: 10.25 órákor, fiúk és lányok. Gyaloglás: 11.00 órákor. V. korcsoport: 11.10 órákor, fiúk és lányok. VI. korcsoport: 11.30 órákor, fiúk és lányok. Felnőtt és családi futás: 11.50 órákor.

ELŐNEVEZÉS A kerületi iskoláknak előnevezési lehetőséget biztosítunk a testnevelőknél. Fontos, hogy fiúk és lányok az esetleges közös befutó miatt különböző színű rajtszámot kapnak. Előnevezni a www.masodikkerulet.hu honlapról letölthető nevezési lap kitöltésével és annak az alábbi elérhetőségek bármelyikére történő elküldésével lehet: e-mailben a kaptato@masodikkerulet.hu mail címre, vagy faxon a 346-5771-es faxszámra, vagy postai úton a Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat Művelődési Iroda, 1027 Budapest, Bem tér 1. címre. **Előnevezési határidő:** szeptember 10.

HELYSZÍNI NEVEZÉS a versenyközpontban 8 órától. Minden távnál a rajt előtt 15 perccel lezárják a nevezést. A versenyen nevezési díj nincs.

ISKOLÁK KÖZÖTTI VERSENY A tanulók létszámához viszonyítva az első hat, legtöbb iskolást megmozgató II. kerületi iskola vásárlási utalványban részesül. 1. helyezett: 60 000 Ft, 2. helyezett: 50 000 Ft, 3. helyezett: 40 000 Ft, 4. helyezett: 30 000 Ft, 5. helyezett: 20 000 Ft, 6. helyezett: 10 000 Ft. Az egyes iskolákból indulók létszámát nem a tanulók által leadott nevezési lapok, hanem a célba érkezések alapján állapítjuk meg.

DÍJAZÁS A fiúk és a lányok külön lesznek díjazva. Minden kategória első három fiú, illetve lány helyezette érmet, első hat fiú, illetve lány helyezette oklevelet kap. Minden kategória fiú és lány első helyezette serleget kap. Felnőtt kategóriában érem- és oklevéldíjazásban részesül az első három befutó. Minden induló a verseny emblémájával ellátott pólót kap.

EREDMÉNYHIRDETÉS 9.35-kor: kerekesszékesek. 9.40-kor: I. és II. korcsoport. 10.40-kor: III. és IV. korcsoport. 12.10-kor: V. és VI. korcsoport. 12.30-kor: Felnőttek.

TOMBOLA 9.40-kor, 10.40-kor és 12.40-kor.

EGYÉB — A versenyen minden felkészült futó, illetve kerekesszékes és hand-bike-os rajthoz állhat, aki a versenykiírásban foglalt feltételeket elfogadja.

— Kizárják azt a versenyzőt, aki a rajtszámát összehajtja, letakarja, nem a mellére tűzve viseli a verseny ideje alatt, továbbá aki nem teljesíti a versenyszervezők által kijelölt teljes távot, vagy a nevezési lapot pontatlanul, nem a valóságnak megfelelő adatokkal, illetve hiányosan tölti ki.

— A családi futás, illetve a 60 év felettieknek szervezett gyaloglás versenyének nincs eredményhirdetése; minden befutó pólót kap ajándékba, tombolán vesz részt.

— A futóversenyen görkorsolyázni, kerékpározni, kerékpáros kísérel, rajtszám nélkül, kutyával futni tilos!

— Átöltözési, csomagmegőrzési lehetőséget a Millenáris park öltözőhelyiségeiben biztosítunk.

— Az esemény helyszínén bármilyen kereskedelmi és reklámtevékenység csak a II. Kerületi Önkormányzat előzetes engedélyével egyeztetett formában és módon végezhető.

— A II. Kerületi Önkormányzat szervezési okok miatt fenntartja a jogot, hogy a résztvevők számát korlátozza, a nevezést bármikor lezárja.

— A II. Kerületi Önkormányzat fenntartja az útvonal- és időpont-változtatás jogát.

Támogatók:



MILLENÁRIS

BUDAI POLGÁR

Sportválasztó gyerekeknek

Összeállításunkban a gyerekek számára gyűjtöttünk össze a kerületünkben elérhető sportolási lehetőségekből.

BABAGIMNASZTIKA: A Baár–Madas Gimnáziumban (1026 Lorántffy Zs. út 3.) kedden 10–11.45-ig 2–3 éveseknek. Információ: Németh Erika, (06 30) 670-2383, nemetheri@freemail.hu

DZSÚDÓ ÉS DZSIUDZSICU: A Budai Ifjúsági Sportegyesület edzései a haladó óvodás csoportoknak (4–6 éves) kedden és csütörtökön 16–17-ig; kisiskolásoknak (7–10 éves) 17–18.30-ig a Marczibányi téren. Óvodásoknak (kezdő, 5–7 éves) hétfőn és csütörtökön 16.30–17.30-ig; kisiskolásoknak (kezdő, 7–10 éves) 17.30–18.30-ig a Rákóczi gimnáziumban. Információ: Czikmántory Péter, tel.: (06 30) 922-3655.

FALMÁZÁS: A Klébi Diáksport Egyesületben (1028 Kökény u. 44.) kezdő tanfolyam 8–11 éveseknek kedden és csütörtökön 15 órától, felnőtteknek mászóedzés kedden és csütörtökön 19–21-ig. Információ: Szöllősi Emese, tel.: (06 20) 545-6585.

FOCI: A II. Kerületi UFC-ben tömegsport és versenysport szakosztályokban, ahová folyamatosan várják a focizni szerető, 1995–2004 között született fiúk jelentkezését előkészítő, kölyök és junior csoportjaikba. Információ: (06 20) 918-2318, (06 70) 548-8985, www.keruletufc.hu. ■ A Marczibányi Sportcentrumban (1022 Marczibányi tér 6.) foci-suli kedden és csütörtökön 16–18 óráig.

FOCISULI JÁTEKOSAN: A Baár–Madas Gimnáziumban (1026 Lorántffy Zs. út 3.) csütörtökön 16.15–17-ig (3–4 év) és 17–18-ig (5–6 év). Információ: Németh Erika, (06 30) 670-2383, nemetheri@freemail.hu

GERINGIMNASZTIKA: A Baár–Madas Gimnáziumban (1026 Lorántffy Zs. út 3.) kedden 8.30–9.30-ig, kedden 18.30–19.30-ig és csütörtökön 8.30–9.30-ig. Információ: Németh Erika, (06 30) 670-2383, nemetheri@freemail.hu

DZSÚDÓ: A Csik DSE-ben (1027 Medve u. 5–7., Csik iskola) 4–10 éves korig. Edzések: hétfőn 17.30–18.30-ig, szerdán 17–18 óráig, versenyzői csoport: hétfőn és pénteken 16–17.30, szerdán 15.30–17 óráig. Információ: Papp Zoltán, (06 20) 442-4095.

KENDO: A Kodály Zoltán Általános Iskola és Gimnáziumban (1022 Marczibányi tér 1.) kezdő, gyermek: kedden és pénteken 18–19.15-ig, haladó 19–21-ig. Információ: budapestkendo@gmail.com, (06 30) 601-2025.

KORCSOLYÁZÁS: A Marczibányi Sportcentrumban (1022 Marczibányi tér 6.) november 1-jétől műjégpálya nyílik.

KOSARAZÁS: A Hidegkúti Kosárlabda Klubban tanfolyamok és versenyző csoportok. Edzések a kerület iskoláiban, 8–10 évesek fiúknak és lányoknak. Információ: Horváth Krisztián, (06 20) 514-4713, www.hidegkutikk.hu, felveteli@hidegkutikk.hu. ■ A BSE kosaras szakosztálya az 1998–2000-ben született lányok jelentkezését várja. Előkészítő foglalkozások: hétfőn és szerdán 14.30–16-ig a Városmajorban, a BSE kosárcsarnokában. Információ: Konta Gyula, tel.: (06 20) 823-3159, info@bsekosar.hu, www.bsekosar.hu

KREATÍV GYEREKTÁNC: A Baár–Madas Gimnáziumban (1026 Lorántffy Zs. út 3.) hétfőn 16.30–17.15-ig 3–4 éveseknek, 17.15–18.15-ig 5–6 éveseknek. Információ: Németh Erika, tel.: (06 30) 670-2383, nemetheri@freemail.hu

MŰVÉSZI TORNA: A Kájoni János Ferences Házban (1025 Szilfa utca 4.) 5–8 éves lányoknak minden kedden és csütörtökön 16.30–17.30-ig. Jelentkezés a helyszínen vagy telefonon: 200-0191, (06 30) 413-3854. ■ A Marczibányi Téri Művelődési Központban (1022 Marczibányi tér 5/a) ritmuserzők-fejlesztő, tartásjavító gimnasztika zongorakísérettel, kedden és csütörtökön 16–17 óráig 5–7 éveseknek, 17–18 óráig 4–5 éveseknek. Jelentkezés: Kiliánné Kocsis Mária, (06 70) 335-6286.

SÍISKOLA: A Vasas Pasaréti Sporttelepén (1026 Pasaréti út 11–13. — a síiskola önálló bejáratával rendelkezik a Herman Ottó útról nyíló gyalogút felől) októberben műanyagpályás, felvonóval, világítással, kölcsönző-

vel felszerelt sí- és snowboard iskola nyílik. Beiratkozás a helyszínen kedden és csütörtökön 16–18-ig, szombat és vasárnap 10–12-ig. Nyílt napok október 3–4-én. Információ: www.pasaretisiiskola.hu, tel.: (06 70) 376-0641.

SIKLÓERNYŐZÉS: A Kettő SE-ben következő nyílt nap: szeptember 28-án 9 órakor, találkozó az Arad utca és a Kardos utca kereszteződésénél.

SQUASH: A City Squash Clubban (1022 Marczibányi tér 13.) 7–14 éves fiatalokat várnak tanfolyamaikra, hetente két alkalommal, kis csoportokban. Információ: Böhm Gabriella, (06 20) 983-1444. www.squashtech.hu

SZÍNPADI MOZGÁS: A Marczibányi Téri Művelődési Központban (1022 Marczibányi tér 5/a) ritmikus gimnasztika és dzsesszbalett elemein alapuló mozgás 8–10 éveseknek minden kedden 18–19 óráig. Információ: Kilián Brigitta, (06 20) 450-5822.

TENISZ: A Törökvész Területi SE teniszedzéseit a Külkerparkban (1021 Budakeszi út 73/c) tartja, hétköznap délutánonként. Információ: Gulyás Kis Pál Csaba, www.torokvesz.fw.hu, tel.: (06 30) 250-9122, (06 20) 340-9925. ■ Hatéves kortól csoportos és egyéni rendszerben kezdő és haladó szinten a Külkerparkban. Információ: Ördög András, tel.: (06 20) 983-4098, (06 30) 579-2869, (06 70) 538-4509.

TOLLAS: A Klébi Diáksport Egyesületben (1028 Kökény u. 44.) tollaslabda kezdő gyerekeknek kedden és csütörtökön 15–16-ig, edzés a gyereksapatnak 16–17-ig, a középhaladóknak 17–18.30-ig. Pályabérlési lehetőség kedden 19–22-ig, szerdán 19–20-ig, csütörtökön 19–22-ig és vasárnap 16–19-ig. Információ: Kovács Attila, (06 30) 253-5733, www.tollas.hu

TORNA: A Szent Angéla Iskola tornatermében (1024 Ady Endre u. 3., bejárat a Zivatar u. felől). Óvodásoknak pénteken 16–17-ig. Jelentkezés e-mailben: udtka@freemail.hu, fuzsisport@freemail.hu

TRIATLON: A Triatlon Villám SE felvételt hirdet 7–12 éves fiúk és lányok részére. Alapfeltétel a mélyvízi úszástudás, saját kerékpár. Edzések kedd kivételével minden nap 15–17 óráig a Margitszigeten. Jelentkezés: Pap Klári, tel.: (06 30) 204-3683.

ÚSZÁS: A Darnyi Tamás Úszóiskolában a Császár–Komjádi uszodában és a margitszigeti Sportuszodában 4–14 éves korig, vízhez szoktatótól haladó szintig, a Császár–Komjádi uszodában 15–19 óráig óránként, a Sportuszodában 17–18 óráig. Információ: 335-2097 (Császár–Komjádi uszoda), 359-7895 (Sportuszoda). ■ A Hid az Egészségért Tömegsport Egyesületben kezdő, vízhez szoktató, haladó és technikajavító szinteken a Császár–Komjádi uszodában szombaton és vasárnap. Időpont-egyeztetés: Labán Gábor, tel.: (06 20) 941-0831.

VERSENYGOMBFOCI: A Rózsadomb Bázis SE-ben (1026 Fenyves u. 1–3.) edzések szerdán 16.30–18.30-ig. Információ: Berend Csaba, tel.: (06 20) 3601-601, www.rozsadombsport.hu, berendcsaba@rozsadombsport.hu

VÍVÁS: A Vasas Sport Club vívó szakosztályában (Vasas Pasarét Sportcentrum, 1026 Pasaréti út 11–13.) 9–12 éves fiúknak és lányoknak. Jelentkezés hétfőtől péntekig 15–17-ig a vívóteremben.

VASAS PASARÉT: A sportcentrumban (1026 Pasaréti út 11–13.) számos sportág közül válogathatnak a fiatalok. **Tenisz:** Molnár István, (06 30) 343-6853, Dorka Andrea, (06 30) 991-7710; **labdarúgás:** Kézdy Péter, (06 30) 413-5966, 212-5246/142; **fiú kosárlabda:** Sárosi Bulcsú, (06 20) 446-5080, Török Katalin, (06 20) 950-3336; **lány kosárlabda:** Deák Éva, (06 30) 950-2223, Turcsicsné Iván Kriszta, (06 20) 327-8726; **vívás:** Szlovenszky István, (06 20) 344-1310, Halla Péter, (06 20) 932-4593; **atlétika:** Jenkei András, (06 70) 938-6553, Bajzáné Marton Livia, (06 20) 931-7332; **fittnesziskola:** Sinkó Andrea, (06 30) 530-8961; **balett:** Balogh Orsi, (06 70) 317-8366.



Bemutatkoznak a kerületi óvodák: Százszorszép Óvoda

Fejlesztés és tehetséggondozás

A bőség zavarával küzdenek azok a szülők, akik gyermeküket kerületünk valamelyik óvodájába szeretnék íratni. Tizenhét jól felszerelt intézmény, bennük szakmailag magasan képzett, gyerekszerető, kedves óvónők várják minden év szeptemberében az új kis ovisokat. Az iskolához hasonlóan az óvodarendszer is körzeteken alapul, ami védelemmel ad a szülőknek, hiszen bár szabadon választhatja ki mindenki a számára legmegfelelőbb intézményt, a körzeti óvoda a gyermeket (ötéves korában) köteles felvenni. Aki még nem döntötte el, hova írhatja gyermekét, annak érdemes a nyílt napokon a csemetével együtt felkeresni az óvodákat, ahol személyesen is találkozhat a leendő óvoda-pedagógussal. Mert valljuk be: nevelési program ide, megfelelő környezet oda, azért a legfontosabb mégis az óvó néni, akire rábízunk szemünk fényét.

Szerkesztőségünk igyekszik segítséget nyújtani a választásban, ezért minden lapszámunkban bemutatunk egy-egy önkormányzati fenntartású óvodát. Első utunk a Filler utca 29. -be, a Százszorszép Óvoda tíz évvel ezelőtt gyönyörűen felújított, piros tornyos épületébe vezetett. A Százszorszép Óvoda két másik helyen is működik, az Érmelléki utca 12. és a Fajd utca 1. alatt. Az intézmény vezetője Maruzs Jánosné, aki egyben a II. kerületi óvoda-vezetői munkaközösség vezetője és a Pedagógiai Szolgáltató Központ szaktanácsadója is. Ahogy megérkezünk, büszkén mutatja az idén nyáron megszüpült, új játékokkal gazdagított udvart, amit éppen ottjártunkor vesznek birtokba a gyerekek.

Az óvoda korszerű szellemére és nyitottságára jellemző, hogy részt vesz az idén szeptemberben induló, *Kompetencia alapú oktatás implementációja, önálló intézményi fejlesztések a II. kerületi oktatási-nevelési intézményekben* elnevezésű programban.

— A kompetencia alapú oktatás nem ugyanazt jelenti nálunk, mint az iskolákban, ahol különböző kulcskompetenciákat, például szövegértést és -alkotást, matematikai, idegen nyelvi ismereteket fejlesztenek — magyarázza Maruzs Zsuzsa. — Az óvodában egy komplex módszertani csomagról van szó, amely három fő területet foglal magába: az óvodából az iskolába való átmenet megkönnyítését, a gyerekek érzelmi és erkölcsi nevelését a közös játékon keresztül, valamint a sajátos nevelési igényű gyerekek integrációját. Nagyon jópofa ötleteket tudunk beépíteni a mindennapi gyakorlatba. Már mi is projekteknél gondolkodunk, fejlesztjük a gyerekek kooperativitását, és természetesen differenciáltan foglalkozunk a vegyes, illetve a ho-



mogén korszerűtlen összetételű csoportokba járó 3–7 éves gyerekekkel.

A Százszorszép Óvodának két tagóvodája is van. Mennyiben mások azok az intézmények?

A nevelési programban nincs különbség, eltérés inkább a körülményekből adódik. A Fillerben hét, a Fajdban három, az Érmelléki-ben két csoportunk van. A két kis óvodánk népszerűsége a családi légkörnek köszönhető, itt vegyes korosztályú csoportok vannak. Mindkettő csendes, kis utcában álló villaépületben kapott helyet, és mindkettő nagy füves kerttel rendelkezik, ahol a gyerekek szaladgálhatnak, nyáron hűsölhetnek a permetzuhany alatt. Mivel ezekben az épületekben nincs tornaszoba, amíg az időjárás engedi, a testnevelés foglalkozásokat is a szabadban tartják. A Fillerben van egy tágas tornatermünk, és hogy az udvart kissé megnöveljük, 800 négyzetméternyi területet bérünk a Mozgássérültek Állami Intézetétől. Ezt hívják az ovisok Titkos Kertnek. Ott szoktak futkározni, focizni, kosárlabdázni, homokozni, sőt egy kis veteményes kertet is ápolunk.

Az óvónők mindhárom tagintézményben sokoldalúan képzett, nyitott pedagógusok, akik között fejlesztő pedagógus éppúgy akad, mint néptáncos. Nagyon örülök, hogy tőlünk

csak szülni vagy nyugdíjba mennek el a kolléginák.

Minden kerületi óvoda programjában van egy kiemelt terület. Minek tulajdonítanak különösen nagy jelentőséget a Százszorszép Óvodában?

A művészeti nevelésnek — de csakis tiszta forrásból. A legnagyobb hangsúlyt a zenei és irodalmi nevelésre helyezzük. A gyerekek nagyon sok népmesét hallgatnak, néptáncokat, népdalokat tanulnak. A zene szeretetére a Kodály-módszer alapján vezetjük rá őket. Nagyon odafigyelünk arra, hogy csak igényes zenét hallgassunk velünk, és olyan előadásokra vigyük őket (például a Marczibányi Téri Művelődési Központba), illetve olyan előadókat, bábosokat, zenészeket hívunk el hozzájuk, akik színvonalas művészi produkcióval állnak a gyerekközönség elé. Óvodánkban üzemel egy égetőkemence is, amiben az agyagból készült munkákat tartóssá tudjuk tenni.

Mitől jó egy óvoda?

Ha úgy szereti a gyereket, amilyen. Ha látjuk, hogy valamilyen tehetség nyíladozik benne, azt nem hagyjuk elveszni. Hozzánk járnak sajátos nevelési igényű gyerekek is, akiknek valamilyen érzékszervi vagy testi fogyatékoságuk van, sőt, foglalkozunk autista kisgyerekekkel is. Őket is elfogadjuk, befogadjuk, és igyekszünk kihozni belőlük is, amit lehet. A tehetséggondozást szintén nagyon fontosnak tartom. A negyedik éve óvodás gyerekeknek szervezzük a Pöttöm Fejtörő elnevezésű programot, amelyet a PSZK két szakértő kolléganője vezet. Ennek célja, hogy felfedezzük a tehetségeket. A természetes tanulási vágyra építünk, a gyerekek érdeklődéséből, kíváncsiságából kiindulva gazdagító programot kínálunk, amit igyekszünk az óvodai foglalkozásokon munkába fogni, és nem leállítani! A dolog pikantériája, hogy tehetségfejlesztő programunkban egy autista kisfiú is részt vesz, aki meggyőződésem szerint kimondott zenei tehetség. Olyan iskolát keresünk számára, ahol autizmusát kezelni tudják, tehetségét pedig fejleszteni.

PÉTER ZSUSZA

Aki még többet szeretne megtudni a II. kerület óvodáiról, a minden évben megjelenő Óvoda Nyitogató című kiadványban, illetve a www.masodikkerulet.hu honlapon találhat tájékoztatást. Egyre több óvodának van már saját honlapja, ott részletesen olvashatunk az intézményről. Érdemes ellátogatni azokra a rendezvényekre (óvodás olimpia, óvodás művészeti fesztivál), ahol találkozhatunk az óvónőkkel, szülőkkel, gyerekekkel, s egy kicsit megízlelhetjük az óvodák szellemiségét és prioritásait, a csoportok hangulatát.

Többet, jobban, könnyedén

Ahogy arról már korábban beszámoltunk, a II. kerületi Önkormányzat vissza nem térítendő támogatást nyert el a Nemzeti Fejlesztési Ügynökség Társadalmi megújulás operatív program keretén belül, amelyből két óvoda és három iskola indíthatja el a kompetencia alapú oktatást elősegítő programját. Az intézményekben, a Törökvész Úti Kézműves Óvodában, a Szászorszép Óvodában, a Törökvész Úti Általános Iskolában, a Budenz József Általános Iskola és Gimnáziumban, valamint a Mórícz Zsigmond Gimnáziumban a projektindítók a szakmai vezetők bemutatták a részt vevő pedagógusokat, akik terveikről, módszertani újításairól beszéltek.

„Az iskola arra való, hogy az ember megtanuljon tanulni, hogy felébredjen tudásvágya, megismerje a jól végzett munka örömét, megízlelje az alkotás izgalmát, megtanulja szeretni, amit csinál, és megtalálja azt a munkát, amit szeretni fog.” Szent-Györgyi Albert e szavaival nyitotta meg Székelyné Nagy Zsuzsa igazgató a Budenz iskola projektindító napját. Az idézet a kompetencia alapú oktatás mottója is lehetne, hiszen éppen ezeket a célokat fogalmazza meg a program. Ami új és ami más, az a tudás minősége, illetve a tanórákon, vagy az óvodai foglalkozásokon zajló gyakorlat. A tények ismereténél a mai világban fontosabb az eszköz jellegű tudás, vagyis az, hogy hogyan szerezük meg, hogyan rendszerezjük és hogyan használjuk fel ismereteinket.

A kompetencia alapú oktatás előtérbe helyezi a gyerekek készségeinek és képességeinek fejlesztését, miközben igyekszik felébreszteni és fenntartani természetes kíváncsiságukat. Nem készen kapják az ismereteket a tanártól, hanem — főleg a természettudományos tantárgyak esetében — tapasztalati úton önálló következtetéseket vonhatnak le, kísérletezhetnek, kimondhatják a megfigyelhetik a jelenségeket. Megbomlik az eddig jól ismert tantárgyi felosztás. Egy-egy témakört több szempontból is körüljárják a diákok. Ezt segíti az úgynevezett epochális rendszer, amikor egy korszak irodalmával, történelmével, kultúrájával ismerkednek a gyerekek.

A Törökvész Úti Általános Iskola projektindító napjának vendégét, Kuti Zsuzsát (középső képünkön) az Educato Kft. Programfejlesztési Irodájának szakmai vezetőjét a várható változásokról kérdeztük.

— Az átalakuló tanulási tartalmak magukkal hozzák azt, hogy a gyerekek passzív befogadóból a tanulási folyamat aktív részeseivé válnak. Behozzák az iskolába a már meglévő ismereteiket, amiktől élményszerűbbé, személyesebbé és motiválódóvá válik az iskolai munka. A tanároknak olyan módszertani ötleteket adunk, amelyek segítenek



minél jobban bevonni a gyerekeket a tanulásba, legyen szó akár pármunkáról, csoportmunkáról vagy a kooperatív technikákról.

Sok tanuló életét keseríti meg az iskolai szorongás. Vajon nekik is segít a kompetencia alapú oktatás?

Ha eltérünk attól a gyakorlattól, hogy minden gyerek egyszerre ugyanazt és ugyanúgy kapja a tanártól, azaz egyénre szabott lesz az oktatás, akkor lesz lehetősége a pedagógusnak odafigyelni az egyéni problémákra. Így kiküszöbölhetjük félelmeiket, elérhetjük, hogy a gyerekek bizalommal forduljanak tanáraikhoz, és talán azt is, hogy mindenki jókedvűen menjen iskolába.

Néhány szülőben felmerült a kérdés, hogy egy esetleges középiskolai vagy felsőoktatási felvételihez elegendő tudásra tesznek-e szert ilyen módon a gyerekek.

Nemcsak a tanulás folyamata változik, hanem a megmérettetés jellege is. Egyre inkább elterjednek az olyan jellegű vizsgák és felmérések, ahol nem, illetve nem csak a lexikai tudásról kell számot adni, hanem arról, hogyan alkalmazzák ismereteiket különféle helyzetben a tanulók. A kompetencia alapú oktatás abban is segíti a gyerekeket, hogy egy külső megmérettetésben sikeresen helyt álljanak.

Ha jól értem, a tanár szerepe lényegesen átalakul az új rendszerben.

Megkerülhetetlen, hogy a pedagógusképzésben is végbemenjenek fontos változások, és az egyetemeken, főiskolákon is tért hódítson a kompetencia alapú képzés. Reményeink szerint az újonnan kikerülő fiatal pedagógusoknak nem okoz problémát a most még újszerű módszertan, azoknak pedig, akik szeretnének elmélyedni a kompetencia alapú oktatás bevezetésének gyakorlati kérdéseibe vagy szakmai megerősítésre vágnak, továbbképző tanfolyamokat szervezünk. Rengeteg olyan kiváló pedagógus dolgozik az oktatási, nevelési intézményekben, akik már hosszú évek óta alkalmazzák azokat az eljárásokat, amelyek segítik és motiválják a gyerekek tanulását. Az újdonság a mostani programban az, hogy az egész intézményre kiterjesztjük ezt a korszerű szemléletet, és részletes útmutatás nyújtunk ehhez a pedagógusoknak a mindennapos gyakorlathoz. A kompetencia alapú programcsomagok kidolgozása során 120 intézmény vett részt a kipróbálásban az ún. HEFOP (Humán erőforrás Operatív Program) 3.1.1-es intézkedésében 2005 és 2007 között, akik visszajelzésükkel segítették a fejlesztési folyamatot. A visszajelzések biztatóak: jó hangulatú tanórákról, sikeresebb és motiváltabb tanárokról, tanulókról szóltak a beszámolók. Ennél többet nem is kívánhatunk!

P. Zs.



Ösztöndíjjal Cambridge-ben

Az Európai Unió élethosszig való tanulást támogató programjának keretében idén nyáron egy kéthetes tanártovábbképző kurzuson vettem részt Cambridge-ben a nagytekintélyű Bell nyelviskolánál. A *Tempus* közalapítvány által meghirdetett Comenius ösztöndíj tartalmazta az utazási és megélhetési költségeket, valamint a teljes kurzusdíjat.



Az általam választott képzésnek a különböző módszertani fogások megismerése állt a középpontjában. Új ötleteket kaptunk ahhoz, hogyan tehetjük eleve nebbé, motiválóbbá a tankönyvi feladatokat, hogyan frissíthetjük fel a tanórát egy-egy nyelvi játékkal, illetve hogyan taníthatjuk a nyelvtani ismereteket is élményszerűen. A legtöbb módszert a gyakorlatban is kipróbálhattuk mint diákok és utána reflektáltunk rá.

Az angol nyelvről kevesen tudják, hogy rendkívül kreatív, szinte naponta keletkeznek az új szavak. Érdekeséggé álljon itt két új szó: az otthoni nyaralást úgy nevezzük, hogy *staycation* (a *vacation* 'vakáció' és a *stay* 'maradni' szavakból), a barátunk álcázott ellensége pedig a *frenemy* (a *friend* 'barát' és *enemy* 'ellenség' szavakból).

A délutáni foglalkozásokon mindig más téma volt napirenden, például az internet használata a tanórán, tizenéveseknek szóló feladatok, szókinccstanítás, differenciálás stb. A plenáris előadások egyike a folyékony beszéd titkaiba vezetett be. A Cambridge kiadó munkatársai által kidolgozott nyelvi adatbázisból kimutatható, hogy az anyanyelvi beszélők sokkal gyakrabban használnak rövid töltelékszavakat (például *well*, *right*, *basically*), mint a nem anyanyelvielők.

A két hét során tanáraink elhalmoztak minket hasznosabbnál hasznosabb módszertani ötletekkel és jól használható feladatokkal. Ha ezek közül egyet kellene kiemelnem, akkor talán a különböző képességű diákok differenciált foglalkoztatását segítő gyakorlati tanácsokat említeném.

A konkrét feladatok iránt érdeklődőknek ajánlom azt a módszertani ötletgyűjteményt, amely a *Tempus* közalapítvány honlapján (www.tp.f.hu) található, akárcsak a (nyelv)tanároknak szóló egyéb pályázati lehetőségek is.

PALKÓ BALÁZS DÁVID

Leendő elsősöket vár a Szent Angéla iskola

Iskolába hívogató programok: Október 16., péntek 17–19: tánc ház és kézműves foglalkozás.

November 17., kedd 9–11: nyílt órák a 4. évfolyamon, ahol a leendő első osztályos tanítónénik tanítanak. December 11., péntek 17–19: Betlehemes műsor az énekes osztály előadásában, valamint kézműves foglalkozás.

2010. január 22., péntek 9–11: nyílt órák (2. óra: ének az énekes osztályban, 3. óra: hittan a 2.b osztályban). Február 12., péntek 17–18: farsangi kézműves foglalkozás. Március 26., péntek 17–18: sportverseny.

Családi tánc ház élő zenével: Szeptember 18., péntek 17–19, október 16., péntek 17–19, november 20., péntek 17–19, január 15., péntek 17–19.

Énekes osztályunk fellépései: Október 4., vasárnap 12 óra: Szent István Bazilika, Veni Sancte az énekes iskolák részére. November 22. és december 13., vasárnap: az Országúti Ferences Templomban a 10 órakor kezdődő szentmisén az énekes osztály énekel. December 15., kedd: a Művészetek Palotájában a Ferences Rend 800 éves évfordulója alkalmából rendezett ünnepség.

Csillagászat gyerekeknek

Ingyenes csillagászati tehetséggondozó programok, szakkörök indulnak ősztől az Uránia Csillagvizsgáló és a Planetárium közös szervezésében, általános iskolás tanulók számára, többféle csillagászati témakörben. A programsorozatokra heti egy-egy délutáni alkalommal kerül sor az Uránia Csillagda (1016 Sándor u. 3/b, a 112-es, 8-as, 78-as, 27-es busz vonalán) vagy a Planetárium (1101 Népliget – 3-as metró, 103-as busz, 1-es villamos vonalán) épületében. A diákok az elméleti tu-

dás gyarapítása mellett gyakorlati foglalkozásokon (napórakészítés, megfigyelési gyakorlatok, csillagászati fényképezés) is részt vesznek a különböző programok keretében. Az első alkalom október első hetében lesz, a program időtartama 10 hét.

Kis létszámú csoportokat indítanak, a jelentkezés határideje: október 1. Az induló szakkörökről bővebben a www.urania-buda-pest.hu honlapon lehet tájékozódni. Információ: 386-9233.

Felvételi előkészítő

A Baár–Madas Református Gimnázium az egységes felvételi vizsgákra felkészítő tanfolyamot tart 8. osztályosoknak matematikából (minden hétfőn 15 órától 16.30-ig), illetve magyar nyelv és irodalomból (minden szerdán 15 órától 16.30-ig).

A tanfolyam célja a készségfejlesztésen túl az iskola belső világának megismerése. Az első foglalkozást szeptember 28-án, illetve 30-án tartják. Jelentkezni telefonon (21-21-494/2) vagy a honlapról (www.bmrg.hu) letöltött jelentkezési lapon lehet.

Kortárs írók segítik az érettségizőket

Szabadítsuk ki az irodalmat elefántcsonttoronyából! — hangzik a Magyar Író Akadémia célkitűzése. Kortárs íróink közül *Csukás István*, *Jókai Anna*, *Karinthy Márton*, *Lator László* (képünkön), *Ungvári Tamás* vállalkozott arra, hogy Radnóti Miklós, Karinthy Frigyes, József Attila, Örkény István, Kosztolányi Dezső életpályájáról beszéljenek személyes benyomásaik alapján.

Az induló irodalmi mesterkurzus alapvetése, hogy a költészetnek és a szépprózának nem feltétlen a mai kortól távol álló, régmúlt korok művészeteként kell élnie a fejekben. Ez a hozzáállás lehetetlenné teszi az irodalom szeretetét. A szövegeket közelebb kell hozni a diákokhoz, hogy ne csak kötelezően elsajátítandó tananyagot, hanem szórakozást és kapcsolódást jelentsen a számukra.

A mesterkurzusról bővebb információ a www.iroakademia.hu oldalon és a 266-7601-es telefonszámon kapható. A középiskolás diákok az előadássorozaton olyan többlettudáshoz juthatnak, amellyel a későbbiekben könnyedén lenyűgözhetik az érettségi vizsgabizottságot.



Senkit nem szeretnék befolyásolni, a feladatom a tájékoztatás

Sokan ismerik a nevét és a hangját, az arcát azonban csak kevesen. Bevallom, engem is kellemes csalódás ért, amikor a Magyar Rádió épületében Vízy Dorotttyával találkoztam: a komoly, szigorú hölgy helyett, akire hangja alapján számítottam, egy kedves, mosolygós, közvetlen fiatal lány kínál helyet. Az ifjú rádiós a Víziváros lakója, amely szerint kerületünk és a főváros egyik leghangulatosabb része.

— Amikor személyesen találkozom hallgatókkal, mindig van egy kis csodálkozás. Ez természetes, hiszen a hanghoz mindenki társít egy arcot, egy karaktert, és ez nem feltétlenül felel meg a valóságnak. Engem például idősebbnek szoktak gondolni.

Nem bánom a „láthatatlanságot”, pont ez az egyik szépsége a rádiózásnak. Évekkel ezelőtt valaki figyelmeztetett, hogy vigyázzak, mert minden rá van írva az arcomra, így nehéz lesz boldogulni az életben. Szerencsére megtaláltam azt a hivatást, ahol nem lát-szom, csak hallatszom.

A jó rádiós hang adottság vagy tanulható tulajdonság?

Az orgánum adottság, de ahhoz, hogy valaki helyesen beszéljen, sokat kell tanulni. Én is éveken keresztül jártam beszédórára, ahol a helyes artikulációt, intonációt lehet elsajátítani, azt, hogy hogyan ejtsük az s hangot, hogy ne sípoljon, vagy — ami számomra a legnehezebb — hogyan ne hadarjunk. Igazság szerint ezt mindig gyakorolni kellene. A rádióban csak az ülhet mikrofon elé, aki rendelkezik mikrofonengedéllyel.

A soproni születésű rádiós szerkesztő magánéletéről nem szívesen beszél, csupán annyit árul el, hogy a teljes embert kívánó munka mellett jelenleg jogot tanul az egyetemen, de még a szabadidejét is *aktív regenerálódással* tölti. A tétlenség nem jellemző rá. Öt éve a Víziváros lakója, ami szerint kerületünk egyik leghangulatosabb része.

— Mindenhez közel van, mégis mintha mindennap nyaralnék. Hamar megszoktam és megszerettem a környéket, sőt, törzshelyem is van, ahol nemcsak, hogy remek a konyha, de nagyon barátságos mindenki. Szeretek járni a Fény utcai piacra is, és szombaton vásárlás közben enni egy jó rántottát az emeleten.

Hogyan került a Magyar Rádióhoz?

Elég kacskaringós út vezetett idáig. Édesapám orvos, anyukám biológiát tanít. Eredetileg én is orvosnak készültem, kétszer is felvételiztem, de nem sikerült. Egy évig jártam a Hajnal Imre Egészségügyi Főiskolára, majd lehetőségem adódott Írországba menni, ahol másfél évet töltöttem. Amikor hazajöttem, beiratkoztam egy újságíró-iskolába, kicsit



azért is, hogy időt nyerjek, mert elképzelésem se volt, hogy hogyan tovább. Akkor szerettem bele ebbe a hivatásba, amikor az iskolával eljöttünk a Magyar Rádióba üzemeltetésre. A hely szelleme teljesen elvarázsolt. Szerencsém volt, a Kossuth Rádió éppen külsős munkatársakat keresett. Így kezdődött 1995-ben a rádiós pályafutásom.

Más adókon is lehetett hallani a hangját.

Négy év után átmentem a Calypso Rádióhoz, majd amikor az megszűnt, a csapat több tagjával a Petőfihez kerültem, a *Délelőtt* című műsorhoz. 2006-ban, amikor a nagy átalakítások voltak a Rádióban, hívtak a megújult Kossuth adóhoz. Megtisztelőnek éreztem, és boldogan jöttem, mert számomra a Kossuth jelenti a Rádiót.

Azóta hallhatjuk minden hétköznap délután az MR1-Kossuth Rádió Közelről című műsorát.

A rádió vezetősége olyan műsort szeretett volna a délutáni sávban, amely a fiatalabb korosztályt szólítja meg, és kötetlen formában sok mindenről szó esik. Igyekszünk közel menni az eseményekhez, a legtöbb riportunk az adott helyszínen készül.

Rengeteg munka lehet előkészíteni nap mint nap egy két és félórás, aktualitásokkal foglalkozó élő adást.

Egy műsorban tíz, tizenkét témát érintünk, mindegyikből fel kell készülni. Különösen az élő beszélgetésekre, a vitákra. Ez igényli a legalaposabb felkészülést, hiszen pro és kontra ütköznek a vélemények, és nem lenne szerencsés, ha nem tudnám, ki milyen véleményt képvisel az adott ügyben. Az előkészítő munkában nagyon sokat segít a stáb, valamint az archívum, amely egy valóságos kincsesár.

Van olyan téma, ami különösen érdekli?

Az egészségüggyel kapcsolatos témákat szeretem — nem múlt el nyomtalanul a gyermekori érdeklődés, és szívesen foglalkozom emberi jogi témákkal is. Napjaink egyik legfontosabb kérdésének tartom, hogy az európai országok hogyan oldják meg a bevándorlók és a menekültek ügyét. Ezeket a problémákat nem elég egyszerű hírként közölni, meg kell értetni az emberekkel, hogy milyen gazdasági, politikai, emberi indítékok állnak a háttérben.

Érdekel a vallás is — három évig hallgattam teológiát —, különösen az izgalmas, hogy hogyan tudnak együtt élni különböző vallási közösségek.

Hisz abban, hogy rádiósként tehet valamit az említett ügyekben?

Abban hiszek, hogy rádiósként formálni tudom az emberek véleményét. Semmiképpen sincs szándékomban senkit befolyásolni, de remélem, ha alaposan felkészülve beszélgetek, akkor segítek valamennyire a helyes vélemény kialakításában.

PÉTER ZSUZSA

www.masodikkerulet.hu

Naponta frissülő hírek, események az önkormányzat és a kerület életéből. Kulturális és sportinformációk az önkormányzat weboldala

GYAKORI PROGRAMHELYSZÍNEK

BARTÓK BÉLA EMLÉKHÁZ

1025 Csalán út 29., tel.: 394-2100

BUDAI TÁNCKLUB

1027 Kapás u. 55., tel.: 201-7992

MILLENÁRIS

1024 Fény u. 20-22., tel.: 438-5312

KÁJONI JÁNOS FERENCES HÁZ

1025 Szilfa u. 4., tel.: 392-5464

KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA

1028 Templom u. 2-10., tel.: 392-0860

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT

1022 Marczibányi tér 5/a, tel.: 212-2820

VÍZIVÁROSI GALÉRIA

1027 Kapás u. 55., tel.: 201-6925

VILÁGSZTÁROK A MILLENÁRISON. Szeptember 23-án 20 órától a De Phazz and Modern Art Orchestra lép fel a Millenáris Teátrumában. A kilencvenes évek acid-jazz hullámának legfontosabb kortárs örököse a német producermágus, *Pit Baumgartner* mindig üdítően friss zenekara, a De Phazz. Az ötvenes évek sodró szvingjeit a hetvenes évek soul-funkjával és a 21. század elektronikus hangzáisaival mesterien ötvöző együttes igazi vonzereje a két nagyszerű énekes, az amerikai *Karl Frieron* és a dél-afrikai *Pat Appleton*.



MEGTÖRT ÖLELÉSEK. Pedro Almodóvar nem hagyja sokáig film nélkül híveit: három év sem telt el az anyaszellemekek szóra bíró Volver óta (igazán nem sok idő egy szerzői filmes esetében), s máris egy új Almodóvar-film járja be az európai művészmozikát. A Megtört ölelések az idei Cannes-i Filmfesztiválon debütált, de amilyen lelkes volt a vörös szőnyeges bevonulás, olyan dicstelen az asztalbontás; sehol egy díj vagy egy elismerő oklevél, pedig az Almodóvar—Penelopé Cruz párosnál exkluzívabb márka aligha létezik az európai művészfilmes piacon. Persze, egy díj, legyen akármilyen vastag is a szobrot borító aranyozás, még semmire sem garancia, de mintha lett volna valami tüntető e mellőzésben, pedig a Megtört ölelések, ha nem is Almodóvar legjobbjai, de nem is olyan kirívóan gyenge darab, hogy ne járt volna neki — mint hasonlóan gyengébb évjáratok esetében — egy szeretetteljes kacsintás a zsűritől. Persze, kicsit túl van spílázva a sztori, Almodóvar egy szimpla szerelmi háromszög-történetet fúj fel vérvörös melodramai óriáslufi-vá: a végzet asszonyáért (Cruz, ki más) ketten is odavannak, a kocsonyás érintésű milliárdos és az érzékeny filmművész — utóbbi visszaemlékezései világítják meg e szerelmi vetélkedés részleteit, s azt is, hogy mi vezetett a múltba révedő filmrendező szeme világának elvesztéséhez. Ha pusztán csak a külsőségeket nézzük, Almodóvar filmje még akkor is elég sokat ad a szemnek, ha a beltartalmak tekintetében elég nagy deficit is mutatkozik: a Megtört ölelések egy gyenge teherbírású ötlet keserves könnyedségű kihordása — mintha a forgatókönyv 32. verziója lett volna filmre véve, de a 17. átírásakor már ellillantak volna a valódi szenvedélyek.

E. K.

Rendezte: Pedro Almodóvar, szereplők: Penelope Cruz, Lluís Homar, Blanca Portillo, José Luis Gómez.

KIÁLLÍTÁSOK

ÖNTÖDEI MÚZEUM: Állandó kiállítások: Ganz Ábrahám élete és munkássága. Az itt felejtett öntöde. A magyar öntészet története. 19. századi magyar öntöttvasművésesség. Technológiai-történeti bemutató. A vas öltöztette fel a várost. Építészeti vasöntvények. Öntöttvas csigalépcső, lépcsőházi korlátelelemek, utcabútorok, nyomókutak. A múzeum előtti parkban nagy méretű öntvények, eredeti gázlámpák, és a magyar öntészet kiválóságainak mellszobraiból kialakított panteon látható. Formázási és öntési gyakorlati foglalkozás 6-8 fős gyerekcsoportnak előzetes bejelentés alapján. A múzeum akadálymentesítve van. Látogatható hétfő kivételével 9-17 óráig. (Öntödei Múzeum, 1027 Bem J. u. 20., tel.: 201-4370)

■ **M GALÉRIA:** a Marczibányi Téri Művelődési Központ színházi előterében. **OKTÓBER 9-ig:** Szabó Magda portrékiállítás.

■ **VÍZIVÁROSI GALÉRIA:** **SZEPTEMBER 25-ig** a II. kerületi fiatal művészeket bemutató sorozat keretében: **Juhász Dóra — festmények, Dorogi János — szobrok.** (1027 Kapás u. 55.)

■ **VÁRNEGYED GALÉRIA:** **OKTÓBER 3-ig:** A Budavári Önkormányzat a **Benedek Elek Emlékévében** kiállítással tiszteleg a székely mesemondó, lapszerkesztő és irodalomszervező emléke előtt. Az ideai emlékévet hármassal évforduló indokolja: Benedek Elek 150 évvel ezelőtt, 1859. szeptember 30-án született, és 80 évvel ezelőtt, 1929. augusztus 17-én hunyt el. Szülőfalujában, Kisbácban negyven éve, 1969. május 25-én tartották a Benedek Elek Emlékház avatónnevesét.

GYEREKEKNEK

MILLENÁRIS: **SZEPTEMBER 26., 10.00:** Huzella Péter-nap. 10.00-11.00: Lépegető — Élőzenés tündértánc. 10.00-16.00: **Baba Bú-Jó** — Játsszoház kicsiknek. 10.00-16.00: **Apró csodák kicsiny kertje.** Mesterség-bemutató: hangszerkészítés. 10.00-16.00: **Óriás Társasjáték: Zenegér út.** 11.00-12.00: **Te mit énekelsz nekünk?** — Drámatanáraink segítségével mókázhat sz együtt a kis színpadon Huzella Péterrel. 13.00-14.00: Mesekör. **Árgyélus és Tündér Ilona.** 16.00-17.00: „Csak Huzella” — születésnap koncert gyerekeknek. 20.00: Huzella Péter 60. születésnap koncertje. (Teátrum)

ZENE

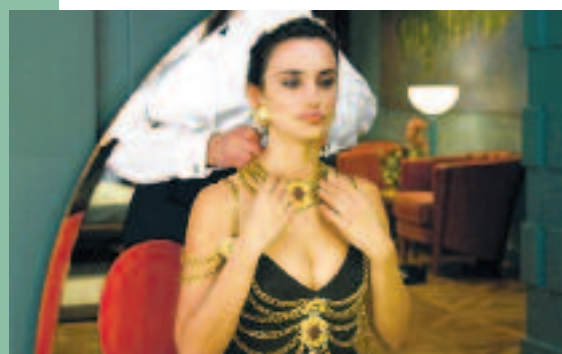
BARTÓK EMLÉKHÁZ: **SZEPTEMBER 26., 18.00:** Fejes Krisztina zongoraestje Bartók Béla halálának évfordulóján. Műsoron Bartók, Haydn, Schubert, Wagner és Liszt művei. **OKTÓBER 1., 12.00:** A Zene Világnapján: a **Filharmoniai Társaság tagjainak Bartók-hangversenye.** Közreműködik: **Éder Pál** (hegedű), **Szitka Rudolf** (klarinét), **Réti Balázs** (zongora). **OKTÓBER 2., 18.00:** Bartók összes zongoraműve 3. rész. **Király Csaba hangversenye.** **OKTÓBER 4., 11.00:** **Varga István** (gordonka) és **Csalog Gábor** (zongora) hangversenye. Schumann: Három intermezzo, A-dur Novellet, Fantasiestücke op. 73., Adagio és allegro. Brahms: F-dúr szonáta.

■ **CISZTERCI SZENT IMRE TEMPLOM:** **OKTÓBER 4., 20.00:** A történelmi Magyarország zenéje. Az erdélyi, a felvidéki és a délvidéki Vasárnapi Iskola mozgalom támogatására Mádl Dalma asszony védnökségével. **Zádori Mária** estje: **40 év a régizene szolgálatában.** @ajanlo = **MOZGÁS BUDAI CALLANETICS STÚDIÓ:** Tartásjavítás, hatékony alakformálás képzett oktatókkal kortól függetlenül mindenkinek. Részletes információ a bérletekről, órarendről és az aktuális akciókról: www.budai-callanetics.hu, telefon: 201-1620, (06 70) 286-3837, (06 30) 539-3797. (1027 Budapest, Margit krt. 48., I. em.)

■ **FELDENKRAIS-MÓDSZER:** Tanfolyamok szeptembertől Heimer István nemzetközi diplomás oktató vezetésével. Órák: csütörtökön 19-20. Cím: Napraforgóház, 1025 Küküllő u. 1. Érdeklődés: 394-3362, (06 20) 973-9489, fsts@chello.hu www.feldenkraiss-budapest.hu

■ **SIVANANDA JÓGA:** Ingyenes **bemutató óra** minden hónap második szerdáján 17.00-18.30-ig azok számára, akik szeretnék kötelezettség nélkül kipróbálni a jogázást. Kapucsengő: **JÓGA I. Középhaladó jogatanfolyam** indul **SZEPTEMBER 21-én** azok számára, akik szeretnék elmélyíteni alapszintű tudásukat a jogapózok és

légzőgyakorlatok terén. A tanfolyam heti 1x2 órák, minden hétfőn 19-21 óráig, 8 alkalommal. Kapucsengő: **JÓGA II. Gerincerápiás jogatanfolyam** a gerinc egészségének karbantartására és gyógyítására belgyógyász-szakorvos jógaoktatóval **SZEPTEMBER 24-től** minden csütörtökön 18.30-20.30-ig 8 alkalommal. Kapucsengő: **JÓGA I. — I. meditációs tanfolyam** indul azok számára, akik szeretnék megismerni a meditáció elméletét, gyakorlatát, játékos hatásait. **SZEPTEMBER 24-től** minden csütörtökön 19-21 óráig 5 alkalommal. Kapucsengő: **JÓGA II. Gondolat hatalma tanfolyam** indul azok számára, akik bővebben szeretnék megismerni a gondolatok sorsformálót



erejét, hatását életünkre, irányításuk módszereit. **OKTÓBER 6-tól** minden kedden 19–21 óráig 8 alkalommal. Kapucsengő: **JÓGA II. Felfrissítő órák** időpontjai: kedd 10–12 óráig, szerda 19–21 óráig, csütörtök 10–12 óráig — könnyített, péntek 10–12 óráig, péntek 18.30–20.30 óráig. Kapucsengő: **JÓGA I.** Információ: 397-5258, (06 30) 689-9284, joga@sivananda.hu, www.sivananda.hu (1026 Volkmann u. 10. Kapucsengő: **JÓGA I.** — I. emeleti terem. Kapucsengő: **JÓGA II.** — földszinti terem.

■ **KÁJONI JÁNOS FERENCES HÁZ: Női alakformáló kondicionáló órák** kedd-csütörtök 8–9 és 19–20 óráig. Vezeti: Tury Veronika. Első alkalom **SZEPTEMBER 8-án**. Információ: 200-9356. **Női zenés kondicionáló torna**, nyújtó és erősítő gyakorlatokkal. Főleg ülőmunkát végzőknek ajánljuk. Kedden és csütörtökön 17.45-től 18.45-ig. Információ: Árvay Katalin, 384-0405 vagy (06 30) 521-4144.

■ **MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: Társastánc kezdőknek.** Bevezetés a latin és standard táncok rejtelmeibe. Minden kedden 19–20 óráig. Információ: Kilián Brigitta, (06 20) 450-5822. **Jóga** szerdánként 8–9.45 óráig. Tanfolyamvezető, jelentkezés: Kun Ágnes, (06 20) 250-0431. **Jóga** szerdánként 19–21 óráig. Tanfolyamvezető, jelentkezés: Egeyné Nagy Júlia, (06 20) 941-8773. **Terhestorna** szerdán 18–19 óráig, pénteken 9.50–10.50 óráig. Tanfolyamvezető, jelentkezés: Némethölgyi Emese, (06 30) 210-9597. **Szülés utáni baba-mama torna** pénteken 11–12 óráig. Tanfolyamvezető, jelentkezés: Némethölgyi Emese, (06 30) 210-9597. **Táncos női torna.** 40 perces koreografált bemelegítés után indul a tánc. Táncos előképzettség nem szükséges. Hétfőn és csütörtökön 9–10 óráig. Információ, jelentkezés: Antal Ilona, (06 30) 922-5887.

KÍSÉRLETI SZÍNHÁZ A SZEMLŐ-HEGYI-BARLANGBAN. Színes betonkeverők a belváros szívében, kanapéépítés és élő galéria az utcán, hangosan gondolkodó bevándorlók és barlangban daloló kóristák. Ez is Budapest. A zaklatott felszín alatt meghökkentő, szürreális, szórakoztató, provokatív és vicces. A tavaly őszi siker után a **Placc Fesztivál október 2–11.** között ismét felkavarja az állóvizet. Színészek, zenészek, képző- és iparművészek, építészhallgatók a városlakókkal közösen újratervezik a helyet, ahol élünk, hogy valóban otthon érezzük benne magunkat.

OKTÓBER 5–10.: Göttinger Pál / Halas Dóra / Soharóza Kórus: **Mindenütt jó.** Magyar nyelven, angol szinopszissal.

A *Göttinger Pál* színházi rendező és *Halas Dóra* vezette Soharóza Kórus különleges helyszínén, a Szemlő-hegyi-barlangban mutat be rendhagyó produkciót a Placc Fesztivál felkérésére. A kísérleti kórus számára a hang a legmegfelelőbb módja egy tér belakásának és egy másik ember megszólításának. A fiatal rendező — aki maga is húsz éve énekel — színészt lát a kóristákban, akik ezúttal átlélik a megszokott határaikat. Mozogni, improvizálni kezdenek, megbolygatják a teret és kitágítják a zene fogalmát. A közönség a gyönyörűen megvilágított cseppkövek között sétálva válik a produkció részévé.

Premier: **OKTÓBER 5., 19.00.** További előadások: **OKTÓBER 5., 20.30, OKTÓBER 6–10., 19.00 és 20.30.** Jegyinformáció: az InterTicket irodáiban, www.jegy.hu és www.placc.hu (Szemlő-hegyi-barlang, 1025 Budapest, Pusztaszeri út 35.).



NYUGDÍJASOKNAK

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: SZEPTEMBER 18., 15–17 óráig: Évadnyitó klubnap sok zenével, Komlós András közreműködésével. **SZEPTEMBER 25., 15–17 óráig: ... ahol a finom mész és a színes virággörbe terem** — a Juhász és Bene Mészter vetítéssel egybekötött ismeretterjesztő előadást és bemutatót tart a méhészet érdekesebb mozzanatairól, a 80 éve működő „kaptárvárosokról”. Szeretettel várjuk a közösségre, érdekes, értékes programokra, kirándulásra vágyó nyugdíjasokat! Klubvezető: Kilián Mária, tel.: 212-2820.

■ **BIMBÓ ÚTI NYUGDÍJASKLUB: SZEPTEMBER 22.: Beszélgetős klubnap. SZEPTEMBER 29.: Készülődés a komáromi kirándulásra.** Sok szeretettel várunk minden kerületünkben élő nyugdíjas polgárt a hagyományörző nyugdíjas klubba. (1022 Bimbó út 63. Tel.: 326-7273)

■ **BUDAI NAPSUGÁR NYUGDÍJASKLUB:** Az őszi időnyire tervezett program iránt a tothbuda@chello.hu internetcímen lehet érdeklődni. (1024 Keleti Károly u. 26., Nyelviskola)

■ **HIDEKGÚTI NYUGDÍJASKLUB:** Összejöveteleinken megbeszéljük az őszi programterveket. Ha lehetőség nyílik rá, szeptemberben meglátogatjuk a **Krisna-hívók somogyvárosi telepét.** Más kirándulási célpontok lennének: a **Szalajka-völgy, Eger, Esztergom, Szombathely.** A klub minden páros héten csütörtökön 16 órától tartja összejöveteleit. Továbbra is szeretettel várunk minden környékbeli nyugdíjast. (1028 Máriaremetei út 37.)

■ **TEREFERE POLGÁRI NYUGDÍJASKLUB: Klubnapok** minden hónap első hétfőjén 16.30 órai kezdettel. Információ Küzdy Lászlóné 376-8773-as telefonszámán.

■ **ORSZÁGOS NYUGDÍJAS POLGÁRI EGYESÜLET:** Összejöveteleinket változatlanul minden hónap 1. és 3. szerdáján tartjuk. Legközelebbi találkozásunk **SZEPTEMBER 30-án** lesz. (1024 Keleti Károly u. 13/b)

■ **RÓZSADOMBI NYUGDÍJASKLUB:** Összejövetelek minden csütörtökön délelőtt 9–12.30-ig. (1027 Margit krt. 48., I. em., 10. sz. kaputelefon)

■ **DOMBOK POLGÁRI NYUGDÍJASKLUB:** Összejöveteleinket minden hónap 2. és 4. szerdáján 16 órakor tartjuk. **SZEPTEMBER 23: Kirándulás Kalocsára és Hajósra.** Információ: 200-9860, Nemes Józsefné. **OKTÓBER 14., 16.:** Előadás a Házsongárdi temetőről. (1024 Keleti Károly u. 13/b; információ: 394-4424)

KIRÁNDULÁS

TERMÉSZETVÉDŐ TURISTÁK KÖRE: SZEPTEMBER 26.: Gerecse-hegység. Találkozó: 8.15 óra, Árpád híd, Volán pu. **SZEPTEMBER 26.: Gödöllői dombvidék.** Találkozó: 9.15 óra, Keleti pu., pénztárak. **SZEPTEMBER 27.: Gerecse-hegység.** Találkozó: 7.30 óra, Keleti pu., pénztárak. **OKTÓBER 4.: Pilis-hegység.** Találkozó: 7.30 óra, Batthyány tér, HÉV pénztár. Információ: 316-3053, (20) 997-8465, <http://tvtk.fv.hu> (1024 Keleti K. u. 38.)

KLUBOK

Minden szerdán 15–20 óra között **bridzskör** a kerületi MDF-irodában. Kávészünet, üdítő, sütemény! Minden kedves érdeklődőt szeretettel várunk! (1022 Bimbó út 63.)

■ **KÁJONI JÁNOS FERENCES HÁZ: Baba-mama-klub** minden szerdán 10–12 óráig. Klubvezető: dr. Rochlitz Zsuzsa orvos, családterapeuta.

ÉJSZAKA AZ ESŐERDŐBEN — INTERAKTÍV KIÁLLÍTÁS. Aki kíváncsi arra, hogyan tájékozódik éjszaka a repülő kutya, hogy fontos-e a rovarok számára a holdfény, hogy hány éjszakai lepkefaj létezik a trópusokon, és vajon miért csíkos a tapírkölyök, jöjjön el november 1-ig a Magyar Mezőgazdasági Múzeumba.



Az esőerdők bolygónk leggazdagabb élővilágú vidékei. Több állat élhet egyetlen fán, mint máshol egy egész erdőben! A tudósok egyetértenek abban, hogy még mindig vannak ismeretlen fajok, melyek létezéséről nem is tudunk. Ez a kiállítás egy apró szeletét mutatja be az esőerdők titokzatos élővilágának. A látogatók különleges környezetben rengeteg kérdésre kapnak választ, színes képeken és élethű szobron tanulmányozhatják a kevésbé ismert, rejtett életmódú állatokat. Belépéskor játékkártyalapot és kellékeket kapnak, melyek segítségükre lesznek, hogy megfejtse a kiállításban elhelyezett érdekes fejtörőket. Érdemes játszani, mert a jó megoldás ajándékként ér!

Nyitva tartás: naponta 10-től 17 óráig, hétfő szünnap. Csoportok számára bejelentkezés: 422-0765, 363-2711. Információ: www.mezogazdasagimuzeum.hu (1146 Budapest, Városliget, Vajdahunyadvár).



**Klebsberg Kuno Művelődési
Kulturális és Művészeti Központ**
1028 Budapest, Templom u. 2-10.
telefon: 392-0860 www.kulturkuria.hu

■ **ZENE:** SZEPTEMBER 20., 14.00: Az operairodalom gyöngyszemei — Wagner: **A nürnbergi mesterdalnokok**. Kuriózumnak tekinthető teljes operafilm-felvételeket láthat a közönség. Bevezető előadást tart *dr. Langermann István*. OKTÓBER 2., 20.30: Pál Utcai Fiúk koncert. OKTÓBER 9., 19.30: Mesterkoncertek — **Szilfai Márta** ária- és dalestje. Közreműködik *Csák József* (tenor), zongorán közreműködik *Szennai Kálmán*, az Operaház karnagya. A koncert első részében olasz dalokat és Verdi, Puccini ritkán hallható dalait adja elő, Csák József pedig az ismert olasz dalokkal örvendezteti meg közönségünket. Szünet után Verdi-, Puccini-, Mascagni-áriák és duettek hangzanak el: megszólalnak majd a Tosca, a Parasztbecsület, az Aida, a Végzet hatalma dallamai.

■ **KIÁLLÍTÁS:** SZEPTEMBER 21–OKTÓBER 9.: **Jakab Mihály festőművész kiállítása**. A kiállítást megnyitja *Ménes Ágnes* iparművész szeptember 21-én 18 órától. OKTÓBER 1–21.: VII. Ötvösművészeti Biennálé. A kortárs magyar ötvösművészet legnagyobb országos tárlata. A kiállítást megnyitja *Fekete György* belsőépítész október 1-én 18 órakor. OKTÓBER 11-ig: **Hendikep — Pintér Márta fotókiállítása**. Válogatás a szerző 100 képből álló fotósorozatából, melyet a a budapesti Mozgásjavító Általános Iskola és Diákotthonban, az intézmény fennállásának 100. évfordulójának alkalmából készített.

■ **IRODALOM:** SZEPTEMBER 21., 19.00: **Borospince estek — Az ember tragédiája másként**. *Takáró Mihály* irodalomtörténész előadása Madách Imréről.

■ **GYEREKEKNEK:** SZEPTEMBER 24., 18.00: **Magyar táncház gyerekeknek**. Vezeti: *Csatai László* (Csidu); zenél *Bese Botond* és *Nyíri László*. OKTÓBER 3., 15 órától **Csiribiri — családi délután**. *Mazsolakirály* — a Palinta Társulat szüreti zenés műsora. Kányádi Sándor, Nemes Nagy Ágnes, Fésűs Éva és más költők megzenésített alkotásai az állatokról, az őszi természetről. Marék Veronika: **Kippkopp és Tiptopp**. Egy szép őszi napon Tiptopp, a gesztenyelány megérkezik az erdőbe. Miközben szállást keres, megismerkedik a sünivel, lepkével, mókussal, békával, kismadárral; végül találkozik Kippkopp-pal, a gesztenyefiúval... **Kézműves játszóház:** gesztenyefűzer és őszi lámpás készítése.

■ **TUDÁSTÁR:** SZEPTEMBER 22., 18.30: **A XVIII. század művészete**. *Ludmann Mihály* művészettörténész sorozata. A diavetítéssel illusztrált népszerű előadás-sorozat ezúttal a XVIII. század művészetébe nyújt betekintést.

■ **ZÖLDÁG:** SZEPTEMBER 24., 17.30: **Kertbarát klub**. Ingyenes előadások és beszélgetések hobbikertészeknek. A klubban neves előadók segítenek kertészeti problémáink megoldásában. A programon való részvétel ingyenes, regisztráció szükséges a (06 30) 642-3208-as telefonszámon, vagy a zoldag@kulturkuria.hu e-mail címen.

■ **BUDAI FŐNIX KULTURÁLIS EGYESÜLET:** SZEPTEMBER 22.: A **Messiasok** című kiállítás megtekintése a debreceni Modemben. Utazás vonattal. 29.: **Szabadka és környéke**. Autóbuszos kirándulás a Vajdaságban. OKTÓBER 6.: Két ország két gyöngyszeme, egy napban : **Jeruzsálem és Varasd**. Autóbuszos kirándulás. 13-án: **Lednice II. és Nikolsburg csodás kastélyai**. Autóbuszos kirándulás. 20-án: **Koloni-tó—Hévícsia—Bugac**. Autóbusz, kisvasút. 27-én: **Öskü, Soly, Veszprém**. Árpád-kori templomok és a királynék városa. A nem egyesületi tagok is részt vehetnek rendezvényeinken 2–3 alkalommal. Fogadóórák, egyesületi összejövetelek minden csütörtökön 15–18 óra között. Tel.: 216-9812 (rögzítő is), (06 20) 42-42-180, fonixke@t-online.hu, pénztári órák csütörtökönként 15.30–17.30-ig. II., Margit krt. 64/b, bejárat a Bárdos Lajos emléktábla alatt a főbejárat mellett balra.

■ **Tabulatúra régizene klub:** SZEPTEMBER 21-én 19 órakor. Vendégek: a Mare Temporis Alapítvány táncosai. (I., Szilágyi Dezső tér 3., gyülekezeti terem)

TANFOLYAM

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: Agyagósműhely gyerekeknek. Minden hétfőn 15.30–17 óráig. Agyagozás, korongozás, mintázás kisiskolásoknak. Információ: Urbán Krisztina, (06 70) 317-5767. **Kerámiaműhely** minden pénteken 15–18 óráig. Agyagedények, tárgyak kialakításának technikái 14 éves kortól. Információ: Vadász Eszter, (06 70) 977-5689. **Kosárfonó műhely** szerdánként 18–20.30 óráig. Hagyományos vesszőfonás fűzfavesszőből. Információ: Faragó Krisztina, (06 30) 350-5588. **Kézimunkaműhely**. Kézi kötés és horgolás tanulása 14 éves kortól. Információ: Stein Éva, (06 30) 200-1290. **Selyemfestő műhely**. Kéthetente csütörtökön 17–20 óráig. A selyemfestés technikáinak elsajátítása, önálló alkotás a selyemképtől az öltözköztetőkig. Információ: Bócz Orsolya, (06 20) 915-5036. **Tűzzománckészítő műhely**. Minden szombaton 10–13 óráig. Felnőtteknek és gyerekeknek 8 éves kortól. Információ: Vadász Eszter, (06 70) 977-5689.

■ **Internet kortalanul**. Számítógépes tanfolyam csütörtökön 8.30–10.15-ig és 10.30–12.15-ig, pénteken 8.30–10.15-ig. **Új kezdő csoport** 10.30–12.05-ig. Előadó: Polgár Mária. Elérhetőség: (06 30) 300-2114. Helyszín: 1028 Máriaremetei út 37. E-mail cím: polgar.maria@gmail.com

■ **Animációsfilm-rajzoló képzést** indít a Magyar Rajzfilm Kft. A nyolc hónapos oktatásra korhatár nélkül minden érdeklődőt várnak. Beiratkozás előtt betekinthez a most folyó képzésbe. Tel.: 250-1355, 250-0432, www.magyarrajzfilm.hu

■ **Indiai klasszikus tánc (Bharata Nátjam)** tanfolyam indul kezdőknek októbertől keddenként 17–18 óráig (első óra OKTÓBER 6.), szerdánként 17–18 óráig (első óra OKTÓBER 7.) és csütörtökönként 17.30–18.30-ig (első óra: OKTÓBER 1.). A tanfolyamot Somi Panni vezeti. Helyszín: 1027 Bem rakpart 45. (a táncszínház próbaterme). Információ: (06 20) 200-5828, www.sivasaktikalananda.com

EMKLEKHANGVERSENY. *Páter Tamás Gergely Alajos* karnagy-zeneszerző tiszteletére hangverseny lesz október 17-én 16 órakor az Országúti Ferencesek templomában (1024 Margit krt. 23.). Közreműködik a Bárdos Lajos Gyermekkórus *Békés Gyöngyi*, az Andor Ilona Társaság Kodály kórusa *B. Horváth Andrea* és a Budapesti Monteverdi Kórus *Kollár Éva* vezényletével.

KERÜLETI MŰVÉSZ HÉVÍZEN. A **nemzet napszámossai** címmel nyílt közös kiállítása *Ruttká Ferenc* festőművésznek és *Szécsi Antal* író-keramikusnak Hévízen az Aquamarin Galériában (Honvéd utca 17.). Aki arra jár, érdemes tudni, hogy a tárlat október 9-ig látogatható. A kerületben élő, a Magyar Köztársaság Arany Érdemkeresztjével kitüntetett Ruttká Ferenc alkotásai a világ minden pontjára eljutottak már. Az első holdra szállók ugyanúgy tulajdonosai alkotásainak, mint például Helmuth Kohl, Liz Taylor, Franz Beckenbauer vagy Nicolas Sarkozy.

A ZENE VILÁGNAPJA AZ ÖNTÖDEI MÚZEUMBAN. Október 1-jén 15 órakor a Zene Világnapja alkalmából egy kellemes **öntészeti teadélutánra** hívja látogatóit az MMKM Öntödei Múzeuma. Műsoron Wolfgang Amadeus Mozart: D-dúr szonáta, Antonin Leopold Dvořák: Három szláv tánc, Gabriel Fauré: Dolly-szvit, Seiber Mátyás György: Hét tánc. Zongorán közreműködik a *Balázs Szatmári Éva* és *Oláh Kovács Anna* zongoraművész-tanár négykezes páros, a Józsefvárosi Zeneiskola művésztanárai. Belépés múzeumi belépővel. (Bem József u. 20., tel.: 201 4370, www.omm.hu)

A LEGJOBB SAJTÓFOTÓK A MILLENÁRISON. Szeptember 25-én nyílik, és egy hónapon keresztül tekinthető meg a mindig nagy sikerű **World Press Photo kiállítás** a Millenárison. A kiállítás 196 képbe sűrítve eleveníti fel az elmúlt évet — a hozzájuk tartozó részletes történetekkel. A tizenhárom tagú nemzetközi zsűri huszonhét ország hatvannégy fotóriporterét díjazta tíz különböző kategóriában. A World Press Photo kiállítás jelenkori életünk legátfogóbb tükré. Hétköznapiokról, politikáról, sportról, művészetről, természeti változásokról, tudományos eredményekről, valamint azokról az emberekről szól, akik a hírekben szerepelnek. Mindazoknak izgalmas ez a kiállítás, akik szeretnék jobban megérteni, hogy mi zajlik körülöttünk a világban.

SZALÓKI ÁGI A MILLENÁRISON. Október 3-án 18.30 órai kezdettel *Szalóki Ági* lép fel a Millenáris Teátrumában. A koncert egyben a húszéves alternatív pedagógiai mozgalom tiszteletére rendezett *Zöld cseresznye* című konferencia záró eseménye.

Szalóki Ági ezen az estén a két nagyszerű dzsesszgitáros, *Lamm Dávid* és *Juhász Gábor* kíséretében lép fel. A trió előadásában a tőle már ismert dalok csendülnek fel, de lesznek meglepetések is. József Attila, Weöres Sándor, Tamkó Sirató Károly, Szabó T. Anna verseit, erdélyi népdalokat és Karády-szononokat hallhat a közönség ezen a kifejezetten intim hangulatú koncerten.

„Sziamarcsi” gyermekszínházi előadások

Fontos, hogy legyen olyan színház, ami a gyerekeknek szól. Fontos, hogy az a színház jó legyen. Fontos, mert ha jól kapnak, valami jobbul benük. Fontos, mert belőlük lesznek a felnőtt színházjárók. (Háy János)

A Marczibányi Téri Művelődési Központ őszi sorozatába színházzal, gyermekneveléssel foglalkozó szakemberek véleménye és ajánlása alapján hívta meg az előadásokat. A „Sziamarcsi” védjegy garانتálja a szakmailag kidolgozott, igényes, erős élményt jelentő produkciókat.



Október 14., 14.30 és 15., 10.00 és 14.30: Amália – a szombathelyi Mesebolt Bábszínház előadása nagyóvodásoknak és alsótagozatosoknak. Boldizsár Ildikó meséi nyomán írta Gimesi Dóra.

Amália, a fiatal boszorkány akarátán kívül babonázza meg a kunyhójába tévedő hercegeket, lovagokat, vándorlegényeket. Mindannyian ott akarnak maradni vele, miközben valahol messze hiába várnak rájuk a szabadulást remélő királykisasszonyok. Hiába küzd Amália kéretlen képessége és boszorkányi kötelessége ellen, idővel minden célját felejtő, útjáról első szóra letérő hős pöttyös bögre lesz az erdőszéli kunyhó konyhakredencén. Ám egy napon megérkezik a Királyfi, akiről Amália mindig is álmodott...

Amália története gyerekeket és felnőtteket egyaránt megszólíthat. Költői nyelve, bájos és intelligens humora tökéletes alapanyagként szolgál egy olyan előadáshoz, amely megnevetteti és magával ragadja a gyerekeket, míg felnőtt kísérőiknek lehetőséget ad arra, hogy elgondolkozzanak szerelemről, szabadságról, közhelyes vágyakról és hétköznapi varázslatról.

A Mesebolt Bábszínház nemcsak a gyermekkorúak, hanem a gyermeklelkű felnőttek bábszínháza is. Előadásaink szereplői – színészek, tárgyak, bábok – érző szívű lények, akikben a nézők magukra ismerhetnek, akikkel átélhetik vágyaikat, félelmeiket; segítségükkel más dimenzióban láthatják érényeiket és hibáikat. Tesszük ezt úgy, hogy mindannyiunkat a játék öröme járja át.

November 5., 10.00: A 3 kismalac és a farkasok – a pécsi Bóbita Bábszínház bábelőadása óvodásoknak.

Az előadás két klasszikus mese ötvözte, melyben a három kismalac közös erővel – illetve felfüggetlenül – győzi le a pecsenyéjükre vágyó farkast. A farkas persze nem adja fel, újra megpróbálja becserkészni a vacsorának válogott kismalacokat azonban túljárnak az eszén, és a megszegyenült leforrázott farkas elmenekül. Szégyenében bosszút forral, és farkassereget verbuvál. A kismalacok nagy bajba kerülnek, de a történet végén ismét győz a józan ész és a jó szándék.

Az előadás humorral, minimális szöveggel és sok zenével fűszerezett, izgalmas és rendkívül tanulságos.

November 5., 14.30: Mátyás király asztalánál – a Hepp Trupp bábelőadása 5 éves kortól.

A könyvtárban létezik egy csodakönyv, melyben meglevenednek a Mátyás királyról szóló mesék: az igazmondó juhász története, ahogy a Bolond Mátyás szolgálatába áll, láthatunk hatalmas sütőtököt, és egy róka fogta csukát is, és még ki tudja, mi mindent.

Ám a könyv zárva, és kulcsa a könyvtár óráinak zsebében lapul. Mikor a könyvtár bezár, ő néha titokban kinyitja a könyvet. Lessük meg, hátha most is...

December 10., 10.00 és 14.30: Hamupipőke – a Duna Művészegyüttes előadása.

A Hamupipőke a Grimm-fivérek egyik legismertebb, örökérvényű meséje jámborságról és gonoszságról, hatalomvágyról és becsületről, ármányról és hűségről. Hamupipőke egy bálban, tánc közben ismeri meg a Herceget, s előadásunk is táncsal, zenével meséli el történetüket. A Ghymes zenéjére készült lendületes koreográfiákban elevenedik meg a királyi udvar élete, a mostohák civódása, az elveszett cipő gazdájának keresése és a szerelmesek egymásra találása. A táncos-zenés forma kifejezően közvetíti a történetben rejlő érzelmeket, emberi értékeket. A Duna Művészegyüttes az európai népek táncaiból (Skandináviától a Balkánig) merítve hozta létre a gyerekek számára érthető és élvezhető, látványos és derűs előadását.

Belépő: 800 Ft/előadás, bérlet (korlátozott számban kapható): 2000 Ft/3 előadás, csoportoknak 12 fő felett kísézőjegyet biztosítunk. Jegyigénylés és további információ: Makofka Tünde, 212-2820, (06 70) 453-4059, e-mail: masajto@marczi.hu



Marczibányi
Téri Művelődési Központ

• 1022 Budapest, Marczibányi tér 5/A
• Tel.: 212-2820, Tel./Fax: 212-4885
• E-mail: marczi@marczi.hu
• Honlap: www.marczi.hu

■ **SZIAMARCZI: Családi játszószoftabotok. Mottola játszóház SZEPTEMBER 26-TÓL.** Kézműves délelőttökre várjuk a kisgyerekes családokat, ahol az ebédig a kicsik és szüleik (Anya, Apa és Nagy is) együtt alkothatnak. A kisgyerekek képességeihez igazodva, játékos formában könnyen elkészíthető tárgyakat alkotunk. A korosztály számára ajánlott mesék, versek, mondókák is színesítik játszóházunkat. A legkisebbeket játszószoftabotokkal és diavetítéssel várjuk.

■ **KISISKOLÁSOKNAK: Pöttyös és csíkos** minden pénteken 15.30–17.00. Közös játék bábokkal és zenével, 5–10 éves gyermekeknek. Gyere, és ülj a szőnyegünkre, amit mesékből szőttünk, és a zene szárnyán repítünk. Légy az útítársunk! A foglalkozást vezeti: Gyulai Csaba zenész, Krista Anita bábos, (06 30) 470-6615. Dominó Színjátszó Csoport indul 9–10 éveseknek szerdánként 16–18 óráig. Szeretettel várjuk olyan gyerekeket jelentkezését, akiknek fontos a társaság, a jókedv és a közös alkotómunka. További információ és jelentkezés: Vörös Zsuzsa, (06 70)382-4706; voros.zsuzsa@marczi.hu. Radírpor. Játékos-kreatív alkotóműhely 5–10 éveseknek minden kedden 16.00–17.30-ig. A foglalkozások során a gyerekek különböző anyagokkal, eszközökkel, művészeti alkotásokkal és kézművestechnikákkal ismerkednek meg és hozzájárulnak személyes képeiket, tárgyaikat. A szakkör vezetője Vadász Eszter, (06 70) 977-5689.

■ **ZENE: Csángó csütörtök** — Guzsalyas. Minden csütörtökön 20 órától. Gyimesi és moldvai csángó táncosok a Zurgó, Somos, Szigony és Fanfara Complexa zenekarokkal.

■ **TÁNC: Kőketánc.** 1–7 éves gyermekeknek szóló, élő moldvai és gyimesi muzsikával kísért gyermektáncos, ahol a népi gyermekjátékok sokaságával is megismerkedhetünk. Minden vasárnap 10-től 12-ig. Nyitótáncos: SZEPTEMBER 20.

■ **KAMASZOKNAK: Diákszínház: SZEPTEMBER 25., 18.00: Az aranyecset** — a Nemes Nagy Ágnes Humán Szakközépiskola előadása. Madarászuli. Tudnivalók és érdekességek a madarak világáról általános iskolásoknak. Minden csütörtökön 16.30–18 óráig. Információ: Szeleczi Petra, 212-2820. Kezds: SZEPTEMBER 24. Szakkör általános iskolásoknak hétfőnként 15.30–17.30 óráig. Információ: Szeleczi Petra, 212-2820. TITÁNOK — 12–18 éveseknek szervezett programsorozat. Az idei tanévben első alkalommal SZEPTEMBER 19-ÉN találkozunk 15–18 óráig. Bárki bármikor lehet Titán! Gyertek minél többen! Információ: Sallai Ferenc, (06 70) 977-5688. Divatsuli. Megtudhatod, hogyan találják ki a tervezők a divatot, és te is megpróbálkozhatsz ezzel. Textil-, ruhatervezés, ábrázolás 10–15 éveseknek, szombatoként 10–12 óráig. Információ: Bene Júlia, (06 70) 317-5199.

■ **PÁHOLY** – dráma-műhely. SZEPTEMBER 26., 10.00–14.00: Színházi eszközök a drámatanár munkájában. Saját élményű foglalkozás Kaposi László vezetésével.

Nyitott templomok éjszakája

Szeretettel vár minden érdeklődőt a Keleti Károly utcai Krisztus Király templom (Rákócziánium) közössége **szeptember 19-én** 18.30-tól 22 óráig. Program: 18.30-kor szentmise, 19.30-kor a kapuk kitárása, rövid műsor, majd műemléktörténeti vezetés, 22 órakor a kapuk bezárása. A műemlék templomot Árkai Aladár tervezte. Címe: 1024 Keleti Károly u. 39.

Köszönet

A Pasaréti Ferences Alapítvány (1025 Budapest, Szilfa u. 4., adószám: 18096026-1-41, bankszámlaszám: 10403181-31810915) hálásan köszöni a 2007-es adóból felajánlott úgynevezett második egy százalékot. Az alapítvány a befolyt 2 169 051 Ft-ot a Kájoni János Ferences Ház működtetésére, jószolgálati és kulturális programok szervezésére fordította.

Boszorkányos Gellért

„Atyának, Fiúnak, Szentlélek Istennek nevében elvetem, szaporodj!” — fohászkodtak dédapánk gabonájuk vetése előtt. Máté apostol és evangélista emléknapija (szeptember 21.) emlékeztette eleinket a sürgető őszi munkákra. Miként a gazdasszonyok szerte az országhoz, a budai falvakban is bizonyosan keverték szentelt búzát vagy barkát a vetőmagba, hogy áldás legyen a következő évi termésen. Némelyek földobták a vetőzsákot a háztetőre, hogy három éjszaka szentelje az ég harmatja. Mások szentelt vizet vagy János-napi szentelt bort hintettek a gondosan előkészített vetnivalóra. Többnyire kedden, „keddasszonya”, Szent Anna erejével láttak munkához. Amikor a mag földbe került, a jámbor lelkek könyörögtek: „Édes jó Atyám, áldd meg és szenteld meg, hogy jusson minden szegénynek és az éghadarainak is belőle!”

Dédanyáink szép ős ígérteit vélték fölfedezni a másodjára virágzó orgonabokrokra, akác- és gesztenyefákra. Megfigyelték, hogy búzavető Máté napos ideje rendszerint eltartott négy hétig. Ha szemerkélt az eső, számítottak rá, hogy sáros lesz az ős. Amikor a hi téért vértanúságot szenvedett Szent Tekla napján (23.) zuhogott, siettek fölszedni a krumplit a korai fagy elől. Boszorkányos híre volt Gellért (24.) éjszakájának, mert akinek „volt rá hajlama”, találkozhatott a kereszton ácsorgó ördöggel, és a tőle kapott boszorkánytudománnyal okozhatott bajt a haragosainak. A velencei származású Szent Gellért Csanád első püspöke, István király tanácsadója, Imre herceg nevelője volt. A szikláról 1046-ban mélybe taszított, vértanúhalált halt Gellért tiszteletére templom épült a XI. században a később róla elnevezett hegy alján.

PINTÉR CSILLA



szentírás vasárnapja (szeptember 27.) a Biblia tiszteletére figyelmeztet. Ezen a napon a hívek közössége fokozott figyelemmel és tisztelettel fordul a Biblia felé, ünnepli azt a tényt, hogy a zsidóság nagyjai írásba foglalták történelmüket és prófétáik jövődőléseit, az apostolok és evangélisták pedig Jézus történetét, tanítását, az ősegház igehirdetését.

szent kozma és damján a keleti egyház jeles szentjei, Cirusban haltak vértanúhalált 303-ban. Ünnepek — **szeptember 27.** — a VII. században került a liturgikus könyvekbe. Arábiában születtek és ikrek voltak. A tudományok, különösen az orvoslás iránt ér-

Ünnepek

deklódtek, ezért elhagyták szülőföldjüket, Szíriába mentek tanulni. Tanulmányaik befejezése után Kilikiába mentek, és Ége városában telepedtek meg. Mivel keresztények voltak, nemcsak orvosai, hanem apostolai is lettek a városnak. Az emberek szeretetét azzal nyerték meg, hogy soha nem fogadtak el semmi pénzt sem a gyógyításért, sem a gyógyszerért. Nagyon sokan tértek meg jóságuk és prédikálásuk hatására. Ezért, amikor a Diocletianus-féle üldözés vihara a keleti egyházat is elérte, a helytartó, Lisis elsőként az apostol-orvosokat állította bíróság elé.

Mivel hitük megtagadására nem tudták rávenni, különféle kínzásoknak vetették alá őket, végül karddal oltották ki az életüket. Konstantinápolyban épített bazilikájuk zarándokhelyé vált, és az a különös szokás alakult ki, hogy a betegek a bazilikában aludtak, mert úgy tapasztalták, hogy álmukban eljön hozzájuk a két szent orvos, és meggyógyítja őket. Ezekről a gyógyulásokról a VI. századig visszamenő följegyzések tanúskodnak.

AZ ORSZÁGÚTI FERENCES TEMPLOMBAN szeptember 20-án 16.30 órakor a solymári Corvinus Vegyeskar, a Budapest-rákosfalvai Szent István Kórus, a Kapisztrán Kórus tagjaiból alakult 70 fős összkar és a Kapisztrán zenekar előadásában Joseph Haydn művei szólnak meg a 200 éves Haydn és a 800 éves ferences jubileum tiszteletére. Vezetnyel: *Lógó Tibor*.

szent ferenc boldog haláláról (Tranzitus) október 4-én a 18 órakor kezdődő szentmise után tartanak megemlékezést. Az ünnepre az egyházközség október 2-án és 3-án a 18 órakor kezdődő szentmisék keretében megtartott lelkigyakorlatos szentbeszéd-el készül fel.

A NAGYMAROSI IFJÚSÁGI TALÁLKOZÓ október 3-án 9 órakor kezdődik. A főelőadást 10 órakor Barsi Balázs ferences testvér tartja, a 16 órakor kezdődő szentmisét Magyar Gergely ferences tartományfőnök mondja. A találkozón ferences élethivatások is bemutatkoznak a ferences lelkiség jóváhagyásának 800. éves évfordulójához kapcsolódóan.

KIHELYEZETT ESTI FERENCES GIMNÁZIUM két településen, elsősorban, de nem kizárólag roma felnőttek részére. Az esztergomi Temesvári Pelbárt Ferences Gimnázium az előző tanévben Nyíri Róbert bajnai plébános kérésére gimnáziumi esti tagozatot indított. Az első tanév tapasztalatait hasznosítva a most kezdődő iskolai évben Nagysápon is indítanak osztályt a ferences atyák.

A PASARÉTI PÁDUAI SZENT ANTAL TEMPLOMBAN október 4-én a 18 órai szentmisén és az azt követő közös imádsággal emlékeznek a rendalapító égi születésnapjára. Ezen a napon elmarad a 19.30-kor kezdődő szentmise. Megjelent a Pasaréti Páduai Szent Antal Plébánia programfüzete, amely közérdekű információkon kívül a templom 75. éves évfordulójának eseményeit is tartalmazza. Az érdeklődők a füzetet a templomban megalálhatják.

A KÁJONI JÁNOS FERENCES HÁZBAN (Szilfa u. 4.) a templom felszentelésének 75. évfordulójához kapcsolódóan fotókiállítás nyílik szeptember 20-án vasárnap 11.30 órakor „Pasarét, az Pasarét” — fotók a 75 éves pasaréti Páduai Szent Antal Plébánia közösségeinek múltjából és jelenéből — címmel. Szeptember 28-án 18.30 órakor a Ferences Filmklub keretében a Carlo Carlei rendezte Pío atya — A csodák embere című film II. részét vetítik. A belépés ingyenes. Október 5-én 19.30 órakor a Ferences Esték keretében „A ferences rend jelene és távlatai” címmel P. Várnai Jakab OFM tanszékvezető teológiai tanár tart előadást. Október 8-án 20.15 órakor lesz a Szülősulikövetkező előadása, amelyet dr. Sallai János pszichológus tart „Vonzó házasság és vonzó család” címmel.

A TOROCKÓ TÉRI REFORMÁTUS TEMPLOMBAN szeptember 20–26. között minden este 18 órától bibliai előadás (evangélizáció) lesz Örök kérdések — mai válaszok címmel.

A VÁROSMAJORI JÉZUS SZÍVE TEMPLOMBAN (XII., Csaba utca 5.) a magyar családokhoz szóló első pénteki konferenciabeszédek lesznek. Minden családot, fiatait, érdeklődőt hívnak és várnak. A szentmisék 18 órakor kezdődnek, utána 19 órától a Városmajori Kistemplomban lehetőség nyílik az elhangzottak megbeszélésére.

Egy orvos pályaképe

Nemesánszky Elemér orvosprofesszor évtizedek óta kerületünk lakója. Sokáig a Frankel Leó úton volt az otthona, de tíz esztendeje feleségével budaligeti kertes házukba költözött.

— Örülök, hogy nyugdíjas éveimet már ebben a békés, nyugodt környezetben tölthetem. Hétvégéink — köszönhetően az egyre terblyesedő családnak — igen jó hangulatúak, mozgalmassak.

Miért lett orvos?

Tizenhét éves voltam, amikor édesanyám daganatos betegségben 43 évesen meghalt. A megélt tragédia irányított bátyámmal együtt a gyógyító hivatás felé. Harmadszorra vettek csak fel az egyetemre. Származásunk „egyéb” kategória volt. Káderlapomon az is szerepelt, hogy a bátyám már az orvosin van, így még az az is terhelve voltam, hogy: „nem akarunk orvosgenerációt”.

A küzdelmes ifjúkor nehéz harcai végigkísérték egész pályafutását, karrierjét.

Mindenért meg kellett dolgoznom, semmit sem kaptam ingyen. Az egyetem előtt évekig intenzíven sportoltam. Húszévesen egyszer pályára léphettem a kézilabda-válogatottban. Ám amikor felvettek az egyetemre, a kézilabdázás háttérbe szorult.

A professzor úr 1967-ben a Kórélettani Intézetben kezdte pályafutását.

Negyedik éve dolgoztam az intézetben, amikor bevontak egy állatkísérletbe, ez arra irányult, hogy a vérrögképződést (trombózt) hogyan lehet bizonyos módszerekkel kivédeni. Ennek az állatkísérletes modelljét kellett kidolgoznom, ami olyan jól sikerült, hogy Pálos Á. László akadémikus, az Orvost-

vábképző Intézet I. Belklinikájának akkori vezetője az osztályára hívott dolgozni. Itt lettem belgyógyász szakorvos. A gyógyító munka után esténként általában 8 óráig a laboratóriumban végeztem kutatómunkát. Havonként 5–6 éjszakát ügyeltem. Közben megnőttem, két gyermekem született, akiket alig láthattam. Ha nagyon igyekeztem, az esti fürdetés és a mesemondás apai örömeit átélhettem. Feleségemnek nagyon sokat köszönhetek, aki munkája mellett gyermekünket is példamutatóan ellátta.

Hogyan alakult élete, hivatása a továbbiakban?

1978-ban ösztöndíjat kaptam Londonba, a Royal Free Hospitalba, amely akkor a májbetegségek kutatása és a májbetegség ellátása szempontjából egyértelműen Európa legismertebb helye volt. Klinikai kutatásokat végeztem, elsősorban a májbetegségek korai stádiumban történő felismerésének lehetőségei iránt érdeklődtem. Tizenhárom hónap után hazajöttem, tudományos minősítést szereztem, és 37 évesen címzetes egyetemi tanári kinevezést kaptam.

Hamarosan professzori titulussal osztályvezető főorvos lett, de már másutt...

Pályázat útján az akkori ORFI belgyógyászatanak élére kerültem, amelyet fő profilall országosan elismert gasztroenterológiai osztállyal alakítottam át. Évek alatt egy jó hangulatú, magas szakmai színvonalon dolgozó, együtt gondolkodó „orvoscsapatot” sikerült formálnom. Végstádiumú betegeket segített-

tünk májtranszplantációhoz, hat betegem jutott új szervezhez, közülük több ma is él, az egyik akkor kétgyermekes fiatal apuka volt. Egyik nőbetegemet személyesen kísérhettem különrepülővel Koppenhágába, vese- és májtranszplantációra. Ezt az időszakot tartom szakmai karrierem csúcspontjának.

Néhány éve azonban nyugdíjaztatását kérte.

Nem tudtam megbékélni azzal, hogy a körülmények romlása miatt olyan betegekről kell lemondanunk, akiket korábban meg tudtunk gyógyítani. Jelenleg a Lege Artis Medicinæ orvosi folyóirat főszerkesztője s a Szent János Kórház hepatológiai szakambulanciájának vezető főorvosa vagyok.

A történetek ellenére ön változatlanul igen aktív...

A gyógyító munka és a lap-szerkesztés mellett idén tavasszal ismét tagja lettem a gyomor-, bél- és májbetegségekkel foglalkozó gasztroenterológiai szakmai kollégiumnak. A hétköznapijaim ma is ki vannak töltve. Amióta nyugdíjas vagyok, a hétvége mindig a családomé, és amit nem tudtam korábban megadni nekik, azt négy unokámnak, gyerekeimnek végre megadhatom. Arra törekszem, hogy feltöltődjön a lelkem örömmel, és erőt adjon a hétköznapi nehézségeim elviseléséhez. Sok helyen megfordultam külföldön, most a hazai tájak és a vidéki élet megismerése nyújt élményeket. Szeretek hangversenyre, operába járni, de az otthoni békéjében is gyakran hallgatok muzsikát.

SPANGEL PÉTER

Díjak Osváth Júlia emlékére



Pánczél Éva

Operaházunk tavaly emlékezett 1994-ben elhunyt kiváló magánénekesnője, Osváth Júlia születésének századik évfordulójára. A centenárium kapcsán díjat alapítottak a Kossuth-díjas, kiváló és érdemes művész emlékére, aki évtizedekig lakott kerületünkben. Ebben az évben, dalszínházunk jubileumi évadnyitó társulati ülésén, szeptember 7-én ketten részesültek az elismerésben. Pánczél Éva huszonnégy éve magánénekes dalszínházunknak. Ez idő alatt sorra énekelt az operairodalom legjelentősebb alt szerepeit. Különösen a Carmen címszerepében és Verdi zenedrámaiban aratott kimagasló sikereket. A másik díjazott Kalocsai Zsuzsa, a Budapesti Operett Színház művésznője, aki az utóbbi években kétszer is kiérdemelte az Év Operettszínésze elismerést. Mivel a díj névadója operettprimadonnaként is igazi Prima Donna volt, múltját tekintve operetténekesnő is részesülhet az elismerésben, így esett — nem érdemtelenül — Kalocsai Zsuzsára a választás. S. P.



Kalocsai Zsuzsa

Változó parkolási feltételek III.

Gazdálkodói és egészségügyi hozzájárulás

A Fővárosi Közgyűlés új parkolási rendelete számos változást hozott a fővárosi autósok életében. A módosítások érintik a kerület korlátozott, vagy közismertebb nevén a „fizetős” várakozási övezeteiben lakó gépjármű-tulajdonosokat, illetve mindazokat, akik kedvezményes várakozási engedélyre jogosultak. A korábbi lapszámokban a lakossági várakozási engedélyről és a várakozási díjról írtunk, most a gazdálkodói és az egészségügyi várakozási hozzájárulásról tájékoztat a Városrendészet.

A várakozási övezetek területén kizárólag a várakozási díj megfizetése ellenében, vagy lakossági várakozási hozzájárulással, gazdálkodói várakozási hozzájárulás alapján a várakozási díj megfizetésével, illetve egészségügyi várakozási hozzájárulással lehet várakozni. **Gazdálkodói várakozási hozzájárulás** kérelemre a várakozási övezet területén székhellyel, telephellyel vagy fiókteleppel rendelkező gazdálkodónak adható, az általa megjelölt olyan személygépkocsikra, amelyeknek a gazdálkodó az üzemben tartója.

A gazdálkodói várakozási hozzájárulás kiadásának feltétele a költségtérítés megfizetése, a gépjárműadó megfizetésének vagy adómentességének igazolása, a kérelem beadásának időpontjában (a parkolás üzemeltető nyilvántartása szerint) a kérelmezett gépjárműre nem lehet 30 napnál régebbi jogosulatlan parkolási esemény miatt kiszabott és nem vitatott várakozási díjkülönbözet és pótdíjtartozás.

A gazdálkodói várakozási hozzájárulás az adott zónában kedvezményes díjú és üzemidőn belül időtartam-korlátozás nélküli várakozásra jogosít. **A kerületi önkormányzat rendeletében meghatározott mértékű, de legfeljebb 50%-os díjkedvezményt** nyújthat.

A gazdálkodói várakozási hozzájárulás alapján a kedvezményt a gazdálkodói parkoló kártya vagy a mobiltelefonos parkolási díjfizetési rendszer biztosítja. A gazdálkodói parkoló kártyával a parkolójegy-kiadó automatánál parkolójegyet kell váltani, amelyet a gépjármű első szélvédő üvege mögött, kívülről jól látható helyen és érvényességének ellenőrzését biztosítva, teljes egészében láthatóan és olvasható módon kell elhelyezni.

Egészségügyi várakozási hozzájárulás kérelemre a területi kötelezettséget vállaló háziorvos és gyermekorvos, illetve ezek asszisztense, a védőnő, valamint az önkormányzattal szerződéses viszonyban az adott területen a szociális házi gondozási tevékenységben részt vevő személynek adható, az általa megjelölt egy darab személygépkocsira, továbbá a területi kötelezettséget vállaló otthoni szak-

ápolási szolgálatok, illetve a támogató szolgáltatásokat ellátó szervezetek által megjelölt személygépkocsira.

Az egészségügyi várakozási hozzájárulás kiadásának feltétele a költségtérítés megfizetése, a gépjárműadó megfizetésének vagy adómentességének igazolása. Szükséges még az alábbi szervezetek által kiállított igazolás: háziorvos és gyermekorvos, illetve ezek asszisztense által benyújtott kérelem esetén a kerületi Egészségügyi Szolgálat, védőnő által benyújtott kérelem esetén a kerületi Védőnői Szolgálat, otthoni szakápolási szolgálatot, illetve támogató szolgáltatást nyújtó által benyújtott kérelem esetén az Egészségügyi

Szakszolgálat és a területileg illetékes kerületi önkormányzat. Az egészségügyi várakozási hozzájárulás a kerület közigazgatási területén legfeljebb 2 óra időtartamú díjfizetés nélküli várakozásra jogosít. A várakozás megkezdésének időpontját a gépjármű első szélvédő üvege mögött — kívülről teljes egészében jól látható módon — elhelyezett tárcsán jelezni kell. A tárcsa jelzését a jármű eltávozása nélkül megváltoztatni tilos.

A Városrendészet és a Bünt megelőzési Centrum: 1024 Buday László utca 5/c, ügyfélszolgálat: 346-5678, panaszbejelentés: 346-5679, fax: 346-5649, ingyenesen hívható zöld szám: (06 80) 204-965.



BŐVÜL A PARKOLÁSI ÖVEZET. A II. kerületi parkolási övezet új zónával bővül, a jegykiadó automaták szerelése folyamatban van. A bevont területen lakók közül azonban csak kevesen vették át a kedvezményes parkolásra jogosító matricát. Érdemes mielőbb elintézeni az engedélyeket.

A Szilágyi Erzsébet fasor—Gábor Áron utca—Pasaréti út—Radna utca—Herman Ottó út—Lorántffy Zsuzsanna út—Fillér utca—Lévay utca—Alvinci út—Bimbó út—Alsó Törökvesz út—Eszter utca—Áldás utca—Szemplőhegy utca—Ady Endre utca—Bimbó út—Ribáry utca—Marczibányi tér—Garas utca—Trombitás út által határolt zónával bővült szeptember 1-jétől a Rózsadombi korlátozott várakozási övezet. A bevont területhez tartoznak a határoló utak és terek, ugyanakkor a Szemplőhegy utca, az Ady Endre utca, a Bimbó út, a Ribáry utca, a Garas utca és a Trombitás út a már üzemelő zóna része.

A rendszer technikai felmérése lezajlott, és a napelemmel működő jegykiadó automaták szerelése folyamatban van. **A parkolási engedélyeket intező Városrendészet felhívja a lakók figyelmét, hogy a lakossági ingyenes várakozási engedélyeket eddig csak kevesen váltották ki, a rendszer kiépítését és élesítését követően az üzemeltető már parkolási díjat szed. Matrica és jegy hiányában a parkolóőrök büntethetnek, a kedvezményes jogosultság utólagos igazolása csak a kiváltás napjától lehetséges.**

Az övezeten belül, állandó bejelentett lakcímmel rendelkező gépjármű-tulajdonosoknak az önkormányzat továbbra is biztosítja az ingyenes parkolást. A lakossági ingyenes várakozásra való jogosultság feltétele az állandó bejelentett lakcím a korlátozott várakozási övezetben, a forgalmi engedélybe bejegyzett tulajdon- vagy üzemeltetői jog, az övezeten kívüli székhelyű munkáltató által biztosított gépjármű esetén a kizárólagos használatra való jog igazolása, illetve az 1000 forint technikai költség befizetése. A matricát személyi igazolvány, lakcímkártya, forgalmi engedély, kizárólagos használatra való jog igazolásának bemutatása alapján adják ki. A lakossági ingyenes várakozásra feljogosító matricákat ügyfélszolgálati napokon (hétfőn 13.30–18.00, szerdán 8.00–16.30, pénteken 8.00–11.30) lehet átvenni.

A Margit híd forgalomkorlátozásai

Lapzártánk idején a BKV illetékeseitől azt a tájékoztatást kaptuk, hogy a déli hídpályán kialakított ideiglenes vágánymezőkre valószínűleg a szeptember 26–27-i hétvégén terelik át a forgalmat, ekkor a villamosok nem, csak a villamospótló buszok és a többi BKV-busz járhat át a hídon. A forgalomkorlátozás már péntek estétől érvényben lesz, de hétfőn üzemkezdetétől már az új közlekedési rendszer szerint a villamosok is mehetnek a hídon. A meglehetősen szűk keresztmetszet miatt a szigetnél lévő kanyarban és a két hídfőben lévő ideiglenes ívben sem a villamosok, sem a buszok nem találkozhatnak, így nem csak a 10 kilométer/órás sebességkorlátozás miatt hosszabbodik meg a két part közti menetidő.

Lapunk úgy tudja, hogy a taxik átengedését forgalombiztonsági és forgalomtechnikai okokból több szakember is aggályosnak tartja, például a jármű-találkozási tilalmak miatt is. Az alkalmanként felhajtó, az építkezést kiszolgáló teherautók mellett jelentősen hátráltathatják a taxik a tömegközlekedést. Nem arról van szó, hogy az átlag 1,2 tonnás vagy a 90 tonnás járművek okoznak nagyobb terhelést, hanem a tömegközlekedés feltétlen elsőbbségének biztosítása a fő szempont. A fő-

város az ütemváltásig dönt a kérdésről, ha mégis megadják a taxik áthaladására az engedélyt, azt később visszavonhatják, mert a kivitelenző eleve úgy kapta a tenderkiírást, hogy abban az nem szerepelt.

A BKV Zrt. megerősítette, hogy nem nőtt érzékelhetően a hídon közlekedő villamosokon és buszokon azóta a zsúfoltság, hogy a közúti forgalom előtt lezárták.

Az egyetemek és főiskolák ugyan csak a 38. héten kezdenek, ezért még várható némi utasszám-növekedés. A villamosok vezetői a diszpécserszolgálatnak a kihasználtságról addig is kétóránként adnak tájékoztatást. A BKV a térségben közlekedő összes járatának igénybevételét felméri, és ígérete szerint ahol kell, ott többletjárművet állít a forgalomba.

Amikor az ideiglenes nyomvonalra terelik a villamosokat, onnantól kezdve a Margitszigetnél nem állnak meg, így oda csak a 26-os és a 134-es buszokkal lehet eljutni. Sajnos, a BKV nem tette lehetővé, hogy a 26-osra a körúti villamosokról a Nyugati téren is át lehessen szállni, így a jeggyel utazóknak jelentős többletköltséget okoz a sziget elérése.

KERTÉSZ ISTVÁN



TOLNI KELL A BIKIKLIT A MARGIT HÍDON. A forgalom elől lezárt Margit hídon a kerékpárosoknak és robogósoknak is le kell szállniuk a nyeregből a híd teljes szakaszán, mert a gyalogosokkal közösen használt járda szűk, sőt már baleset is történt. A szabályt szigorúan betartatják a szolgálatot ellátó rendőrök, akik elsőként figyelmeztetnek, de ha kell, 30 ezer forintos bírságot is kiszabnak. A szigorítás a közlekedési feltételek javulásáig marad érvényben.

■ A hídon csak a közösségi járművek és a gyalogosok közlekedhetnek. Észak felől a Megyeri hídon, Óbuda felől az Árpád hídon, dél felől a Lágymányosi hídon vagy a Petőfi hídon ajánlatos kerülni.

■ A hídhoz a Margit körút felől a Tölgyfa utcán át érkezőket a **Török utca—Üstökös utca** útvonalra terelik el, melyet kétirányúsítottak.

■ Az Árpád híd felé új buszsávot jelöltek ki a **Flórián téri** felüljárón, a Pacsirtamező utca felől két sávból juthatnak fel a hídra. **Buszsávot** alakítottak ki a Flórián tér és a Clark Ádám tér közötti (Pacsirtamező utca—Árpád fejedelem útja—Bem rakpart—Fő utca) útvonalon, illetve a Batthyány utcában és a Pusztaszeri úton.

■ A **Margitszigetre** a **26-os** és a **134-es busszal** utazhatnak, melyek az Árpád hídtól, illetve a békásmegyeri Újmegyeri térről közlekednek a Centenárium emlékműig. A 134-esekre a HÉV-ről a Szentlélek térenél, a **86-os buszról** a Raktár utcánál lehet átszállni.

A Főinform jelenti

■ A **Hűvösvölgyi úton** a felújítási munkák előreláthatólag szeptember 16-án befejeződnek. A **Völgycsatorna utcát** szeptember 15-ig tartják nyitva 7.00–10.00 óráig befelé, 10.00–21.00 óráig pedig a kifelé vezető irányban.



■ Budán a **Törökvesz útnál** az **Eszter utcát** és a **Vérhalom utcát** lezárták, mert a II. kerületi önkormányzat körforgalmú csomópontot épített ki. Kerülni a Vérhalom tér vagy a Bimbó út felé lehet.

■ Az **Alsó Törökvesz úton** az Árvácska utcánál gázvezeték-javítás miatt váltakozó irányú a forgalom csakúgy, mint a **Mátyás király úton** a Fogaskerekű közelében, ahol ugyan csak gázvezetékét javítanak.

■ A **Frankel Leó úton** a Zsigmond tér előtti szakaszon a kifelé haladók a villamossínekre kényszerülnek. Az itteni munkák befejezése után folytatódik a csatornaátkötés az **Lánchíd utcában** az Öntőház utcánál, vagyis a Lánchíd közelében korlátozások mellett.

■ A **Stromfeld Aurél út** felújítása tart teljes lezárás mellett az Apor Vilmos térenél. A téren lefelé a BKV-buszok közlekedhetnek, de felfelé kerülni tesznek a Kiss János altábornagy utcán át.

■ A **Németvölgyi úton** tart a közműfelújítás, az utat ideiglenesen egyirányúsították a Királyhágó tértől az Istenhegyi út irányában. Kerülni a Böszörményi út felé lehet. A Királyhágó tér és a Szendi utca között útszűkület nehezíti a haladást.

ROSTA MARIAN

Elkészült az Üstökös utcai csomópont

A tervezettnél mintegy másfél hónappal korábban, szeptember 15-én délelőttől átadták a Budai alsó rakpart északi szakaszát az Üstökös utca és a Mozaik utca között, valamint a felső és az alsó rakpartok között kapcsolatot teremtő Üstökös utcai, új csomópontot. A Margit híd déli oldala és az Üstökös utca közötti szakaszon még zajlik a rakpartszélesítés és a Világörökség részét képező rakparti látkép helyreállítása. A hátralévő munkák várhatóan néhány héten belül befejeződnek, és még az eredeti, október 28-i határidő előtt átadják majd ezt a szakaszt is a gépkocsiforgalomnak.

Fókuszban az egészség és a táplálkozás

Az ország 449 településén, így Budapest II. kerületében is lakossági egészségfelmérés kezdődött szeptember 15-én. Az október végéig tartó kutatást a Központi Statisztikai Hivatal (KSH) európai uniós jogszabály alapján végzi, a költségek 80 százalékát (200 ezer euró) az Európai Unió állja. A sorszámozott igazolvánnyal rendelkező kérdezőbiztosok 7000 főt keresnek fel otthonukban a 15 éves és ennél idősebb lakosság körében.

Kérdőíveket töltenek ki egészségi állapotukról, életmódjukról, az egészséget befolyásoló tényezőkről, illetve az egészségügyi ellátórendszerrel alkotott véleményükről. Az EU tagállamaiban a vizsgálatot ötévente kell megismételni, a keletkező adatok uniós szinten összehasonlíthatók lesznek — számolt be a KSH legutóbbi sajtótájékoztatóján.

Tokaji Károlyné, a KSH főosztályvezetője elmondta, a biztosok arra törekszenek, hogy a felmérés négyeszműközt történjen. A kérdőív témakörei: az egészségi állapot önértékelése (krónikus betegségek, korlátozottság, lelki problémák), az egészségügyi ellátórendszer igénybevétele (gyakoriság, elégedettség, kiadások), az egészségmegőrzés (testmozgás, táplálkozás), valamint általános információk (nem, kor). Van néhány érzékeny kérdés is, amelyekre zárt borítékban, „önkitöltős” válasz adható. Ide tartoznak az egészségre fordított kiadások, illetve a dohányzási, alkoholfogyasztási szokásokra, droghasználatra vonatkozó kérdések.

A KSH vizsgálatához kapcsolódva az Országos Élelmezés- és Táplálkozástudományi Intézet (OÉTI) is felmérést végez a lakosság táplálkozási és tápláltsági állapotának kiderítésére. Céljuk, hogy meghatározzák a túlsúly (testtömegindex számítása), az alultápláltság és a hasi elhízás előfordulásának gyakoriságát. A megkérdezetteknek megméri a testsúlyát, testmagasságát, valamint a derékkörfogatát. Összefüggést keresnek az étkezési szo-



A KSH a felméréssel kapcsolatban a következő ingyenes telefonszámon hívható: (06 80) 200-224. Elérhető honlap és e-mail cím: www.ksh.hu/elef, elef@ksh.hu. Az OÉTI-vizsgálattal kapcsolatban a 476-6473-as telefonszámon lehet érdeklődni, illetve a www.oeti.hu honlapon és az otap2009@oeti.antsz.hu e-mail címen.

kások, a tápláltsági állapot és a kialakuló egyes betegségek között. A résztvevőknek ezen kívül táplálkozási naplót is vezetniük kell három napon keresztül arról, hogy mit ettek. A vizsgálatot 120 településen, a 18 életévüket betöltött felnőttek, 3355 fős minta körében végzik 2009. november végéig.

Martos Éva, az OÉTI főigazgató főorvosa hangsúlyozta, hogy az Unió országaiiban és Magyarországon is az elmúlt évtizedekben az elhízás „járványszerű” elterjedése figyelhető meg. Napjainkban az európai felnőtt lakosság 30–80 százaléka túlsúlyos. A jelenség, sajnos, nemcsak a felnőtteket, de a gyereke-

ket is nagymértékben érinti: az európai régióban élő gyerekek 20 százalékának súlyfeleslege van és minden harmadik elhízott. A túlsúly számos olyan betegség kockázatát növeli, mint például a daganatos elváltozások, a cukorbetegség, a magas vérnyomás, ízületi panaszok, alvászavar, depresszió.

A válaszadás természetesen mindkét felmérés esetében önkéntes. A szakemberek bízhatnak benne, hogy a megkeresettek minél nagyobb számban együttműködnek. A vizsgálati eredmények legkorábban 2010 márciusában, gyorsjelentés formájában fognak napvilágot látni.

SZILÁGYI ENIKŐ

Változó nyitva tartás

A Kolozsvári Tamás Sportcentrum (1023 Kolozsvári T. utca 11., tel.: (06 20) 771-2703, www.oxygenwellness.hu, Buda link alatt) nyitvatartási ideje a közelgő téli időszakra tekintettel megváltozott.

A sportkomplexum hétfőtől péntekig 9–21 óráig van nyitva, szombaton és vasárnap 8–20 óráig. A pályabérlések függvényében a nyitvatartási idő az esti órákban meghosszabbodhat. A futópályát, valamint a kosárpályát ingyenesen igénybevevő vendégek számára az átöltöztetési és zuhanyozási lehetőség nincs biztosítva és nem ingyenes.



Sztárcsapatok ifjai Pasaréten

A Vasas Pasarét Sportcentrumban szeptember első hétvégéjén rendezték meg a Vasas Labdarúgó Akadémia legnagyobb nemzetközi megmérettetését. A Vasas Intesa Sanpaolo Tornán nyolc futballklub 13 éves korosztályának fiataljai mérték össze erejüket. A tavalyi év jó előjelnek bizonyult a hazaiak számára, hiszen az AC Milan csapatát győzték le a kupa elnyeréséért vívott döntőben. Idén a Vasas végül az 5. helyen végzett. Harmadik lett az Olimpia Ljubljana, ezüstérmes a Dinamo Kijev, a tornát pedig a Dinamo Zagreb együttese nyerte.

Veszélyes? Nem veszélyes?

A vízipipázásról

Mi, felnőttek sokszor nem tudunk mit kezdeni egy-egy új jelenséggel. A vízipipázás az elmúlt évek egyik leggyakoribb időtöltésévé vált 14 és 30 éves kor között. Jó ez, vagy sem? Veszélyes vagy ártalmatlan?

A vízipipa az arab világ évszázados tradíciója (törökül: *nargile*, arabul: *shinsha*). Pipázáskor a pipa kerámia tölcserébe kerül a nedves, ragacsos dohány, erre helyezik az izzó faszenet. A felhelyezett dohány többnyire speciálisan van ízesítve (almás, epres, mentolos). A tölcserben keletkező füst a vízipipa tartályába jut a vízbe érő csövön, majd „átbuborékol” a vízben és a víz fölötti edénytérben koncentrálnak. Ebből a füstből szippant a vízipipázó, egy hajlékony csövön keresztül.

Az egyik tévhit, hogy a füst átáramoltatása a vízben nikotin-, kátrány- és szénmonoxidmentessé teszi a tüdőbe jutó füstöt. Először a szénmonoxidról: a CO az oxigénhez hasonlóan a vérben lévő „szállító fehérjéhez”, a hemoglobinhoz kötődik, de ez a kötés háromszázszor erősebb az O₂-kötésénél, ezért olyan veszélyes. Összehasonlításként néhány szemléletes adat: a nemdohányzók esetében a hemoglobin kevesebb, mint egy százaléká nem működik megfelelően a CO-kötés miatt. Aki keveset dohányzik, ott ez a szám már 2–4%, erős dohányosok vonatkozásában 5–7%, a vízipipázók esetében pedig már 8–12%. A halálos koncentráció körülbelül 50%. A WHO adatai is azt mutatják, hogy a vízipipázók esetében háromszor annyi szén-

monoxid jut a pőfékelő szervezetébe, mint a cigarettázók esetében. Fontos tudnivaló, hogy a kátránytartalom — ami nem csak a cigarettapapírból származhat — sok doboz cigarettá elszívásakor keletkezett kátránymennyiséget is meghaladhat, és sajnos, az egyéb karcinogén anyagok hasonlóképpen bejutnak a szájüregbe. Rejtett veszély a nikotin



okozta hozzászokás, függőség. Felmérések szerint a vízipipázók nyolcszor gyakrabban lesznek dohányosok, mint a nem pőfékelők, és a leszokás a vízipipázásról pedig ugyanolyan nehéz, mint egyéb dohányzás vonatkozásában. Sajnos, a vízipipázás során belelegzett füstben mintegy ötvenszer több rákkeltő policiklikus aromás vegyület van, mint amennyi egyetlen cigarettá füstjével a szervezetbe jut. Ezt igazolja az a szomorú indiai statisztika, hogy 25 hörgőrákos közül 22 vízipipázott.

További kellemetlen mellékhatás lehet bizonyos fertőző betegségekkel való fertőző-

dés. Ilyenek az ajakherpesz, a gyomor- és nyombélfekélyt okozó *Helicobacter pylori* vagy a szerencsére nálunk ritkán előforduló TBC.

A nagy számok törvénye alapján csoportos pipázás esetén mindig akad egy-egy fertőzött a társaságban. Problémát jelent a dohány minőségének kérdése is, amely sokszor kevésbé kontrollált, mint az egyéb dohánytermékek esetében.

Ha a vízipipázást mint „közösségformáló tevékenységet” nézzük, akkor ezt pozitívan kell értékelnünk, hiszen a résztvevők valószínűleg is — nem csak virtuálisan — jelen vannak. Tény, hogy a pőfékeléssel egyidejűleg izogatózás, sőt akár egyéb tudatmódosító alkalmazása is előfordulhat. A körben ülők nem mindig tudják, hogy minek a füstjét, gőzét szívják be. Előfordul, hogy kábító hatású anyagokat raknak a dohányra. Ezek mennyisége a klasszikus joint többszöröse. „Buborékolató” folyadékként a fiatalok nem mindig vizet használnak, hanem előfordul, hogy alkohollal, vagy egyéb bódító hatású anyaggal kísérleteznek. A probléma az, hogy a közel teniszpályányi nagyságú, gazdag érhálózattal bíró légzőfelületen pillanatok alatt jelentős mennyiségű anyag jut a keringésbe, súlyos alkohol- vagy egyéb mérgezést okozva.

Amit nem próbálunk ki, az vonzó, és az elrettentés nem fordítja vissza a kalandra áhítozt. Ha a vízipipázás kifejezetten alkalmi jellegű (havonta egyszer) és csoportos időtöltés, akkor valószínű, hogy csak „engedtünk a kísértésnek”, de még urai vagyunk a helyzetnek.

DR. ONÓDY GÁBOR GYERMEKORVOS

140 éves a Budapesti Budai Torna Egylet



Európában is ritkaságszámba menő, hogy a 140 éves múltra visszatekintő BBTE még ma is hagyományát őrző egyesület. Közel másfél évszázad telt el a négy E betű, az erkölcs, egyetértés, erő és egészség jegyében. Néhány egykori egyleti tag még manapság is klubnapokat tart, összejön, emlékezik. A sport minden szakágát átfogó egyesület számos Európa-, világ- és olimpiai bajnokot, helyezettet nevelt. Pericht Rezső az egykori kiváló versenyzői gárda nagyra becsült örök emlékü szakvezetője volt. Versenyzői, az egykori BBTE, a mai Pasaréti úti Vasas pályán mellszobor felállításával tisztelegnek emléke előtt, amelyet minden évben megkoszorúznak az őszi emléktalálkozónak alkalmával. *Görkői János* az egyesület aktívan szervező atlétalegenda, ma 93 évesen is az ifjúsági iskolai tömegsport elkötelezettje, és az ifjú tehetségek felkarolásával a BBTE emlékét és hitét, a négy E betűt szeretné továbbápolni.

A Budapesti Atlétikai Szövetség és a Budapesti Budai Torna Egylet (BBTE) az egyesület megalakulásának 140. évfordulója alkalmából rendezi meg a Pericht-Görkői Budapesti Középiskolák Atlétikai Kupát szeptember 30-án 14 órától, a VASAS Pasaréti úti pályáján, a volt BBTE-pályán. Az eseményen középiskolák 1991-1994-ben született tanulói vesznek részt. Bővebb információ: www.bpatletika.hu.

Korrekt-túra a Kultúrkúriában

A Dombok Budai Polgári Egyesület szeretettel várja az érdeklődőket az Echo Tv és a Magyar Hírlap Korrekt-túra rendezvényére **szeptember 30-án** szerdán 18 órára a Klebelsberg Kuno Múvelődési Központba. Meghívott vendégek: *dr. Balsai István* országgyűlési képviselő, *dr. Láng Zsolt*, a II. kerület polgármestere, *Széles Gábor*, az Echo Tv és a Magyar Hírlap tulajdonosa, *Stefka István*, a Magyar Hírlap főszerkesztője és *Obersovszky Péter* újságíró, az Echo Tv munkatársa. Az est háziasszonya *Endrei Katalin*, a Fidesz Női Tagozatának országos ügyvezető alelnöke. (1028 Templom utca 2–10.).

Termelői piac

Ismét őstermelői piacot tartanak Máriaremetén a Himes utca 3. szám alatti Cserkészház kertjében szeptember 26-án szombaton 8-tól 12 óráig. Zöldséget, gyümölcsöt, füstölt húst, sajtot, gombákat, házi sört és bort árulnak a termelők.

Új egészségpénztár Budán

Keddől nem kell a Teve utcába látogatnia a budaiaknak, ha egészségbiztosítási szolgáltatást kívánnak igénybe venni, esetleg TAJ-kártyát készíttetnének. A Közép-Magyarországi Regionális Egészségbiztosítási Pénztár a XI. kerületi Fejér Lipót utca 59. alatt megnyitotta második ügyfélszolgálati irodáját. A budai központban napi háromszáz fős ügyfélforgalommal számolnak. Nyitva tartás: hétfőn, kedden és csütörtökön 8–14.30-ig, szerdán 8–17.30-ig, pénteken 8–12-ig, telefon: 200-3913.

Budai bolgárok találkozója

Az Öntödei Múzeumban (Bem József u. 20.) tartja szokásos éves összejövetelét a II. kerületi Bolgár Kisebbségi Önkormányzat szeptember 26-án 15 órától. Az eseményre várják a kerületben lakó bolgárokat és a Bulgária iránt érdeklődőket. A találkozón a Zornica Együttes bolgár folklórműsort ad elő, és filmvetítést tartanak Bulgária legizgalmasabb nevezetességeiről. A programokat követően ingyenes tárlatvezetés keretében bemutatják a megújult múzeumot.

Sport harmincötön túl is

Az önkormányzat támogatásával ingyenes próbatúrán és kedvezményes árú edzéseken vehetnek részt a kerület felnőtt lakói, akik érdeklődnek a 35 Plusz, azaz az egész évben, egész életen át elkezdhető és üzhető sportágak iránt. A program keretében a nordic walkingot, a 35 Plusz gimnasztikát és a szakértők által felügyelt futást lehet elsajátítani.

A 35 Plusz Sport Klub nordic walkinggal (északi séta) foglalkozó szakemberei szeptember 24-én csütörtökön 18 órától és szeptember 26-án szombaton 10 órától várják a

mozogni vágyókat ingyenes bemutató edzésre. Találkozó a vitorlázó repülőtérenél, az Arad utca és Kövári út sarkán. A felszerelést az egyesület biztosítja. Szükséges kellék a lábat jól tartó, kényelmes, nem csúszó, víztaszító sportcipő, alkalmas sportöltözet, egy óránál hosszabb edzés esetén vagy nagy melegben folyadékpótlás.

Ha valakinek megtetszett a sportág, akkor a kedvezményes testedzésre a 35 Plusz Sport Klub szervezésében a Marczibányi Téri Múvelődési Központban és a Klebelsberg Kultúrkúriában van lehetőség egész évben. A foglalkozások kellemes, üdítő társasági programként is megállják helyüket. A kedvezményes árú, 1 alkalmas belépő ezer, a 10 alkalmas (két hónapra szóló) bérlet 8 ezer forintba kerül. A nordic walkinghoz botokat biztosítanak. További információ, időpontok és jelentkezés *dr. Szelényi Anna* sportoktató és sportrekreációs szakértőnél a (06 30) 384-8409-es telefonszámon.



ÉSZAKI SÉTA (NORDIC WALKING):

Az itthon még kevésbé ismert műfaj a speciális, karbon alapanyagú botokkal végzett gyaloglás, valamint nyújtó- és erősítő gyakorlatok összessége. A sífutás mellett a legegészségesebb sport a felnőttek számára. A könnyű futás hatékonyságával óránként 500–700 kalóriát éget el kimerülés nélkül, miközben a test izomzatának 90 százalékát megmozgatja. Hatékony zsírégetést biztosít jelentős túlsúly esetén is kellemetlen mellékhatások nélkül. Egész évben a szabadban végezhető, prevenciós és rekreatív hatása felnőttek számára egyedülálló.

Kerületi kendósok Los Angelesben

Az 1984-ben alakult Budapest Főnix Kendo és Iaido Klub kendo szakosztálya kerületünkben, a Kodály Zoltán Ének-zenei Általános Iskola, Gimnázium és Zeneiskola épületében tartja edzéseit. A klub vezetőedzője *Bárány Tibor* (kendo 6. dan) kereste meg szerkesztőségünket a hírrel, hogy idén nyáron két kerületi fiatalember tölthetett el három hetet a tengeren túl, Los Angelesben, a Chuo Kendo Klubban.

„A történet a Santa Clara-i világbajnokságon kezdődött, ahol találkoztam Németi Attila olimpikkal. Attila eredetileg úszó volt, akkoriban kezdett érdeklődni a kendo iránt. Ez az érdeklődés idővel annyira elmélyült, hogy a Los Angelesben működő Chuo Kendo Klubnak edzője is lett. Két évvel ezelőtt fogalmazódott meg bennem a gondolat, hogy terjesszük ki baráti kapcsolatunkat klubjainkra is, így lett a magyar Főnix és az amerikai Chuo egyesületekből testvérklub. Azóta, már második éve utaznak klubtagjaink az Egye-

sült Államokba edzőtáborozni. Az utazást a két sportegyesület finanszírozza, igaz, a költségekhez az ifjú sportolók szülei is hozzájárulnak. Mint mondják, szívesen teszik, hiszen gyermekük a sport mellett világot lát, és még angol nyelvtudását is gyarapítja. Ugyanilyen lelkesen látogatnak az amerikai kendósok is hozzánk. A Chuo Klub vezetője, *Shikai mester* (kendo 7. dan) is eljött már hozzánk, és csodálkozva tapasztalta, milyen sokan és milyen színvonalasan kendőznek Magyarországon. Az ő személye is garantálja a két klub egyre szorosabbá váló együttműködését.”

A Budapest Főnix Kendo és Iaido Klub továbbra is várja az érdeklődő gyerekek és felnőttek jelentkezését, akár egy amerikai utazás reményében is. A sportolók minden kedden és pénteken 18 órától megtalálhatók a Kodály iskolában (1022 Marczibányi tér 1.), bővebb információt pedig a www.budapest-kendo.hu weboldalon találhatnak.

Vevő vagy a jó akciókra?

www.samsung.hu

HP i7000 notebook + HP i7000 laptop
59 900 Ft

Samsung S500
1100mAh kapacitás
21 990 Ft

Samsung C500
1100mAh kapacitás
19 990 Ft

Együtt. Vele! Mobile

Budagyöngye Bevásárlóközpont,
1026 Szilágyi Erzsébet fasor 121., (30) 860-9070
Új Udvar, 1036 Bécsi út 38-44., (30) 378-4175

Jelentés az Alapítvány Pesthidegkút–Máriaremete–Budaliget– Adyliget Közbiztonságáért elnevezésű civil szervezet 2008. évi közhasznú tevékenységéről

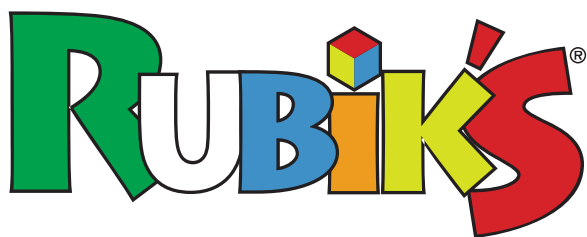
Az alapítvány 2008-ban is alapító okiratának megfelelően folytatta cél szerinti közbiztonsági tevékenységét. Az alapítvány célja a megnevezett településekre közbiztonságának védelme, a közbiztonság megerősítése érdekében bűnözésmegelőző tevékenység szervezése, a közlekedési fegyelem növelése, valamint az itt élő polgárok élet- és vagyonvédelmének elősegítése minden egyéb módon. 2008-ban az alapítvány több, Bp. II. kerület településrészein működő polgárőrszervezetnek nyújtott – különböző formában – támogatást közhasznú tevékenysége keretében, 560 ezer forint összegben. Az alapítványi célok elősegítése érdekében az alapítvány tájékoztató anyagokat jelentetett meg és egyeztetéseket szervezett a hatóságokkal, valamint helyi közbiztonság-védelmi szervezetekkel.

A 2008. évi közhasznú tevékenység összes ráfordítása 840 ezer forint volt (ebből anyagjellegű 279 ezer, egyéb 561 ezer forint volt). A 2008. év során az alapítvány nem folytatott vállalkozási tevékenységet, így társasági adófizetési kötelezettsége nem keletkezett.

Jelentés a LÉGTÉR Közhasznú Egyesület 2008. évi közhasznú tevékenységéről

A Légtér Közhasznú Egyesület 2008-ban is az alapszabály előírásainak szem előtt tartásával folytatta cél szerinti környezetvédelmi tevékenységét. A szervezet célja a budapesti és főváros környéki légi közlekedés növekvő környezeti kárainak csökkentése. Folyamatos és kölcsönös a kapcsolattartás a repülési probléma által érintett önkormányzatokkal és társ civil szervezetekkel, melyek véleményét a Zajvédelmi Bizottság felé is közvetíti az e testületben is képviselt Légtér Egyesület. A 2008. évi közhasznú tevékenység összes ráfordítása 60 000 Ft volt, mely teljes egészében anyagjellegű ráfordítás volt, személyi, illetve egyéb jellegű ráfordítás nem történt. SZJA 1%-ból bevétel nem származott. A tárgyévi működési költségekhez pályázaton nyert a központi költségvetésből 200 000 Ft támogatást. 2008-ban az egyesület nem folytatott vállalkozási tevékenységet, így társasági adófizetési kötelezettsége nem keletkezett.

M'art Rubik Show a Mammutban!



A tavaszi Rubik-kocka verseny hatalmas sikerén felbuzdulva újabb parádés programot eszelt ki a Rubik stúdió és a Mammut M'art csapata: 2009. szeptember 19-én, szombaton a Mammut II. földszintjén újra a Rubik-játékoké a főszerep.



Egész nap az őszi, düsseldorfi Rubik Kocka Világajnokságra utazó csapat magyarországi tagjai szórakoztatják a látogatókat a kocka különböző típusainak változatos kirakási technikáival.

Ezen kívül bemutatjuk a tavasszal a közönség elé került Rubik 360-at is, illetve egy teljesen új játékot, a Rubik Mirror kockát.

A show elemei:

- 3x3x3 kocka verseny
- 3x3x3 kocka egykezes kirakása
- 4x4x4 kocka verseny
- 3x3x3 kocka vakon történő kirakása
- 3x3x3 kocka csoportos kirakása
- 3x3x3 kocka lábbal kirakása
- Rubik 360 bemutató
- Rubik 360 verseny
- Rubik Mirror Kocka bemutató
- Rubik Mirror Kocka verseny

Hozd magaddal a saját Rubik-kockádat, és tekerd velünk együtt!

Részletek a www.mammut.hu oldalon.



Teret adunk a kultúrának

Mammut. Híd az élményekhez.

NÉGY HÓNAP ALATT FELSŐFOKÚ – TÍZ HÉT ALATT KÖZÉPFOKÚ NYELVVIZSGA

Interjú Kovács Blankával és Szekeres Georginával

– Kedves Blanka, bizonyára sokakat meglep, hogy lehetséges ilyen rövid idő alatt nulláról felsőfokú nyelvvizsgát tenni. Talán az is szerepet játszott ebben, hogy Ön gyakorló nyelvtanár?



– Valóban, az ELTE bölcsészkarán végeztem, de a sikerhez vezető úton a döntő tényezőzt egy számomra új módszer, a Kreatív Nyelvtanulás jelentette.

– Tudtommal pontosan négy hónappal az után, hogy először kezébe vette a tananyagot, 90% körüli eredménnyel a nap legjobb szóbeli vizsgáját produkálta — felsőfokon!

– Így van. Akkor kezdtem el tanulni a Kreatív Nyelvtanulással, amikor még heti 35–40 órát tanítottam, de egyáltalán nem esett nehezemre, hogy a mindennapos munka után nekiálljak tanulni, gyakorolni. Sőt, a sikerélmény, hogy már az első lecke után rengeteg mondatot tudtam aktívan használni, még jobban motivált. Alig vártam, hogy újabb és újabb leckékbe fogjak bele, és hogy megismerkedjek a még ismeretlen szavakkal, nyelvtani jelenségekkel.

– Ön egy személyben „kreatív” nyelvtanuló és a hagyományos módszereket is tökéletesen ismerő nyelvtanár. Így ritka rálátása lehet a szakmai kérdésekre, és hiteles véleményt mondhat. Mi e módszer fantasztikus sikerének kulcsa? Mitől igazán újszerű és hatékony a Kreatív Nyelvtanulás?

– Én eddigi nyelvtanári munkám során még nem találkoztam ennyire logikus szerkezetű tananyaggal, személyes meggyőződésem, hogy ma ez a legjobb nyelvkönyv a piacon kezdők-újrakezdők számára, illetve akik rendszerezni vagy felfrissíteni kívánják eddigi tudásukat.

– Ön pedig, kedves Gina, tíz hét alatt sikeres középfokú C nyelvvizsgát tett, ráadásul egyéni tanulással, tanári segítség nélkül, egy egyedi nyelvtanulási metódussal. Igaz?

– Valóban így történt. A módszer a Kreatív Nyelvtanulás, melynek kidolgozója Gaál Ottó, aki 27 középfokú állami nyelvvizsgájával a nyelvtanulás egyéni bajnoka Magyarországon.

– Mitől más és mitől ilyen sikeres ez a módszer?

– Nekem az tetszett benne, hogy azonnal célnyelven kellett megszólalnom, miközben a kétnyelvű tananyag segítségével folyamatosan ellenőrizni tudtam magamat. Nem volt stressz, de volt helyette sikerélmény, visszaigazolás. Így gyorsan kialakul a beszédképesség, ráadásul nyelvtani hibáktól mentesen! Az oktatócsomag és a CD-minőségű hanganyagok a középfokú nyelvvizsga követelményeit veszik célba.

– Milyen nyelvekből hozzáférhető a Kreatív Nyelvtanulási Módszer és mennyibe kerül?

– Eddig **angol, német, francia, olasz, spanyol, svéd, dán és norvég** nyelvekre készült tananyag, az oktatócsomag ára hanganyaggal együtt **19 900 Ft**, ez alig egy tucat magánóra költségének felel meg.

– Kedves Blanka és Gina, sok sikert a további nyelvtanuláshoz!

Tóth László, (20) 996-5533, www.kreativnyelvtan.hu

Gaál Ottó nagysikerű tankönyvének bemutatója a II. kerületben!

ÚJ ÚT A NYELVTANULÁSBAN!

**Eredeti módszer, különlegessége az önálló
beszédgyakorlás, egyéni tanulási tempó!**

**ANGOL, NÉMET, FRANCIA, OLASZ,
SPANYOL, SVÉD, NORVÉG, DÁN**

Tananyagok megtekinthetők és megvásárolhatók:

**a Marczibányi Téri Művelődési Központban (Marczibányi tér 5/a) 2009. szeptember 25-én és október 2-án pénteken 17–19 óráig,
a Klebelsberg Művelődési Központban (Templom u. 2-10.) 2009. szeptember 29-én kedden 17–19 óra között.**

**A Custos-Zöld
könyvesbolt és
antikváriumban**
gazdag választékot
talál humán
tudományokból,
újdonságokból,
művészeti
könyvekből és
határon túli magyar
irodalomból.

**1024 Budapest,
Margit krt. 7.
Tel.: 212-5191**

2	V	RENOVÁLÓ	RÉGI RÁDIÓ- MÁRKÁ	CÉG- FORMA	DONOR	VEREJ- TÉKEZIK NAP LATINUL	ELEK- TRON	TOMPA MIHÁLY	ÉSZAK- AMERIKAI ORSZÁG	AAAAA!	VAS MEGYEI HELYSÉG
1	A				OROSZ NŐI NÉV						É
TÁROL							TELEFON CÉG VOLT				
BARANYA MEGYEI HELYSÉG				ÉGÉS- TERMÉK			BORSZÓLÓ	MI AZ HOGY			
HAZA FELE!			NOVI ...	...FI				SZÍNÉSZNŐ (KATA)			
KÖLYÖK			FÜSZER		OMSZK FOLYÓJA	DAJKA			CENT- LITER		
KUTYA TESZI					A MÚLT IDŐ JELE	HAGYMA- VÁROS	BECÉZETT FÉRFINÉV		OLASZ VÁROS	TONNA	
OTTHONI					USA ÁLLAMA		KIADÓS ÉTEL			... KOK ÚSZONÓ	
				PLÉD	INDIAI URALKODÓ					BECÉZETT SZÜLŐ	
				SZÁMOS				ARRA A HELYRE			
GABONA NÖVÉNY					MEGRÁZ- KÓDÍTÁS			ABLAK- KERETI			
ORIGO		ÉDES MÁRTÁS			NÉPI HANGSZER			BÁZIS			
EZEN A HELYEN		ALPESI LEGELO				SZÍNES		RÖNTGEN			URÁN
ELÓTAG: FÜL	MÉG LEJJEBB	ŐSI BIZONY		SZAKÁCS TANULÓ							
	KUTRICA	ANNO		PÁRA!							
FAROL			... PAZ		OLASZ KÖL- TŐ VOLT						
			AMPER		FÉLÁR!						
PORTUGÁL KÖZSÉG			NŐI NÉV			TARTÓ					

A rejtvény fősoraiban Novalis gondolatát rejtettük el. A 2009/17. számban megjelent rejtvény megfejtése: „Szerelmünk gyors, de hosszan gyűlölnék.”. A helyes megfejtést beküldők közül három kedves olvasónkat sorsoltuk ki, aki a Custos-Zöld Könyvesbolt és Antikvárium által felajánlott könyveket kap: Horváth Mária, Illés Mária és Székely Sándor. Gratulálunk, a nyereményeket személyesen vehetik át a könyvesboltban. Várjuk megfejtéseiket a „Budai Polgár rejtvénye”, 1022 Bimbó út 1. vagy a peter.zsuzsanna@masodikkerulet.hu címre legkésőbb 2009. szeptember 18-ig.

Apróhirdetések

ÁLLÁS, MUNKA

Budai papír-írószér üzletünkbe eladó-pénztárost felvesszünk. Jelentkezni lehet: Kreatív tipp. 1281 Bp., Pf. 2. vagy hobby@kreativtipp.hu

ABLAKTISZTÍTÁST ÉS KISEBB BARKÁCSMUNKÁT VÁLLALOK REFERENCIAÁVAL. TEL.: (20) 996-7012

Szakácsot, konyhai kisegítőt felvesz II. kerületi gimnázium. Információ Nyilas Piroskától kérhető: (20) 255-9589.

Gyermekek nevelésében, gondozásában nyugdíjas pedagógus segítségnyújtást vállal. Kisiskolásoknak fejlesztést is. Érdeklődés az esti órákban: (30) 605-1792.

A II., Rózsakert BK-nál lévő tágas, kellemes, kertés lakásban gyermekfelügyeletet vállalok. Idősgondozás is érdekel. Mindkét tevékenységben gyakorlattal rendelkező mozgékony 60 éves nő vagyok. TEL.: (30) 346-6336

Nagymama délelőtti kisgyerek felügyeletét vállalja. TEL.: (20) 371-1043

Okleveles tanítónő gyermekfelügyeletet vállal. TEL.: (30) 974-0722, 316-8767

Leinformálható, referenciával rendelkező 54 éves asszony takarítást, vasalást, beteggondozást vállal. TEL.: (30) 951-8100

HÁZVEZETÉST, IDŐS HÁZASPÁR, KISKORÚAK ELLÁTÁST VÁLLALOM CSALÁDI HÁZBAN IS. TEL.: (20) 337-4178

Gyakorlott, megbízható, munkaszerető hölgy bejárónői állást keres. Igényes családok jelentkezését várom. Állattartók és dohányosok kíméljenek. TEL.: (30) 390-5024

Gyermekek családnál házimunkát vállalnak lehetőleg Buda belterületén. TEL.: (20) 521-7173

Családokhoz közvetítünk leinformálható bébiszittereket, idősgondozókat, házvezetőket. Micimackó. TEL.: 205-8700, 243-8280, (20) 575-7435

OKTATÁS

LAKBERENDEZŐ, ÜVEGMŰVES, ÜVEGFESTŐ, ÖLMOZOTTÜVEG-KÉSZÍTŐ OKJ-S TANFOLYAMOK ÉS RAJZELEKÉSZÍTŐ SZEPTEMBERI KEZDÉSSEL A KOLOSY TÉRI SZIMULTÁN TANODÁBAN. TEL.: (30) 921-5379, www.szimultan.hu

KERESKEDŐ-BOLTVEZETŐ ÉS BOLTI ELADÓ OKJ-S TANFOLYAMOK most nagy kedvezménnyel! Ára: 65 000 Ft + vizsgadíj. TEL.: (70) 209-2007, www.alacriska.hu

RING AUTÓS-MOTOROS ISKOLA. Örülünk, hogy ránk találtál. www.budairing.hu. TEL.: 2020-521, 14-18 óra között.

Zongoratanítást vállal 30 éves tapasztalattal rendelkező magántanár 6 éves kortól a II., Fillér u. környékén. TEL.: (30) 250-3777

Klasszikusgitár-oktatás könnyedén, kezdőknek, iskolásoknak fiatal tanártól Máriaremetén. TEL.: (30) 483-1180

LATIN TÁNC GYERMEK-, IFJÚSÁGI, FELNŐTT CSOPORTOK INDULNAK KEZDŐKNEK OKTÓBER 3-ÁN A CSILLAGHEGYI KÖZÖSSÉGI HÁZBAN. www.jokaitk@uw.hu, (20) 213-0604

A PINOKKIO MAGÁNÓVODA 1,5 ÉVES KORTÓL várja a gyermekeket a szeptemberben induló bölcsis és óvis csoportjaiba. Bio-ételek, angol, sportok, iskola-előkészítés. TEL.: (30) 991-9384, www.pinocchio.hu

KISISKOLÁSOKAT FEJLESZT, KORREPTÁL FEJLESZTŐPEDAGÓGUS. TEL.: (20) 363-4514

Számítástechnika, németnyelv-oktatás: „idősebbek is elkezdhetik”. TEL.: (70) 213-8507, 200-7391

RAJZ, MŰVÉSZETTÖRTÉNET, MANGA, GRAFFITI, AIRBRUSH OKTATÁS, FELVÉTELI ELŐKÉSZÍTÉS. TEL.: (30) 302-1241, www.ednarrow.webs.com

FRANCIA NYELVBŐL ÉRETTSÉGIRE, NYELVIZSGÁRA FELKÉSZÍTÉST VÁLLAL VÉGZŐS EGYETEMISTA LÁNY. TEL.: (30) 607-3989

A Pasaréti téren franciá anyanyelvű nyelvtanár magánórákat vállal. 45 perc/3000 Ft. TEL.: (30) 302-7760

Óraadó franciatanárt keresek a II. kerületbe óvodás és kisiskolás gyermekek részére. Nemzetközi háttérrel rendelkező, kidolgozott tananyaggal és segédeszközökkel. Ön-életrajzokat az Overmix Kft. 2000 Szentendre, Pásztor u. 13/c alá küldjenek. TEL.: (20) 957-8385

Németből korrepetál, érettségire, nyelvvizsgára felkészít középiskolai tanár. TEL.: (20) 319-0414

HATÉKONY NÉMET NYELVOKTATÁS (EGYÉNI, CSOPORTOS), FORDÍTÁS. HÁZHOZ MEGYEK! TEL.: (30) 397-4742

Angol-, németoktatást vállalom a Vérhalom téren, házhoz is megyek. TEL.: (30) 754-1991

Angolnyelv-oktatás, társalgás gyakorlása, érettségire, nyelvvizsgákra felkészítés Budagyöngye közelében. TEL.: (30) 489-4848

ANGOLTANÍTÁS a Pasaréti úton diplomás tanárnál, GYEREKEKNEK is 10 éves kortól. TEL.: (20) 981-8788

GYEREKEK ANGOLTANÍTÁSÁBAN NAGY GYAKORLATOT SZERZETT DIPLOMÁS TANÁR MAGÁNÓRÁKAT VÁLLAL. TEL.: (20) 222-5325

ANGOLTANÁR VIZSGÁKRA FELKÉSZÍT. TEL.: (30) 343-8351

Angolnyelv-tanár hatékony módszerekkel egyénre szabott, beszédcentrikus órákat ad, korrepetál, nyelvvizsgára felkészít minden szinten. TEL.: (20) 320-9101

ANGOLNYELV-oktatás ELTE nyelvtanári gyakorlattal, a Mammutnál. Céges oktatást is vállalom. TEL.: (20) 541-5483

ANGOLTANÍTÁS, KORREPETÁLÁS, VIZSGÁRA FELKÉSZÍTÉS MINDEN SZINTEN. TEL.: (20) 594-5278

Középiskolai tanármó matematikát, fizikát tanít nappalis, estis magántanuló diákoknak. TEL.: 315-2700, délután, Bimbó úton.

FEJESZTANODA vállalom matematika-, fizika-, nyelvtanítást alaptól szigorlatig. www.fejestanoda.atw.hu, tel.: (70) 366-6445, 250-2003.

MATEMATIKA-, FIZIKAOKTATÁS, felkészítés felvételre, érettségire, egyetemre nagy gyakorlattal, a Moszkva téren. TEL.: 316-8462, (20) 927-6473

Pótvizsgára felkészítés, matematikát gimnazistáknak, számítástechnikát idősebbeknek tanítok. TEL.: 438-3124, Mód Gábor, modg@freemail.hu, (30) 856-9003

Matematikanítást, korrepetálást vállal mérnök-tanár. Házhoz megyek. TEL.: (20) 941-7907

Matematika-, fizikanitás. Középszintű és emelt szintű érettségire, főiskolára, egyetemre felkészítés. Több mint húsz éves gyakorlat. TEL.: 213-7747, (20) 518-2808

MATEMATIKA-, FIZIKATANÍTÁS ÁLTALÁNOS ÉS KÖZÉPISKOLÁSOK RÉSZÉRE SZAKTANÁRÓL! HÁZHOZ MEGYEK! TEL.: (20) 959-0134

MATEMATIKA-, FIZIKAKORREPETÁLÁST, kétszintű érettségire felkészítést vállalom fiatal tanár nagy gyakorlattal. TEL.: (20) 342-7667

MATEMATIKA-, FIZIKA-, INFORMATIKA-, KÉMIATANÍTÁS. Okleveles középiskolai tanártól. TEL.: (20) 946-7553. Skype: ok-tato

Kémia-, biológiatanítás gyakorlott középiskolai tanárnál. TEL.: (30) 264-5648

INGATLAN

Millenáris park mellett a Kis Rókus utcában teremgarázsban gépkocsibeállók eladók. Érdeklődni: (20) 943-5953.

GARÁZS KIADÓ A ZUGLIGETI—BUDAKE-SZI—LABANC ÚT SAROKNÁL. TEL.: (30) 415-3270

GARÁZS KIADÓ A TÁROGATÓ ÚTON AZ IBS KÖZELÉBEN. TEL.: (30) 624-3537

Garázs kiadó az Orsó utcában. TEL.: (20) 547-4805

A II., Eszter utcában 34 m²-es panorámás, loggiás, napfényes, jó elosztású, csendes, frissen festett bútorozatlan lakás kiadó. TEL.: (20) 240-4635

STÚDIÓNAK kiadó Máriaremetén családi ház felső 100 m²-e, egyterű, világos. TEL.: 376-8796, (20) 332-1630

KIADÓ LAKÓPARKI LUXUSLAKÁS A KÖZELBEN, MEDENCÉVEL, SZAUNÁVAL, TÖKÉLETES MEGKÖZELÍTHETŐSÉGGEL, BÚTOROZVA. TEL.: (30) 397-4742

II., LABANC ÚT ELEJÉN FELÚJÍTOTT BÚTOROZATLAN GARZON HOSSZÚ TÁVRA AZONNAL KIADÓ. ÁR: 55 000 FT + REZSI. TEL.: (30) 415-3280

LAKOTTAN VÁSÁROLNÁNK (KÉTGENERÁCIÓS) CSALÁDI HÁZAT. OTTLAKÁS SZÜKSÉG, KÜLÖN LAKRÉSZBEN. TEL.: (20) 250-7047

KERESEK CSENDES, DE JÓ KÖZLEKEDÉSI HELYEN MÁS FÉL, KÉTSZOBÁS ELSŐ EMELETI (LEHET FELJEBB, HA VAN LIFT) EGYSZOBÁS, NAPFÉNYES, ERKÉLYES LAKÁST PARKOLÁSI LEHETŐSÉGGEL. TEL.: (30) 436-5683

Vérhalom környékén keresek kétszobás, balkonos, világos lakást idős hölgynek. TEL.: (30) 530-5338

Keresünk 120 m² körüli földszinti lakást budai zöldövezetben szeparálható ktrésszel. Csere lehetséges 86 + 32 m²-es rózsadombi lakásokkal. TEL.: (30) 355-7088

LAKÁSCSERE! 2,5 szobás erkélyes, lift nélküli 1,5 szobás erkélyes liftre. TEL.: (30) 242-8316

25 m²-es minigarzon 8,5 M Ft-ért eladó a Petrezyselem utcában. TEL.: (30) 233-7357

Kislakás Pasaréten! Küküllő utcai kétlakásos kertés társasházban 35 m²-es felújított, önkormányatos alagsori hangulatos lakás a tulajdonostól eladó. Irányár: 11,5 M Ft. TEL.: (30) 921-4335

A II., Vitéz utcában jó állapotú 33 m²-es egyszobás lakás eladó 11,5 M Ft-ért. TEL.: (20) 932-5005, 316-9408

A II., Lukács utcában 78 m²-es háromszobás, erkélyes, cirkófűtéses, jó állapotú lakás 21,8 millióért eladó. TEL.: (20) 967-5691

Eladó a II., Vöröstorony utcában négylakásos házban 35 m²-es egyszobás felújított öröklakás nagy terrasszal, garázzsal. TEL.: (30) 531-8171

A II., Alsó Zöldmáli úton 58 m²-es kétszobás, étkezőkonyhás, loggiás, cirkófűtéses felújított lakás gépkocsibeállással 21,8 millióért eladó. TEL.: (20) 967-5691

A II., Törökvész úton 85 m²-es 2,5 szobás teraszos lakás eladó garázzsal, 20

m²-es műhellyel 57,9 M Ft-ért. TEL.: (30) 960-8862, 316-9408

A II., Boróka utcában négylakásos sorházban 135 m²-es kétszintes, jó állapotú lakás garázzsal, háztartási helyiséggel, ktrésszel 46,5 millióért eladó. TEL.: (20) 967-5691

A PASARÉTI ÚTON 61 m²-ES KÉTSZOBÁS LAKÁS I. EMELETEN, CSENDES KERTRE NÉZŐ ERKÉLYEL TULAJDONOSTÓL ELADÓ. IRÁNYÁR: 24,9 M FT. ÉRDEKLŐDNI: (20) 511-6411

A Rózsadombon a Felvinci úton eladó 96 m²-es háromszobás gázkonvektoros felújítandó lakás hatlakásos társasházban, erkélyes, első emeleti, garázs, kert van. TEL.: (20) 962-0443. Irányár: 42 M Ft + 3 M Ft garázs, melynek megvétele kötelező.

II., Csopaki utcai villaházban 64 m²-es örökpanorámás felújított két szoba hallos kéterkélyes I. emeleti cirkós lakás eladó. 34,8 M Ft. TEL.: (30) 930-6285

A II., PUSZTASZERI ÚTON NÉGYLAKÁSOS ÚJ ÉPÍTÉSŰ TÁRSASHÁZBAN LAKÁSOK 62 m²-TŐL 106 m²-IG TULAJDONOSTÓL ELADÓK. AJÁNDÉK GARÁZS ÉS TÁROLÓ. TEL.: (30) 963-2756

A II., Szikla utcában 1995-ben épült háromszintes, 160 m²-es ötszobás sorházi lakás garázzsal eladó 88,5 M Ft-ért. TEL.: (20) 932-5005, 316-9408

II., CIMBALOM utcai ház fele eladó, 1000 m²-es telken, tulajdonostól. 75 M Ft. TEL.: 10-13 óráig: (70) 221-0911.

A II., GÁRDONYI GÉZA ÚTON ELADÓ I. EMELETI 150 m²-ES, MODERN STÍLUSBAN FELÚJÍTOTT EXKLUZÍV, PANORÁMAS LAKÁS GARÁZZSAL. 79,9 M FT. TEL.: (30) 251-4000

II/A Máriaremetén felújított 45 m²-es lakás tulajdonostól eladó. Ára 19 M Ft. TEL.: (20) 452-6660, www.lakas.korbai.com

II/A MÁRIAREMETÉN CSENDES MELLÉK-UTCÁBAN ELADÓ 130 m²-ES NÉGYSZOBÁS, FELÚJÍTOTT, EGYSZINTES, DE BŐVÍTHETŐ CSALÁDI HÁZ GYÖNYÖRŰ KERTTEL, DUPLA GARÁZZSAL. 67 M FT. TEL.: (30) 251-4000

Budaligetén négylakásos társasházban eladó 62 m²-es földszinti, kertkapcsolatos lakás. Terasz, saját ktrésszel, tároló, kocsibeálló. Ára: 29,5 M Ft. TEL.: Sándor: (30) 906-3982

A MOM-PARKNÁL 100 m²-ES HÁROMSZOBÁS, DUPLA ERKÉLYES ÖRÖKLAKÁS 21,9 M FT-ÉRT ELADÓ. TEL.: (30) 299-0160

A XII., MOM-parknál háromszintes, 240 m²-es hatszobás családi ház (irodának is alkalmas) garázzsal + beállóval eladó. Ára 199 M Ft. TEL.: (30) 960-8862, 316-9408

A XII., ZUGLIGETI ÚTON 112 m²-ES HÁROMSZOBÁS CÍRKÓS ÖRÖKLAKÁS GARÁZZSAL ELADÓ. IRÁNYÁR: 39,9 M FT. TEL.: (30) 299-0160

A XII., ÁRNYAS ÚTON II. EMELETI 80 m²-ES HÁROMSZOBÁS, NAGYTERASZOS ÖRÖKLAKÁS GYÖNYÖRŰ PANORÁMÁVAL, GARÁZZSAL IRÁNYÁR: 38 M FT + 3 M FT GARÁZS. TEL.: (30) 299-0160

Családi ház eladó (50 m² + 3 autóra garázs). Bp. XVI., Körvasút sor 25. Ára: 16 M Ft. TEL.: (30) 941-2298

200 m²-ES EGYSZINTES, ÚJ ÉPÍTÉSŰ CSALÁDI HÁZ KULCSKÉSZEN, 1000 m²-es telken eladó 77,5 M Ft-ért TELKIBEN. TEL.: (20) 393-0000

A Velencei tó mellett, gárdonyi zártkertben 1747 négyzetöglő (6292 m²) panorá-

más telek eladó. Ára 6,8 M Ft. Tel.: (30) 250-4557

SÁROSPATAKON CSALÁDI HÁZ ELADÓ. ÉRDEKLÖDNI: (30) 476-6714

A BALATONON, ÁBRAHÁMHEGYEN KÖZVETLEN VÍZPARTI 170 m²-ES ÖSSZKÖZMŰVES, KÉTSZINTES, DUPLA KOMFORTOS CSALÁDI VILLA ELADÓ. STÉG VAN. TEL.: (20) 938-2579

PIRAMIS INGATLAN a budai családi házak specialistája. 20 éve az élvonalban. 1025 Verecke út 8., www.piramisingatlan.hu, tel.: 33-55-965, önkiszolgáló adatbank: www.ingatlanonki.hu

A Budai New York Ingatlaniroda keres eladó és kiadó lakásokat, villákat, üzleti ingatlanokat pontos szolgáltatással, korrekt jutalékkal. Tel.: 215-7336, (30) 530-5338, www.budainewyork.hu

A LÖRINCZ PÉTER INGATLANIRODA KERES ELADÓ ÉS KIADÓ LAKÁSOKAT, HÁZAKAT, ÜZLETHELYSÉGEKET, TELKEKET! www.lorinczpeter.hu, tel.: (70) 383-5004, 351-9578

EGÉSZSÉGÜGY

SZÍVIZSGÁLAT. Szív és érrendszeri szűrővizsgálat. Gyors, fájdalommentes módszer az érelmeszesedés kimutatására, korhatár nélkül, azonnali kardiológus orvosi kiértékeléssel. www.joszivvel.hu. Jelentkezés: (30) 954-0886

DR. DECKER IVÁN ÉS DR. HUSZÁR TAMÁS FOGÁSZATI ÉS SZÁJSEBÉSZI RENDŐJE VÁRJA RÉGI ÉS ÚJ PACIENSEIT. TELJES KÖRŰ FOGÁSZATI ELLÁTÁS, MŰGYÖKÉRBEÜLTETÉS, ESZTÉTIKUS KORONÁK, LÉZERKEZELÉS, KOMPUTERES RÖNTGENDIAGNOSZTIKA, GYERMEKFOGÁSZAT ÉS FOGSZABÁLYOZÁS. BEJELENTEKÉSE TELEFONON: 316-9918. A RENDELŐ CÍME: 1022 BIMBÓ ÚT 9., IV. EM.

Fogsorok, hidak, készítése, javítása soron kívül. Fogszabályozó, fogfeghítő. Mozgáskorlátozottakhoz hához megyünk! Hétvégi ügyelet. Fogászati háttér biztosított! Tóthné Húvós Katalin fogtechnikus mester, 1013 Krisztina krt. 51., fszt. 1. Mobil telefon: (30) 222-3016

Dr. Vág János fogszakorvos a VII., Damjanich u. 31/a sz. alatt rendel. Előzetes időpont-egyeztetést a (20) 341-5980 vagy a 321-6819-es telefonszámon kérek.

Pszichiai és pszichoterápiás magánrendelés! Depresszió, szorongás, pánikzavar kezelése, életvezetési tanácsadás. Dr. Scodnik Anikó, tel.: (30) 213-8052

LEGÚJABB ORVOS-KOZMETOLÓGIAI KEZELÉSEK: ROSACEA, SEPRŰVÉNA, VÉGLEGES SZŐRTelenítés, ACNE, HYALURONSAVAS BŐRFEJTŐLTÉS. KEDVEZMÉNYES BÉRELETEK! II., CSATÁRKA ÚT 65. www.naturklinika.hu. Tel.: (30) 960-0933

A SZAKORVOSI TŰLÉZERAKUPUNKTÚRA A LUKÁCS GYÓGYFÜRDŐBŐL A RÓZSADOMB CENTER ÜZLETKÖZPONTBA KÖLTÖZÖTT. BEJELENTEKÉSE: 326-1788 VAGY (20) 922-5058, DR. KERTÉSZ MÁRIA, dr.kertesz.maria@chello.hu, <http://akupunktura.mimnet.hu>

Leszoktatjuk a dohányzásról biorezonanciás 26 perces egyszeri csústerápiával, 7000 Ft., a III., Vörösvári úti SZTK-ban, a békásmegyeri SZTK-ban, a XIII., Nyíró Gyula kórházban, az újpesti nagy SZTK-ban. Bejelentkezés: (70) 271-9867

A Széchenyi fürdőben dolgozó gyógy-masszőr szabadnapjain masszírozást vállal az Ön otthonában is. Tel.: (20) 595-3057

Fájdalommentes allergia- és candidavizsgálat. Biorezonanciás terápiával allergia, candida kioltása, bőrbetegségek, szenvedélybetegségek, légúti, nőgyógyászati, érrendszeri betegségek, emésztési-mozgásszervi problémák, fejfájás kezelése, stresszoldás a Vivien talpai Gyógycentrumban. 1024 Filler u. 10. Tel.: 316-2596, www.vivientalpai.hu

TALPDIAGNOSZTIKA (ÁLLAPOTFELMÉRÉS), TALPMASSÁZS, THAI LÁBMASSÁZS (SAJÁT FEJLESZTÉSŰ MÓDSZER), FÜLGYERTYÁZÁS, SZÁMÍTÓGÉPES EGYÉNI LÚDTALPBETÉT-KÉSZÍTÉS, REIKI, TESTMASSÁZS, HAJDIAGNOSZTIKA, TALPMASSÁZSOKTATÁS. „VIVIEN TALPAI” ORVOS, TERMÉSZETGYÓGYÁSZ. RENDELŐ: II., FILLER U. 10. www.vivientalpai.hu, tel.: 316-2596.

VÍZ—GÁZ—VILLANY

S.O.S. DUGULÁS- ÉS CSATORNATISZTÍTÁS. GÉPESÍTETT IPARI TECHNOLÓGIÁVAL, FALBONTÁS NÉLKÜL, A HÉT MINDEN NAPJÁN A NAP 24 ÓRÁJÁBAN, GARANCIÁVAL A LAKOSSÁG ÉS A KÖZÜLETEK SZOLGÁLTATÁBAN. TEL.: 291-2800, (30) 269-0001

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! Kiss duguláselhárító Nagy duguláselhárítást is vállal a hét minden napján. Tel.: 212-7035, (20) 939-2872

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT! Minden típusú csatornák, fürdőszobai lefolyók, mosogatók falbontás nélküli tisztítása azonnal, garanciával. Tel.: 228-6193, (30) 921-0948

CSATORNASZERVIZ, DUGULÁSELHÁRÍTÁS II. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT! Lefolyók, csatornák gépi tisztítása azonnal, falbontás nélkül. Lefolyórendszer, csatornák építése, javítása, cseréje. Tel.: 228-6193, (30) 921-0948

DUGULÁSELHÁRÍTÁS GYORSSZOLGÁLAT! II. kerületieknek azonnal. Több évtizedes gyakorlattal, falbontás nélkül. Csatornák cseréje, bontása, vízvezeték-szerelés. Tel.: 227-7210, (30) 940-0748

GYORSSZOLGÁLAT! Duguláselhárítás, víz-, villany-, fűtés- és teljes körű gázkészülék-javítás anyagbeszerzéssel, garanciával 0–24-ig. Tel.: 292-1990, (20) 334-3438

VÍZ-, FŰTÉSSZERELÉS, burkolás, teljes felújítás, ázások megszüntetése. Készülékek javítása, cseréje garanciával. Balázs János épületgépész technikus. Tel./fax: 362-4050, (20) 917-0697

VÍZÓRASZERELÉS ENGEDÉLYEZTETÉSE TELJES KÖRŰ ÜGYINTÉZÉSEL. MINDENMÉNY VÍZSZERELÉSI MUNKÁK RÖVID HATÁRIDŐVEL, GARANCIÁVAL. TEL.: 455-0912, www.vizszereles.hu

VÍZSZERELÉS-DUGULÁSELHÁRÍTÁS GYORSSZOLGÁLAT BUDÁN. MINDENMÉNY JAVÍTÁSOK, SZERELÉSEK MEG AZNAP. TEL.: 2-150-250, www.vizszereles.hu

VÍZSZERELÉS, fürdőszobák, vécék javítása, víz-, csatornaszerelés anyagbeszerzéssel. Tel.: (30) 447-3603

A—Z-IG VÍZ-, GÁZ-, VILLANY-, LAKATOS- ÉS ASZTALOSSZERVIZ. AJTÓK JAVÍTÁSA ÉS ZÁR SZERELÉSE. II., SZILÁGYI ERZSÉBET FASOR 29. TEL.: (20) 546-6304

FÉG-SZERVIZ, CIRKÓK, GÁZBOJLEREK, KONVEKTOROK javítása, VILLANYBOJLER vízkötenítés, csapok javítása azonnal, garanciával. Tel.: 359-5033, (30) 924-8010

FÉG GÁZKÉSZÜLEKEK SZAKSZERVIZE BUDÁN. VÍZMELEGÍTŐK, TŰZHÉLYEK, CIRKÓK, KONVEKTOROK JAVÍTÁSA, CSERÉJE MEG AZNAP, GARANCIÁVAL. TEL.: 2-150-250. www.lakasszerviz.hu

KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT. GÁZKÉSZÜLEKEK TELJES KÖRŰ JAVÍTÁSA, VÍZSZERELÉS, VÍZÓRÁK KIÉPÍTÉSE, VILLANY-, FŰTÉSSZERELÉS, GÉPI DUGULÁSELHÁRÍTÁS GARANCIÁVAL 0–24 ÓRÁIG A HÉT MINDEN NAPJÁN. TEL.: 321-8082, (20) 334-3437

BUDAI FÉG GÁZKÉSZÜLEKSZERVIZÜNK UDVARIAS, JÓL KÉPZETT SZERELŐKKEL, INGYENES KISZÁLLÁSSAL ÁLL ÜGYFELEI RENDELKEZÉSÉRE MUNKANAPOKON, HÉTVEGÉN. TEL.: (20) 921-2215, (30) 471-5440

GÁZKÉSZÜLEKEK GYORS JAVÍTÁSA. Gázszivárgás és CO műszeres vizsgálata. Tamási József gázszerelő, II., Lorántffy Zsuzsanna út 5. Tel.: 214-1606, (20) 926-5362

GÁZKÉSZÜLEK-JAVÍTÓ GYORSSZOLGÁLAT! Gázkazánok, bojler, cirkók, tűzhelyek, konvektorok, Hérák karbantartása, szakszerviz javítása anyagbeszerzéssel, garanciával 0–24-ig. Tel.: 292-1990, (20) 334-3438

Villanyszerelést, javítást, kapcsolók, lámpák cseréjét precízen, alacsony áron, garanciával. Tel.: (20) 333-2323

VILLANYSZERELÉS, BOJLEREK, VILLÁMHÁRÍTÓK SZERELÉSE, JAVÍTÁSA ANYAGBESZERZÉSEL, GARANCIÁVAL. TEL.: 310-4018, (20) 915-2678

VILLANYSZERELÉS GYORSSZOLGÁLAT BUDÁN. HIBAEHÁRÍTÁS, JAVÍTÁSOK MEG AZNAP, GARANCIÁVAL. TEL.: 2-150-250, www.lakasszerviz.hu

Villanyzerelés azonnal! Hibaelhárítástól a teljes felújításig. Petrás József villanyzerelő mester. Tel.: (20) 934-4664, 246-9021. ELMŰ által minősített vállalkozás.

Minősített villanyzerelő mester vállalja cserepályák, hőtárolós kályhák kiépítését, villanybojler vízkötenítését, mérőhelyének kiépítését. <http://csrepkalyha-kandallo.webs.com>, tel.: (20) 530-0344.

VILLANYSZERELÉS, FALFŰRÁS garanciával, rövid határidővel Jakab József villanyzerelő mestertől. Tel.: (30) 940-6162

HÁZTARTÁSI GÉPEK

HŰTŐGÉPSZERVIZ A KERÜLETBEN! Hazai, külföldi hűtőgépek javítása 37 éve, kiszállási díj nélkül. Várhidi. Tel.: 250-0921, (20) 972-5032

MOSÓGÉPJAVÍTÁS MEG MA! KISZÁLLÁS ÉS HIBAMEGÁLLAPÍTÁS INGYENES. SZERVIZ. TEL.: (20) 9618-618, www.mosogepszerelelo.hu

HAJDÚ VILLANYBOJLEREK SZERVIZE BUDÁN. JAVÍTÁS, VÍZKÖTELENÍTÉS, CSERE, ÉRTÉKESÍTÉS (PL. 80 l.: 23 900 FT-TÓL) MEG AZNAP, GARANCIÁVAL. TEL.: 2-150-250, www.lakasszerviz.hu

ELEKTRONIKA

TÉVÉJAVÍTÁS AZONNAL, GARANCIÁVAL! (ORION, VIDEOTON, ITT-NOKIA, NORDMENDE, WESTEL, SCHNEIDER, DUAL). TEL.: (20) 471-8871

SZÍNES TELEVÍZIO javítása helyszínen minden nap. Tel.: 243-9462, (30) 940-1802, Pál.

VIDEÓK, TELEVÍZIO, HIFI ÉS MIKROSŰTŐ SZERVIZ, TV, DVD, HÁZIMOZI ÖSSZEÁLLÍTÁS, ILLESZTÉS. 1026 SZILÁGYI E. FSR. 29. TEL.: (20) 546-6304

Antennaszerviz: műholdas, hagyományos antennák szerelése, javítása, digitális átállás, kábeltevék lakáson belüli elosztása, jelerősítés garanciával. Tel.: (20) 934-4360

TV ANTENNA: műholdvevők (analóg és digitális), földi antennák javítása, telepítése garanciával. Kábeltevék leosztása. Tv, videó, DVD összehangolása. NOKO SAT Bt., II., Filler u. 2/b. Tel.: 326-635, (30) 542-5540, (20) 541-5483

Televíziójavítás helyszínen, 28 éves gyakorlattal, 20 éve a kerületben. Olcsón, garanciával. Tel.: 214-2070 9–16-ig, Kovács Miklós, (20) 991-3405

LAKÁS—SZERVIZ

TAPASZTALT MÉRNÖK ház körüli kisjavításokat vállal több szakmában, a kerületben. Ha kicserélni, össze- vagy felszerelni kell bármit, akkor is hívhat: (70) 332-2276

Tetőszigetelés 10 év garanciával. Generálkivitelezés. Tel.: (30) 931-3203

Lapostető-szigetelést vállalunk. Referenciával, 10 év garanciával, stabil gárdával. 4 PIL-LÉR Kft. Tel.: 405-4603, (30) 931-5495

Tető-, víz- és hőszigetelés, 10–15 év garanciával épületfelújítás hőszigeteléssel. 19 éves vállalkozás. VIA-ÉPSZAKKER KFT. 1022 Törökvesz út 16/b, tel.: 326-5312.

Bádogos és tetőfedések, magas és lapostetők javítása 1986 óta. Budai kisiparos. Tel.: (20) 944-9015, 249-2664

Szobafestés, mázolás, tapétázás tavalnyi árakkal, minőségi kivitelben, garanciával. Ingyenes felmérés. Tel.: (30) 272-3909

FESTŐBRIGÁD KEDVEZMÉNYES TISZTASÁGI FESTÉST VÁLLAL 500 FT/M² ÁRON. TEL.: (30) 867-7790

LAKÁSFELÚJÍTÁS! SZOBAFESTÉS, MÁZOLÁS, TAPÉTÁZÁS INGYENES TAKARÍTÁSSAL, PARKETTALERAKÁSSAL, PARKETTA-CSISZOLÁSSAL, PARKETTAJAVÍTÁSSAL, GÁZ-, GIPSZKARTONSZERELÉssel, CSEMPÉZÉST VÁLLAL KISIPAROS GARANCIÁVAL, AZONNALRA IS. TEL.: 202-2505, (30) 251-3800

FESTÉS, MÁZOLÁS, TAPÉTÁZÁS, nyílászárók passzítása, légszigetelése, burkolás, szőnyegpadló-, parkettafektetés, asztalosmunkák. Kisebb javításokat is vállalunk garanciával. Riemer és Tsa, tel.: 276-1805, (20) 410-7695.

RÁDIÓS ÉS VEZETÉKES RIASZTÓRENDSZEREK TELEPÍTÉSE, KAPUTELEFONOK ÉS STRUKTURÁLT HÁLÓZATOK KIÉPÍTÉSE, VILLANYSZERELÉSI MUNKÁK, TELJES KÖRŰ LA-

Hirdessen a BUDAI POLGÁRBAN!

Apróhirdetés, lakossági: 10 szóig 1800 Ft, 11–20 szóig szavanként +180 Ft; **Apróhirdetés, közületi:** 4600 Ft + 25% áfa; Apróhirdetés-felvétel: készpénzfizetéssel; Lakosságszolgálati Csoport, 1024 Margit krt. 47–49., tel.: 346-5624, ..25, ..27; ügyfélfogadás: lásd a 2. oldalon.

Keretes hirdetés: színes: 1/1 old. = 270 000 Ft, 1/2 = 145 000 Ft, 1/4 = 90 000 Ft, 1/8 = 58 000 Ft, 1/16 = 22 000 Ft; fekete-fehér: 1/1 old. = 220 000 Ft, 1/2 = 120 000 Ft, 1/4 = 75 000 Ft, 1/8 = 48 000 Ft, 1/16 = 18 000 Ft. Árainkat további 25%-os áfa terheli. Hat megjelenéstől 15%, 11-től 20% kedvezmény. **Új hirdetőink első hirdetésének árából 15% kedvezmény.** Kereteshirdetés-felvétel: átutalással; telefon/fax: 316-3410, ludwig.dora@masodikkerulet.hu.

Hirdetésfelvétel következő számunkba: **2009. szeptember 23-án 11 óráig.**

KÁSFELJÚTÁS. AUNDA KFT. TEL.: (30) 245-2020, 316-3596, (20) 419-7309

GARÁZS- és bejárati kapuk, kapunyitó automatikák, zárszerelés, lakatosmunkák, kerítések. frimari@internet.hu. Urbanek. Tel./fax: 214-7442, (20) 978-7429

Székek, bútorok nádazását (Thonet) és restaurálását vállaljuk. Tel.: 275-8875

Kárpitos vállalja modern és stílbútorok áthúzását, javítását bőrrel, szövettel. Asztalosmunkák. Ingyenes felmérés, szállítás. Rieder György kárpitos. Tel.: 256-8285, (20) 433-6289, www.riederkarpitos.hu

MŰBÚTORASZTALOS 40 éves gyakorlattal vállalja antik, stílbútorok javítását, restaurálását, készítését. Tel.: (30) 944-2206

ASZTALOS: (20) 548-8829, www.butorosok.hu. Precíz, gyors munka! Konyhabútorok, beépített szekrények, polcozások, kiegészítések, javítások.

ASZTALOSSZERVIZ: KAPUK, BÚTOROK, AJTÓK, ABLAKOK JAVÍTÁSA, FELJÚTÁSA. ZÁRSZERELÉS. 1026 SZILÁGYI ERZSÉBET FASOR 29. TEL.: (20) 546-6304

AUBÉLI FAMŰHELY: Helyszínre tervezett bútor, falepcső készítése, térhatároló elemek. Öntőminta-készítés. Tel.: (06 33) 444-728, (30) 564-7199

Műkökésztés helyszínen vagy előre gyártva. Szegélyek, fedkövek, ablakpárkányok, lépcsők, járdák készítése, felújítása, átcsiszolás. Kőművesmunkák, javítások. Tel.: (30) 387-2894

Ajtó-, ablakdoktor, Horváth Ákos mindenféle ajtók, ablakok illesztését, javítását, átalakítását, zárok cseréjét, szigetelését vállalom garanciával. A felmérés díjtalan. Tel.: 368-3604, (70) 550-0269

Burkolás, fürdők, wc-k, konyhák felújítása, kőművesmunkák. Tel.: 367-2869, (30) 341-3423

Vállalom FÜRDŐSZOBÁK felújítását. Kő- és kőművesmunkát. Minőségi munka megfizethető áron. Bontás utáni HELYREÁLLÍTÁSOK. Varga András, tel.: (30) 458-5001.

REDŐNY

MOTORRAL, AUTOMATA VEZÉRLÉSEL redőnyök, redőnykapu, napellenzők javítása, szerelése. Szénási László. Tel.: (20) 985-1273

RÖVID HATÁRIDŐVEL GURTNICSERE, REDŐNY, RELUXA JAVÍTÁSA, KÉSZÍTÉSE. TEL.: 410-7924, (20) 934-5728

Redőnyösműhely gyárt, javít mindenfajta redőnyt, relaxát, szalagfüggőnyt, napellenzőt, szűnyoghálót. Tel.: 370-4932

REDŐNY GYORSSZERVIZ, FA, MŰANYAG JAVÍTÁS, KÉSZÍTÉS, GURTNICSERE RÖVID HATÁRIDŐVEL. TEL.: (20) 310-8325

REDŐNY (ÚJ ÉS RÉGI), ÁRNYÉKOLÓK KÉZI ÉS MOTOROS KIVITELBEN, KÉSZÍTÉSE,

TELEPÍTÉSE, JAVÍTÁSA. II., SZILÁGYI ERZSÉBET FASOR 29. TEL.: (20) 546-6304

REDŐNY, RELUXA, SZŰNYOGHÁLÓ, SZALAGFÜGGŐNY, ROLETTA, HARMONIKAJÓTÓ SZERELÉSE-JAVÍTÁSA (MOTOROS IS). TEL.: (70) 398-1679

KERT

Fakivágás, falebontás, gallyazás hegyászótechnikával, szállítással 1983 óta. Gond Ferenc. Tel.: (30) 977-1745

Fakivágás. Bármilyen nagyságú, veszélyes fák ágankénti lebontással való kivágása. Tel.: (20) 485-6547

Kertgondozást, növényültetést, fűnyírást, fakivágást, sövényvágást vállalkozó szakértővel, lélekkel. Tel.: (06 30) 418-6663, gold333@freemail.hu

KERTÉPÍTÉS, ALPIN favágás, ÖNTÖZŐRENDSZER telepítés, kertápolás kertészmérnöktől korrekt áron. Tel.: (20) 561-7063

KERT-, TELEKRENDEZÉS: Metszés, permeztés, fakivágás, gallyazás, bozótirtás, talajcsere, gyepesítés, kerítés, járda, térkő lerakása. Egyéb kerttel, telekkel kapcsolatos munkák kivitelezése garanciával. Tel.: 786-5872, (70) 422-9445, fax: 785-7344, mu0000@freemail.hu

SZOLGÁLTATÁS

VENDÉGLŐK, KÁVÉHAZAK, SÖRÖZŐK BELSŐÉPÍTÉSZETI LÁTVÁNYTERVEZÉSE, KIVITELEZÉSE. Kézi és számítógépes grafikai munkák. Deko-team Grafikai Stúdió, XII., Németvölgyi út 12. Tel.: 375-8696, (30) 933-6221

TAKARÍTÁS, NÖVÉNYÁPOLÁS TELJESKÖRŰEN: LAKÁS, HÁZ, IRODA, RENDELŐ, TÁRSASHÁZ. KORREKT SÉG, MEGBÍZHATÓSÁG, SZÁMLAKÉPESSÉG. TEL.: (20) 561-7063

Házias izek! Kétfogásos menü 700 forintot áron kapható hétköznapokon 12 és 14 óra között a Baár—Madás Gimnázium ebédlőjében (Lorántffy Zsuzsanna út 3.).

Kozmetikus Non Plus Ultra. II., Pusztaszeri út 43/a. Polgár Zsuzsa. Tel.: (30) 931-5024

Bútorok, lakberendezési kiegészítők antikolt fehér és pasztell színű festése, dekorálása romantikus stílusban. Tel.: (20) 779-9742

MŰVÉSZI DEKORÁCIÓS FALFESTÉS, BELSŐÉPÍTÉSZETI MUNKÁK MESTERFOKÚ TERVEZÉSE, KIVITELEZÉSE. Tel.: (30) 302-1241, www.ednarrow.webs.com

ÖNISMERETI PSZICHODRÁMAKSORPOTBA JELENTKEZÉS: (70) 317-4242, mataymelinda@netscape.net

SZÁMÍTÁSTECHNIKA

COMPUTERKLINIKA: számítógép-javítás, karbantartás, vírusirtás, alkatrészbeszerelés,

bővítés ingyenes kiszállással. Hívjon bizalommal! Tel.: (30) 857-2653

KÖNYVELÉS

Mérlegképes könyvelő, adótanácsadó vállalja kft-k, bt-k, egyéni vállalkozók teljes körű könyvelését. Tel.: 200-9716

FUVAR

FUVARVÁLLALÁS ZÁRT, DOBOZOS 3,5x2x2 m-ES RAKTERŰ KISTEHERGÉPKOSIVAL BUDÁRÓL. TEL.: 395-1217, (70) 316-1533, SZIRÁKI.

KÖLTÖZTETÉS, CSOMAGOLÁS, ZONGORASZÁLLÍTÁS, BÚTORSZERELÉS ingyen dobozokkal, lomtalanítás, expressz-terher. Tel./fax: 349-0365, www.expressz-terher.hu

Költöztetés, lomtalanítás, áruszállítás, csomagolás, bútorszerelés, ingyenes felmérés, fuvarvállalás. Tel.: 403-9357, (20) 972-0347, (30) 589-7542

TÁRSASHÁZAK

Takarítást, kertgondozást vállalunk társasházak részére. Budai referenciákkal. Tel.: (30) 919-1013, www.haztakaritas.hu

Társasházkezelés — valódi érdekképviselet. A tulajdonosközösség tájékoztatása negyedévenként a pénzügyi helyzetről. A bevétel-növelés lehetőségei. Tel.: (30) 462-2830, (20) 920-7166, 240-4209, simon.dubecz@t-online.hu

TÁRSASHÁZAK KÖZÖS KÉPVISELETÉT SZAKÉPESÍTÉSSEL, GYAKORLATTAL, REFERENCIÁVAL VÁLLALJUK. TEL.: (30) 977-6612

Szakvizsgálva, II. ker. irodával teljes körű ügyintézéshez közös képviseletet vállalunk társasházak részére. Tel.: 326-0091, (30) 352-9931, e-mail: kozoskepviselo@invitel.hu

TÁRSASHÁZI KÖZÖS KÉPVISELETET vállalunk tizenöt éves szakmai gyakorlattal. (24 órás gyorsszolgálat, jogi háttér). Tel.: 200-0624, (30) 221-8370, e-mail: wamag@mail.datanet.hu

Társasházkezelés, közös képviselet biztos alapokon. Cégünk teljes jogi és műszaki háttérrel, valamint több éves szakmai tapasztalattal rendelkezik. WWW.KOZOSKEPVISELO.HU, info@kozoskepviselo.hu. Tel.: 302-3257, (70) 426-4420

VÉTEL, ELADÁS

Törtarany vásárlása 2800–3600 Ft között. Tekintse meg a Google-ban a Louis galériát. E-mail: lakatos@mconet.hu. Keresse fel a II., Margit krt. 51–53-ban. Louis Galéria, tel.: 316-3651.

2 aloés, vastag gyapjúgarnitúra (párna, takaró, derékaj), 1 gyapjú hálósák eladó. Tel.: (30) 435-6789

MATCHBOXOT A 60-AS, 70-ES ÉVEKBŐL KERESÉK! TEL.: (70) 385-5743

OLAJRADIÁTOR 9-TAGOS, 40-ES MOSDÓ CSAPTELEPPEL, WHIRLPOOL HŰTŐ, INDESIT MOSÓGÉP, 2 DB FEHÉR GARDRÓB-SZEKRÉNY, FEHÉR KANAPÉ (ÁGYNEMŰTARTÓS, SZÉP ÁLLAPOTBAN) OLCSON ELADÓ. TEL.: 202-3773

MŰGYŰJTÉS

A TALLÉR ANTIKIVITÁS készpénzért vásárol festményeket, régi pénzeket, kintűtetéseket, porcelán- és ezüsttárgyakat, bútorokat, könyveket, teljes hagyatékot. II., Frankl Leó út 12. Tel.: 316-6461, (20) 391-5543. Gyulai Tamás.

TÖRÖK SZÖNYEGRESTAURÁTOR régi, új kezi csomózású szőnyegét kitisztítja, szakszerűen megjavítja. Régi és új keleti szőnyegeket vesz és elad. Díjtalan kiszállítás. Tel.: 312-0199, Keleti Károly u. 20/b, (20) 246-5394. Üzlet: 315-2159.

Gyűjtő saját részre vásárolna festményt, polgári bútort, hagyatékot! Referenciával! Tel.: (30) 922-4541

Kastély berendezéséhez vásárolok antik bútorokat, festményeket, órákat, bronzszobrokat, porcelánokat, ezüstöt stb.; teljes hagyatékot. Üzlet: I., Batthyány u. 10. Tel.: 201-6188, (20) 323-4104

Keleti szőnyeg- és műtárgybecsüs vásárol régi keleti szőnyegeket sérült állapotban is. A kiszállítás díjtalan. Tel.: (30) 456-3938

KASTÉLYOK, KÚRIÁK, DIPLOMATALAKÁSOK berendezéséhez vásárolunk mindenféle antik tárgyat, szőnyeget, bútort, külföldi és magyar festményeket KIEMELKEDŐEN MAGAS ÁRON! Tel.: (30) 205-8853

ANTI-KIVITÁS VÁSÁROL festményeket, bútorokat, porcelánokat, álló fali díszökrakat, csillárokat, KÖNYVEKET, papíregységeket, ékszereket, ezüsttárgyakat (evőeszközöket), bronzszobrokat stb. Teljes hagyatékot. Díjtalan kiszállítás. Tel.: 281-3926, (30) 462-8883

TÁRSKERESÉS

19 év tapasztalatával várom önt, amennyiben társra vár. Az emberi sorsok segítése, a társkeresés számomra hivatás. Nyugdíjasoknak kedvezmény. Elérhetőségeim: Györgyi asszony, tel.: 326-5989, 8–10-ig és 20–22-ig, gyorgyi11@vivamail.hu

Várom intelligens, szellemes, kedves, független, jólsituált, polgári értékeket valló úriember jelentkezését, aki hatvan éven felüli és hozzám hasonlóan egzisztenciálisan rendezett. Én hatvan éves, fiatalos, a fenti elvárásokkal bíró, kissé molett hölgy vagyok. Jellege: „Kettesben az ősz is szebb!” A válaszokat a Budai Polgár szerkesztőségi címére várom: 1022 Bimbó út 1–5.

EGYÉB

Megunt, kidobásra szánt könyveit boldogan elszállítom. Tel.: (20) 956-4084. Nem vagyok kereskedő.

NEM CSAK A 20 ÉVESEKÉ A VILÁG! MÁR 20 ÉVE A MARGIT KÖRÜNT MŰKÖDŐ NADRÁGSZAKÜZLET VÁRJA KEDVES VEVŐIT, 20% ENGEDMÉNNYEL. II., MARGIT KRT. 69. TEL.: 212-4163

Tramontána kötőszalon: egyedi kötött ruhadarabok méretre, rendelésre nagy fonalválasztékkal, hozott fonalból is. A János-körhöz közel, időpont-egyeztetéssel. Tel.: 356-6009, www.kotode.hu

Pasarétné iskola időszakában alberletbe fogadnék egy fiatal külföldi lányt. Tel.: 202-2912

SZÖRME. A FÜLPÖ SZÜCSÖK HARMADIK GENERÁCIÓJA TISZTELETTEL VÁRJA MEGRENDELŐIT. KÉSZÍTÉS, JAVÍTÁS, ÁTALAKÍTÁS. HÉTFŐTŐL PÉNTEKIG 12–18-IG. MOBIL: (30) 858-9499. J. WIENNA BT., 1027 VARSÁNYI IRÉN U. 17.



MONA LISA® gelco

ŐSZELŐ VÁSÁR

Új őszi kollekciók

10% TÖRZSVÁSÁRLÓI KEDVEZMÉNY

Üzleteink:

Duna Plaza (Mona Lisa),

Flórián (Mona Lisa),

Mammut I. (Feminé),

Sugár (Feminé),

Új Buda (Feminé)

ZÁRKIRÁLY® BT.

ZÁR, KILINCS LAKAT, VASALAT

1027 Bp., Margit krt. 54. T./F: 201-3928
1117 Bp., Fehérvári út 24. T./F: 466-5654
Nyitva: H-P: 9-18, Sz: 9-14

+ SZOLGÁLTATÁSAINK:

- KULCSMÁSOLÁS: lakás-, autó-, speciális és mágneskulcs
- ZÁRBETÉTEK ÁTKÖDÖLÉSE
- EGYFORMA ZÁRLATÚ ÉS FŐKULCSOS RENDSZEREK
- HEVEDERZÁRAK SZERELÉSE: egyedi is
- ZÁRAK, ZÁRBETÉTEK, HEVEDER-ZÁRBETÉTEK CSERÉJE

SZOMBATONKÉNT

-10%!

ÚJ!!!



Méhes – 18 éve a szigetelés élvonalában
Mi kijavítjuk szigetelését! Még egyszer, de utoljára!



Cím: 1026 Bp., Gyergyó u. 8. Tel./Fax: 36(1) 212-2411
www.szigetelesspecialista.hu



KÁLYHA - KANDALLÓ - TŰZHELY

A TŰZ ÚJ OTTHONA
MEGNYÍLT

Wamsler Bemutatóterem,
1036 Budapest, Perc utca 8.

Telefon: +36 1 430 1821,
E-mail: bemutatoterem@wamsler.hu

Nyitva: hétfő-péntek 10-18 óráig, szombat 10-14 óráig, vasárnap zárva



WAMSLER®
www.wamsler.hu

MEGFIZETHETŐ MINŐSÉG

ih International House
A NYELVTUDÁS HÁZA, A TE VILÁGOD.

Mi nem nyelvórákat adunk, hanem valódi nyelvtudást:

- negyedszázados tapasztalat, anyanyelvi tanárok,
- külföldi nyelvtanulási lehetőség,
- szaknyelvi tanfolyamok,
- egyéni tanulási lehetőség.

Most 10% kedvezmény a Budai Polgár olvasóinak

www.ih.hu | Budapest, I. kerület, Vérmező u. 4. | www.travel.ih.hu
RIMK: 01-0392-04, Akkreditációs Irajtszám: AL 0476, PL-1404/10 Nyilvántartási szám: IKIM R-1775

**kipihenten
felfrissülve
megújultan
akárcsak Ön**

é t t e r e m

új étlappal

1125 Budapest,
Szarvas Gábor út 8
392 0007



Pasarét
RESIDENCE

www.pasaretresidence.hu

Azonnal beköltözhető lakások Buda szívében!

- ▶ magas minőség
- ▶ teraszos, panorámás
lakások 47-99 m² között
- ▶ értékálló befektetés

Pasaréti út 84/B



☎ 3 444 888



Elegáns női és férfi ruházat és méretes szabóság

Budagyöngye bevásárlóközpont,
Szilágyi Erzsébet fasor 121. 1. em. 26-28.
Nyitva tartás: H-P 9-19h, Szo 9-15h

Október elején nyitjuk divatházunkat az őszi szezon kollekciójával. Figyelmükbe ajánljuk különleges szöveteinket és alkalmi ruhaanyagainkat az ősz varázslatos színeiben. Fő profilunk: üzleti öltözékek, bál ruhák, alkalmi és city kosztümök, örömanya öltözékek. Ruháink egyedi tervek alapján kiemelt minőségű alapanyagokból készülnek a díszkrét elegancia stílusában.



HÖLGYEKNEK

Hölgyek figyelmébe ajánljuk saját készítésű őszi kollekciónkat, valamint igény szerint egyedi tervezésű, méretre készülő darabjainkat. Így különleges díszítőkkel és rendkívül finom szövetekkel is találkozhatnak a tiszta gyapjútól a hernyóselyemig.

URAKNAK

Férfiak számára ajánljuk vasaláskönnyített pamutszövetből készített ingkollekciónkat, méretre készülő ingeinket, valamint széles nyakkendőválasztékunkat. Ezek mellett méretre készülő nadrágokkal és díszmellényekkel állunk az urak rendelkezésére.

Várom megtisztelő látogatását: Somodi Ágnes tervező



Használtautó garanciával a Pappas Auto-nál

MINDEN MERCEDES-BENZ ÉS SMART HASZNÁLT SZEMÉLYAUTÓ* MINIMUM 1 ÉV GARANCIÁVAL



smart fortwo cdi 2008.05., 2007 gyártási év
Élénksárga fényezés, szürke kárpit, fekete színű Tridion biztonsági karosszériamag, ütközéserősségű, drive-lock rendszer, 3 gombos távirányító, ESP elindulás segítővel, légszák a vezetőnek és az utasnak, ABS, PURE felszereltség, klíma, 2008-as modellév, rádió-előkészítés, acél keréktárcsák, automatizált 5 fokozatú mechanikus váltó.

5 962 km 2 449 000 Ft



Mercedes-Benz A 180 CDI Aut. Avantgarde 2008.05.
Metál fényezés, szövet kárpit, könnyűfém keréktárcsa, el. ablakemelő, kormányoszlop 4 irányban állítható, fokozatmentes automataváltó, esősenzor, külső tükrök el állíthatók és fűthetők, 6 légszák, klíma, APS50 navigációs rendszer, ülésfűtés, fedélzeti számítógép, bőr kormány és váltókar, Isofix pontok, Avantgarde kivitel.

37 111 km 5 490 000 Ft



Mercedes-Benz B 150 2008.03., 2007-es gyártás
ABS, ASR, ESP, BAS, szervokormány, központizár távirányítóval, el. ablakemelő, 5 fokozatú mechanikus váltó, 6 légszák, fedélzeti számítógép, osztottan dönthető hátsó ülések, csomagterfedél, éjfékete, alapszürke Utrecht szövet, ködfényszóró, ülésfűtés, könnyűfém keréktárcsa 16", 5-duplaküllös, CD-s rádió, klíma.

28 924 km 4 890 000 Ft



Mercedes-Benz C 220 CDI T 2006.02.
ABS, ASR, ESP, szervokormány, 6 fokozatú mechanikus váltó, fekete bőr kárpit, Avantgarde kivitel, navigációs rendszer, Cd-s rádió, esőérzékelős ablaktörlő, ülésfűtés, klímaberendezés, vonóhorog előkészítés, rádiótelefon-előkészítés, elektromosan állítható külső tükrök, fekete metál fényezés.

196 467 km 4 490 000 Ft



Mercedes-Benz C 200 CDI 2007.12.
ABS, ASR, ESP, szervokormány, iridiumezüst, fekete szövet kárpit, bőrkormány és váltókar, esőérzékelős ablaktörlő, Rádió Audio 20 CD/MP3 lejátszó, ülésfűtés, 6 fokozatú mechanikus váltó, ködfényszórók, klímaautomatika, központi zár távirányítással, fűtött elektromosan behajtható tükrök, Classic kivitel, 2008-as modellév.

9 876 km 6 690 000 Ft



Mercedes-Benz C 180 K 2007.12.
Sanidinbeige metál fényezés, fekete szövet kárpit, Classic kivitel, 7 küllös könnyűfém keréktárcsa, térdlégszák, bőr kormány és váltókar, esőérzékelős ablaktörlő, tempomat, komfort multifunkciós kormánykerék, Audio 20 CD-s rádió, ülésfűtés, 2008-as modellév.

21 843 km 6 490 000 Ft



Mercedes-Benz SLK 200 Kompressor 2005.05.
ABS, ASR, ESP, központi zár, szervokormány, riasztó, el állítható külső visszapillantó tükrök, el. ablakok, (PTS) parkolás segítő rendszer, multifunkciós kormánykerék, alumínium keréktárcsák, 5-sebességes automata váltó tempomattal, ülésfűtés, ködlámpa, audio 20 cd-s rádió, automata klíma, iridium ezüst metál fényezés, anthracite/ fekete amareta bőr belső.

85 682 km 5 990 000 Ft



Mercedes-Benz E 220 CDI Blue Efficiency 2009.03.
Riasztó, klíma, 5-fokozatú automataváltó tempomattal, 16"-os duplaküllös alumínium keréktárcsák, hűvődő üvegezés, automatikusan sötétedő külső és belső tükrök, audio 50 APS navigációs rendszer DVD váltóval, beige bőrbelső, bőr kormány és váltókar, ELEGANCE

7 900 km 13 990 000 Ft



Mercedes-Benz E 280 CDI 4M 2008.01.
Iridiumezüst metál fényezés, Orléans fekete szövet kárpit, ABS, ASR, ESP, 4WD, PTS, elektromosan behajtható állítható és fűthető külső tükrök, CD-s rádió, klímaautomatika (4 zónás), Bi-Xenon fényszórók, ülésfűtés, Elegance kivitel, bőrkormány és váltókar, 11 küllös könnyűfém keréktárcsa, elektromos ablakemelő, 5 fokozatú automata nyomatékváltó tempomattal, 6 légszák, 2007-es gyártási év.

18 272 km 9 990 000 Ft



Mercedes-Benz E 270 CDI Avantgarde 2004.02.
5 fokozatú automata váltó tempomattal, PTS, Bi-Xenon fényszórók, ülésfűtés elől, bőr kormánykerék és váltókar, automatikusan sötétedő külső és belső tükrök, elektromosan állítható külső tükrök, fényszórómosó berendezés, utas és vezetőoldali légszák, oldal és függőnylégszák, szervokormány, panoráma üvegtető, központi zár távirányítóval, Avantgarde kivitel.

113 400 km 5 590 000 Ft



Mercedes-Benz E 200 K 2005.05.
Metálfény, automatikus gyermekülék-felismerő rendszer, PARKTRONIC, automatikusan sötétedő belső és külső tükrök, pohártartó, telefonelőkészítés, 6 fokozatú mechanikus váltó, kartervédő lemez, elektromosan behajtható külső tükrök, Audio 20 CD rádió, BiXenon, könnyűfém keréktárcsa 16", CD cserélő a középső konzolon, ülésfűtés, Classic.

107 571 km 4 699 000 Ft



Mercedes-Benz S 500 2008.02.
PTS, memóriás vezetőülés, automata klíma, elektromos napfénytető, Command navigációs rendszer, fényszórómosó, Bi-Xenon fényszórók, ülésfűtés, 18"-os könnyűfém kerekek, DVD-lejátszó, tolatókamera, 7-fokozatú automata váltó tempomattal, külső-belső visszapillantó tükrök automatikusan sötétedik, Keyless-go, légrugózás, multifunkciós kormánykerék, 2006-os gyártás!

64 882 km 16 990 000 Ft



Mercedes-Benz E 320 CDI 4M T 2007.09.
4WD, bőr kárpit, 5 fokozatú automataváltó tempomattal, váltógombok a kormánykeréken, memóriacsomag, komfort-ülések, elektromos tolé-emelőtő üveg kivitelben, Easy-Pack rakodólap, telefon-előkészítés, PTS, szícsák, Command navigációs rendszer, klímaautomatika, Bi-Xenon fényszórók, fényszórómosó-berendezés, Sportsomag, Avantgarde.

13 540 km 12 990 000 Ft



Dodge Neon 2.0 Aut. SXT 2004.08.
Servokormány, klímaberendezés, 4 fokozatú automataváltó, ABS, légszák a vezető és utasoldalon, vonóhorog, tolatóradar hátul, teli-nyári kerékgarnitúra, könnyűfém keréktárcsák, elektromos ablakemelő, külső tükrök elektromosan állíthatóak és fűthetők, Cd-s rádió, hátsó spoiler.

116 350 km 1 790 000 Ft



Mercedes-Benz ML 320 CDI 2008.12.
Metálfény, sportcsomag, DISTRONIC, PTS, elektromosan állítható jobb első ülés memóriával, automatikusan sötétedő belső és külső tükrök, memóriacsomag, ablaktörlő esőérzékelővel, AIRMATIC csomag, COMAND APS, 6 lemezes DVD, media csatlakozó, riasztó emelésérzékelővel, klímaautomatika, kanyart bevill. BiXenon fényszórók, 21" AMG 5 küllös könnyűfém keréktárcsák.

1 030 km 16 990 000 Ft



JEEP Compass 2.4 Ltd 2006.11.
4WD, fokozatmentes automata sebességváltó, pastel szürke bőr kárpit, fekete metál fényezés, el. ablakemelő, vezető és utasoldali légszák, oldallégszák, függőnylégszák elől-hátul, kartámla, fedélzeti számítógép, bőr kormánykerék, fűthető ülések, 9 hangszórós audio-rendszer CD váltóval és MP3 lejátszóval, elektromosan működtethető üveg tolató.

54 587 km 4 590 000 Ft

* A garancia feltételei: max. 150 000 km futásteljesítmény, max. 7 éves korig, vezetett szervízkönyv. A garancia nem terjeszthető ki taxikra, bér- és oktatóautókra.

Pappas Auto Magyarország Kft.

1117 Budapest, Hunyadi János u. 6. Telefon: 06-1/463-7400, fax: 06-1/463-7424
1118 Budapest, Budaörsi út 66-76. Telefon: 06-1/880-1849, fax: 06-1/880-1846
8000 Székesfehérvár, Seregélyesi út 131. Telefon: 06-22/889-180, fax: 06-22/889-189
6725 Szeged, Vásárhelyi Pál u. 15. Telefon: 06-20/445-5819, fax: 06-62/553-991

Pappas Auto Pécs Kft. 7630 Pécs, Koks u. 125. Telefon: 06-72/539-539, fax: 06-72/539-540

Mercedes Benz Leasing

Mercedes-Benz Credit

Mercedes-Benz Broker

www.mercedes-benz-credit.hu

Pappas Auto

Kiadás- és eladás: www.pappas.hu

www.pappas.hu
www.jahreswagen.com



A ROZMARING SZÖVETKEZETI VAGYONKEZELŐ KFT.

bérleti hasznosításra felajánlja
a pesthidegkúti zöldövezetben lévő

- 260 m² összterületű, különálló (14 helyiségből álló) irodaépületét. Az irodaépület a Patakegyi út mellett helyezkedik el, közvetlen utcai bejáratral és gépkocsibehajtással, zárt udvarban, parkolóval.
- Épületrészeket (70–300 m²-ig) tárolási és raktározási célra.

Érdeklődni: Rozmaring Szövetkezeti Kft.,
1028 Patakegyi út 83–85. Telefon: 397-6682, 376-5722.

Pesthidegkút-Ófaluban

80 férőhelyes, emelt szintű szolgáltatást nyújtó
Idősek Otthonában egy- és kétágyas lakrészek igényelhetők
1–2 éves átmeneti elhelyezésre, valamint tartós bentlakásra
és rövidebb időtartamra egészségügyi rehabilitáció céljára.

Biztosítunk:



- egészségügyi szolgáltatást,
- éjjel-nappali nővérfelügyeletet,
- dietetikussal készített étrendet,
- gyógytornát, stb.

1028 Budapest,
Patakegyi út 83–85.
Telefon: 397-2816
(06 30) 317-3713
senectuskht@t-online.hu



Jó hír!

Gyógyulás mellékhatások nélkül!



Dr. Yu

A professzor és munkatársai akupunktúrával,
akupresszúrával, masszázssal, köpöly- és
moxaterápiával gyógyítanak.

Belgyógyászati, idegrendszeri, légzőszervi betegségek,
nőgyógyászati panaszok, hangulatzavarok, gyermekbetegségek,
immunrendszeri problémák, mozgásszervi problémák,
reumatológiai betegségek, fájdalomcsillapítás, fogyókúra.

Cím: 1025 Bp., Pasaréti út 1., I. em. 1. (a Körszálló mellett)
Tel.: 201-1116, (06 30) 933-7858
www.akupunktura-prof.hu

Ünnepi alkalmakra (születésnap, névnap, évforduló, keresztelő, ballagás.....)

TORTÁT ADUNK AJÁNDÉKBA

Nagy családi akció!

Hétvégén (szombat, vasárnap) a gyermekeknek 12 éves korig ingyenes*



www.trofeagrill.eu

1027 Budapest, Margit krt. 2.
(Margit híd budai hídfő)
Asztalfoglalás:
438-9090, (06 20) 999-7708

*1 felnőttel 2 gyermek,
2 felnőttel max. 3 gyermek ingyenes.

KÜLTERÜLETI

- művelésből kivett
 - mezőgazdasági művelési ágú
- területek értékesítése

Budapest II., Pesthidegkút, Solymár és Nagykovácsi

közigazgatási területén

Érdeklődni lehet:

Telefonon munkaidőben: 376-5722

E-mailben: rozszov@enternet.hu

Személyesen a Rozmaring Kft. székhelyén:
1028 Bp., Patakegyi út 83–85.

Budapest

II. Csévi utca 7.
(Pasaréti térről)

www.pasaretinyelviskola.com



AKKREDITÁLT NYELVISKOLA
AL: 1565, ÁFSZ: 01-0368-05

Telefon:
275-1148
275-1149

**ANGOL, NÉMET, SPANYOL, OLASZ,
FRANCIA, külföldieknek MAGYAR**



15 HETES

**BESZÉDCENTRIKUS
KISCSOPORTOS
NYELVTANFOLYAMOK**

SZEPTEMBER KÖZEPÉTŐL
FOLYAMATOSAN

- minden szinten
- minden napszakban
- különböző heti óraszámokban
- emelt szintű érettségire és
nyelvvizsgákra felkészítés

Beiratkozás és szintfelmérés hétköznapokon 8.30–19 óra között!

Budapesten, a budai oldalon parkos, ősfás,
csendes környezetben igényesen felépített kis létszámú,
családias IDŐSEK OTTHONA várja lakóit, időseit.
Tartós és átmeneti elhelyezést nyújtunk ápolással, gondozással.

Érdeklődő hívását

a 274-3051 vagy a (06 30) 645-9786-os telefonszámon várjuk.



UTAZÁSI UTALVÁNY

**5000 Ft, azaz
ötezer Ft értékben,**

amely felhasználható
2009. november 30-ig kizárólag a
Széphalom Neckermann Partner
Utazási Irodában
foglalt utazásokhoz.

A részletekről kérjen tájékoztatást
a 398 7570-es telefonszámon,
vagy személyesen az utazási irodában
(Széphalom Üzletház,
II. Pesthidegkút, Hidegkúti út 167.)



Unod már a vasalást?

Bízd ránk!

Vasalás

Házhozszállítással,
minőségi garanciával!

**Kipróbálási akció!
800 Ft/kg**

(1 kg ruha kb. 4-5 inget vagy pólót jelent)

További részletek honlapunkon:

www.nevasalj.hu
(06 20) 20 30 000

Hívható H-P: 8⁰⁰-18⁰⁰

Pipát tehet minden kívánsága mellé.



Auris Optimis Edition

**Optimis
felszereltség***



**665 000 Ft
kedvezmény**



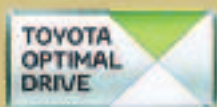
**Toyota
Biztonság Hitel
THM 8,98%**



**Toyota
Casco**



* kétfázisú digitális klíma, 9 légzsák, bőrbevonatú kormány és váltógomb, 16" könnyűfém keréktárcsák.



Minimise & Maximise

REÁLSZISZTEMA

AUTÓKERESKEDELMI KFT.

Autó Buda, 1112 Budapest XI., Budaörsi út 185–195.

Telefon: 248-3000 E-mail: autobuda@realszisztema.hu

Autó M0, 2314 Halásztelek, Rákóczi út 144., M0 környéke, Csepel-Halásztelek lejárónál

Telefon: 06/24 455-444 E-mail: autom0@realszisztema.hu

**Today
Tomorrow
Toyota**

Fenti ajánlatok 2009. szeptember 14-től a készleten lévő új Auris Optimis modellekre érvényesek a készlet erejéig, illetve visszavonásig a Toyota márkakereskedők hozzájárulásával. Euró alapú, változó kamatozású kondíció. A THM meghatározása az aktuális feltételek, illetve hatályos jogszabályok figyelembevételével történt, a feltételek változása esetén mértéke módosulhat. A THM mutató nem tükrözi a hitel árfolyam és kamatkockázatát. Fix törlesztőrészlet esetén a futamidő változhat. A THM meghatározása forint fizetések alapján történt a tárgynegyedévet megelőző hónap első munkanapján érvényes devizaárfolyam figyelembevételével. Az 1 000 000 Ft tőkeösszegű, 5 éves futamidejű, egyenletes törlesztésű kölcsönök THM értéke 8,98%. A 2 500 000 Ft tőkeösszegű, 3 éves futamidejű, egyenletes törlesztésű kölcsönök THM értéke 12,29%. A kedvezményes ajánlat pontos feltételei megtalálhatóak a Toyota márkakereskedésekben és a www.toyota.hu oldalon.

Az Auris modellek kombinált átlagfogyasztása (l/100 km): 4,7 – 6,5. Kombinált CO₂-kibocsátása (g/km): 124 – 154. A képen látható autó illusztráció.